

**Комплект для самостоятельной
установки опрыскивателя HD200
SelectSpray для машин ProGator
с серийным номером 175001–**



JOHN DEERE



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

HD200

OMUC34046 ВЫПУСК A6 (RUSSIAN)

John Deere Turf Care
Европейское исполнение
Printed in U.S.A.



Введение

Использование руководства механика-водителя

Перед эксплуатацией машины полностью прочитайте руководство механика-водителя, особенно информацию по технике безопасности.

OUO2005,000013D-59-01NOV12

форсирование мощности машины приводит к потере права на гарантийное обслуживание данной машины.

Любая самовольная модификация, выполненная на данной машине, освобождает изготовителя от любой ответственности за какие-либо связанные с ней повреждения или травмы.

MX00654,0000255-59-06DEC12

Только для профессионального применения

Данное транспортное средство не пригодно для использования на дорогах общего пользования и предназначено только для профессионального применения.

MK71445,0000004-59-29AUG18

Применение машины

Данная машина предназначена исключительно для опрыскивания газонов и травяного покрова. Любое иное использование рассматривается как не соответствующее назначению.

Данную машину следует использовать только в сочетании с машинами, имеющими необходимую защиту от воздействия вредных веществ, в противном случае механик-водитель обязан использовать соответствующую защитную одежду и приспособления.

Запрещается использовать данный опрыскиватель в сельскохозяйственной деятельности, регулируемой национальными стандартами защиты окружающей среды или требованиями законодательства. При возникновении любых вопросов, связанных с законностью использования данного опрыскивателя, обращайтесь к местным властям.

Производитель не несет ответственности за повреждения и травмы вследствие ненадлежащего использования, и все риски ложатся целиком на пользователя. Соблюдение и строгое выполнение условий эксплуатации, обслуживания и ремонта, указанных производителем, также составляют неотъемлемую часть понятия использования по назначению.

Эксплуатация машины, ее обслуживание и ремонт должны проводиться только работниками, знакомыми со всеми ее характеристиками и информированными о необходимых требованиях техники безопасности (недопущение несчастных случаев). При любых условиях должны выполняться правила техники безопасности, все другие общепринятые нормы техники безопасности и промышленной гигиены, а также правила дорожного движения.

Настройка подачи топлива, отличная от предусмотренной спецификациями, или иное

Содержание

	Стр.		Стр.
Идентификация изделия		Подготовка машины	
Совместимость изделия	00-1	Подготовка машины	15-1
Запишите идентификационные номера	00-1	Компоненты комплекта кронштейна крепления блока управления	15-1
Таблички по технике безопасности, не содержащие текста		Компоненты бака	15-1
Расположение предупреждающих табличек по технике безопасности — Бак опрыскивателя	05-1	Электрические компоненты	15-2
Расположение предупреждающих табличек по технике безопасности — Стрелы опрыскивателя (5,5 м)	05-2	Компоненты гигиенического бачка	15-2
Расположение предупреждающих табличек по технике безопасности — Стрелы опрыскивателя (4,6 — 6,4 м)	05-2	Установка блока управления	15-3
Пояснения для табличек по технике безопасности, не содержащих текста	05-2	Установка опрыскивателя	15-3
Не пейте воду	05-3	Установка жгута проводов питания опрыскивателя	15-4
Опасность: избегайте контакта с химикатами	05-3	Подключение консольной проводки	15-7
Не залезайте внутрь бака	05-3	Установка компонентов бака опрыскивателя	15-8
Прочтите руководство по эксплуатации	05-3	Подключение главного жгута проводов опрыскивателя к блоку управления	15-9
Не допускайте травм от раздавливания	05-3	Подключение заднего жгута проводов	15-10
Опасность травмирования движущимися частями	05-4	Установка скоб рамы	15-11
Прочтите руководство по эксплуатации, избегайте контакта с движущимися частями, не допускайте присутствия людей в зоне работ	05-4	Обзор компонентов	
Опасность травмирования движущейся штангой	05-4	Бак для раствора	20-1
Опасность травмирования в зоне поворота стрелы	05-4	Коллектор (блок клапанов)	20-2
Техника безопасности		Насос	20-3
Ознакомьтесь с правилами техники безопасности в руководстве механика- водителя машины	10-1	Органы управления	
Техника безопасности при работе с опрыскивателем	10-1	Блок управления системой автоматической регулировки нормы внесения	35-1
Техника безопасности для парковки	10-1	Эксплуатация	
Техника безопасности при смешивании химикатов и работе с ними	10-2	Эксплуатация распылительных наконечников	40-1
Читайте этикетки на контейнерах с химикатами	10-2	Выбор распылительного наконечника	40-1
Правила техники безопасности при проведении техобслуживания	10-2	Распылительный наконечник типа Flood	40-1
Использование надлежащей одежды	10-3	Распылительный наконечник типа Ultra Low-Drift	40-2
Не допускать воздействия жидкостей под высоким давлением	10-3	Распылительный наконечник типа Flat Fan	40-2
Надлежащая утилизация химикатов	10-3	Применение блока управления системой автоматической регулировки нормы внесения	40-3
Обращение с отходами и химикатами	10-4	Настройка блока автоматической регулировки нормы внесения	40-6
		Калибровка автоматического регулятора нормы внесения	40-10
		Регулировки FLO (расход) и PRS (давление)	40-10
		Программирование нормы внесения при помощи блока управления системой автоматической регулировки нормы внесения	40-11
		Эксплуатация опрыскивателя	40-13
		Использование гигиенического бачка	40-14

Продолжение на следующей стр.

Оригинальное руководство. Вся данные, иллюстрации и спецификации в этом руководстве основаны на последней информации, имеющейся на момент публикации. Компания оставляет за собой право вносить изменения в любое время без уведомления.

Использование промывочного бака	40-14
Заполнение и слив распылительного бака	40-15
Использование трехходового клапана	40-16
Использование мешалки	40-17
Регулировка дроссельных клапанов	40-17
Установка разгрузочного давления (только для диафрагменных насосов)	40-18
Калибровка визуального указателя	40-19
Использование крыльев стрелы	40-19
Использование удлинителей крыльев штанги (только для штанги 4,6/6,4 м (15/21 фут))	40-20
Регулировка высоты стрелы	40-20
Регулировка уровня крыла штанги	40-21
Подъем и опускание опрыскивателя	40-22
Транспортировка	40-23

Снятие и хранение

Подготовка машины к снятию	25-1
Отсоединение гидравлических шлангов	25-1
Отключение заднего жгута проводки	25-1
Снятие опрыскивателя без опорных стоек	25-1
Снятие опрыскивателя с опциональными опорными стойками	25-3
Хранение с соблюдением техники безопасности	25-5
Подготовка к зиме и хранение	25-5
Снятие с хранения	25-6
Снятие и хранение блока управления	25-7

Установка

Установка опрыскивателя на машину без опциональных опорных стоек	30-1
Установка опрыскивателя на машину с опционными опорными стойками.	30-1

Дополнительное оборудование и комплекты

Использование эжектора	45-1
Использование пенного маркера	45-3
Использование ручных и электрических шланговых барабанов	45-4

Обслуживание

Интервалы техобслуживания – стандартное оборудование	50-1
Интервалы техобслуживания – опциональное оборудование	50-1
Детали	50-1
Смазка	50-1
Очистка опрыскивателя	50-2
Обслуживание встроенного сетчатого фильтра	50-4
Проверка выхода опрыскивателя	50-4
Проверка серийных номеров силового плавкого предохранителя и автоматических выключателей силового привода штанги	50-4
Проверка плавкого предохранителя главной системы	50-5
Проверка плавких предохранителей опрыскивателя и плавких предохранителей, входящих в комплект	50-5

Регулировка натяжения пружины крыла штанги	50-6
Проверка эффективности насоса	50-6
Обслуживание диафрагменного насоса	50-7
Смазка шарниров крыльев штанги	50-11
Проверка и очистка вентилируемых крышек заправочных отверстий	50-11
Обслуживание комплекта пенного маркера	50-12
Смазка ходовых колес	50-15
Смазка подъемных опор	50-16
Обслуживание шланговых катушек	50-16
Установка расходомера для проверки расхода	50-17

Поиск неисправностей

Работа с таблицей поиска неисправностей	55-1
Опрыскиватель SelectSpray HD200	55-1

Спецификация

HD200	60-1
Ширина опрыскивания штанги 5,5 м (18 футов)	60-1
Выдвижная штанга 4,6/6,4 м (15/21 футов), ширина опрыскивания	60-1
Диафрагменный насос	60-1
Гигиенический бачок	60-1
Дополнительное оборудование	60-2
Расход форсунки	60-2
Таблица производительности диафрагменного насоса	60-3

Получение качественного обслуживания

Документация по обслуживанию	GQS-1
Детали	GQS-1
Качественная работа компании John Deere включает в себя качественное обслуживание	GQS-1

Декларация соответствия

Декларация соответствия нормативам ЕС	65-1
Декларация соответствия нормам Великобритании	65-2

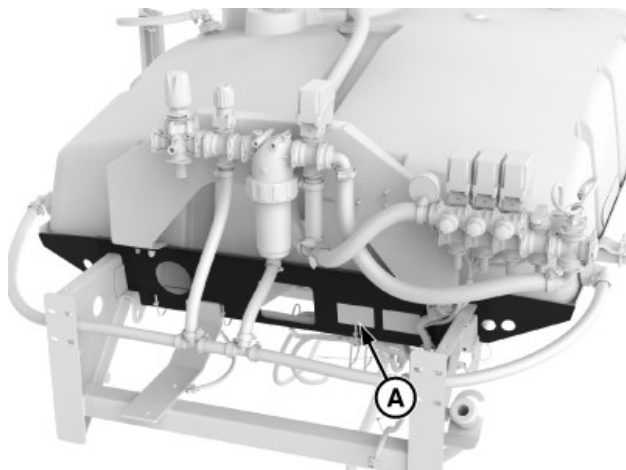
Идентификация изделия

Совместимость изделия

Опрыскиватель HD200 SelectSpray совместим с машинами ProGator™.

MX00654,0000256-59-16JUL15

Запишите идентификационные номера



TC699137—UN—24DEC25

Серийный номер HD200 (175001-)

За информацией по техническому обслуживанию обращайтесь на уполномоченную станцию техобслуживания. При обращении предоставьте серийный номер изделия и номер модели.

Найдите на оборудовании модель и серийный номер и запишите эту информацию в приведенные ниже поля.

ДАТА ПОКУПКИ:

НАИМЕНОВАНИЕ ДИЛЕРА:

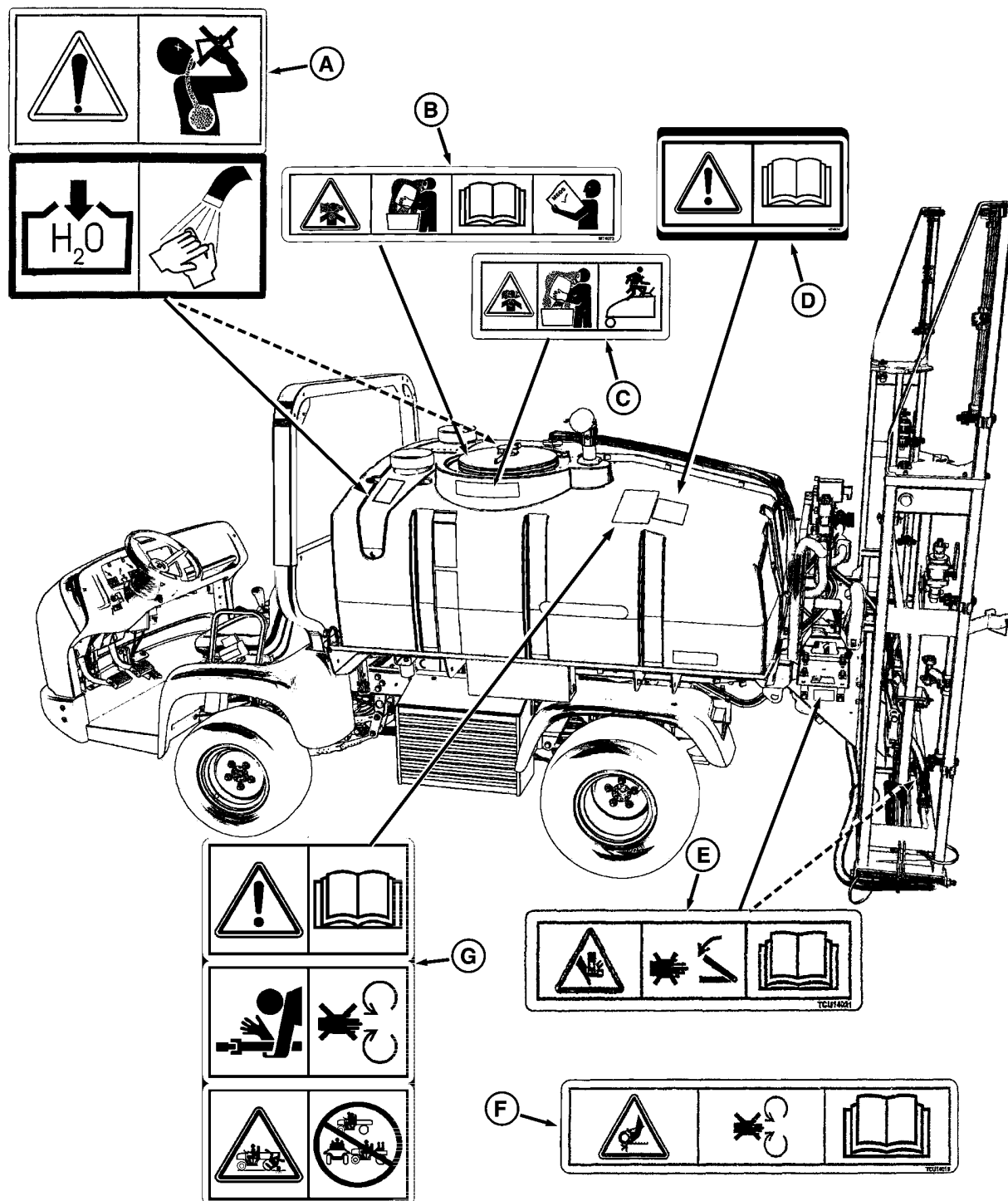
ТЕЛЕФОН ДИЛЕРА:

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ИЗДЕЛИЯ (A):

YCWRHFR,1766990148794-59-29DEC25

Таблички по технике безопасности, не содержащие текста

Расположение предупреждающих табличек по технике безопасности — Бак опрыскивателя



A—Опасность: не пейте воду MT4295
 B—Опасность: избегайте контакта с химикатами MT4072
 C—Не залезайте внутрь бака MT6073
 D—Прочтите руководство по эксплуатации MT4074
 E—При работе с установкой TCU14021 существует опасность травм, вызванных раздавливанием

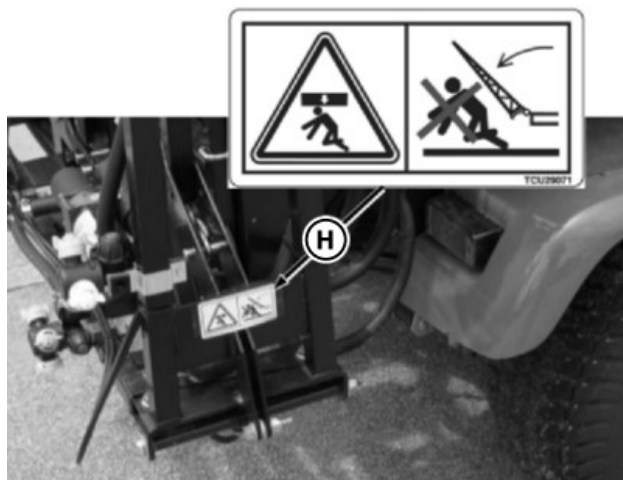
F—Опасность травмирования движущимися частями TCU14019

G—Прочтите руководство по эксплуатации, избегайте контакта с движущимися частями, не допускайте присутствия людей в зоне работ TCU28908

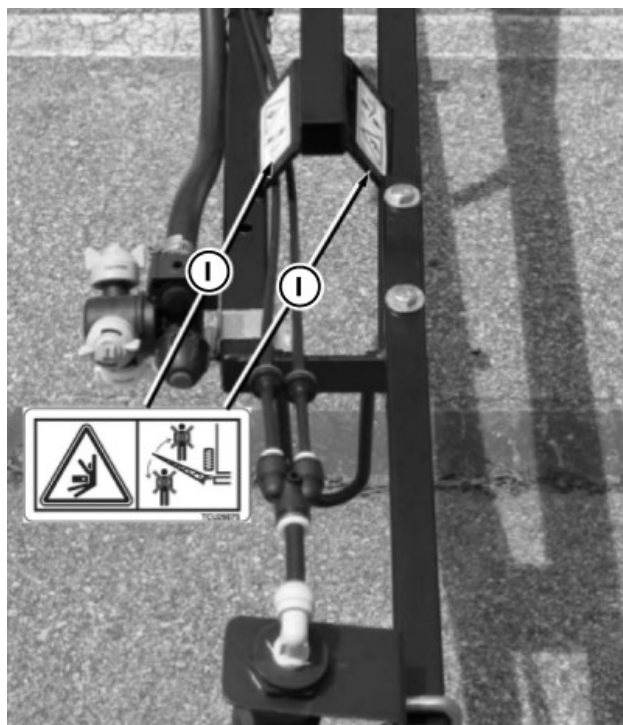
TCT012262—UN—26JAN15

OUMX068,0000B0B-59-27JAN15

Расположение предупреждающих табличек по технике безопасности — Стрелы опрыскивателя (5,5 м)



TCT012263—UN—27JAN15



TCT012264—UN—27JAN15

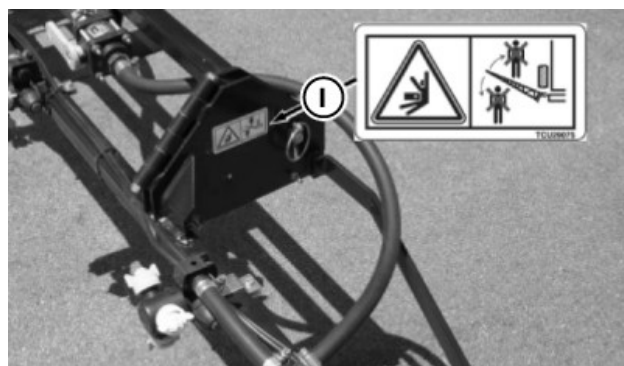
H—Опасность травмирования движущейся стрелой
TCU29071
I—Опасность травмирования в зоне поворота стрелы
TCU29075

OUMX068,0000B18-59-27JAN15

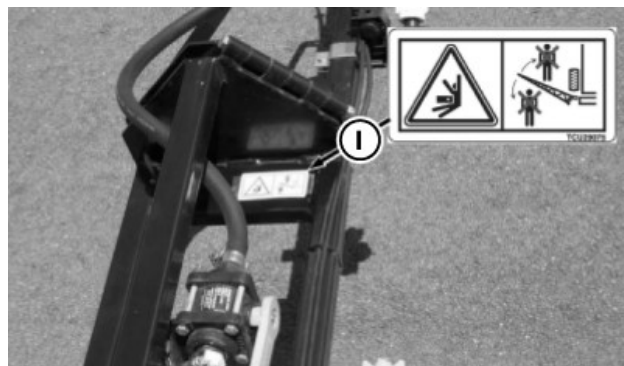
Расположение предупреждающих табличек по технике безопасности — Стрелы опрыскивателя (4,6 — 6,4 м)



TCT012265—UN—27JAN15



TCT012266—UN—27JAN15



TCT012267—UN—27JAN15

H—Опасность травмирования движущейся стрелой
TCU29071
I—Опасность травмирования в зоне поворота стрелы
TCU29075

OUMX068,0000B19-59-27JAN15

Пояснения для табличек по технике безопасности, не содержащих текста



TCT005498—UN—11SEP12

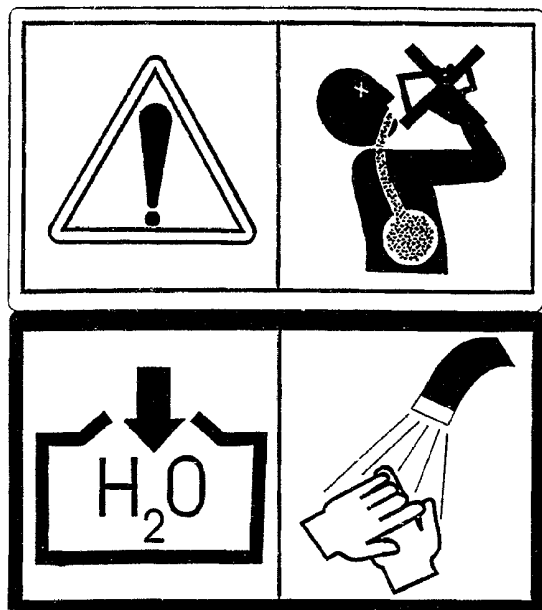
Предупреждающие таблички, которые показаны в этом разделе, расположены на важных частях

вашей машины с целью привлечения внимания к потенциальным угрозам безопасности.

На предупреждающих табличках вашей машины слова "ОПАСНО!", "ВНИМАНИЕ!" и "ОСТОРОЖНО!" используются с этим символом предостережения. ОПАСНО - надпись предупреждает о самых серьезных опасностях.

MX00654,0000389-59-01JAN26

Не пейте воду

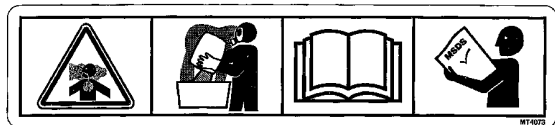


MT4295—UN—24NOV12

Во избежание отравления не пейте воду из этого контейнера. Вода может содержать загрязнения. Используйте воду только для ополаскивания/мытья.

OUMX068,0000B0D-59-27JAN15

Опасность: избегайте контакта с химикатами



MT4072—UN—24NOV12

Во избежание химической травмы используйте защитную одежду. Прочитайте и соблюдайте инструкции на этикетках производителя химикатов.

OUMX068,0000B0E-59-27JAN15

Не залезайте внутрь бака

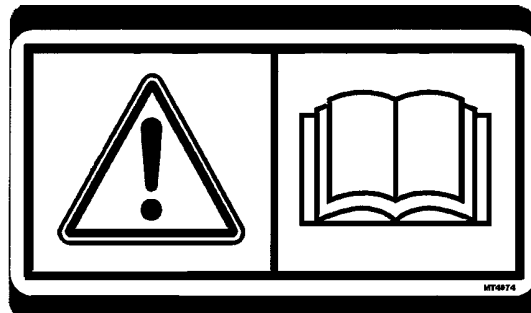


TCT012268—UN—27JAN15

Во избежание химических травм не залезайте внутрь бака.

OUMX068,0000B1D-59-27JAN15

Прочтите руководство по эксплуатации



MT4074—UN—24NOV12

Опустошите бак перед снятием оборудования.

При работе во время заморозков каждый раз после работы проводите зимнее обслуживание системы.

Перед началом работы убедитесь, что давление в системе составляет 0 PSI (0 кПа).

OUMX068,0000B0C-59-27JAN15

Не допускайте травм от раздавливания



TCU14021—UN—24NOV12

Во избежание травмирования держите руки и пальцы на безопасном расстоянии от этой зоны.

OUMX068,0000B10-59-27JAN15

Опасность травмирования движущимися частями



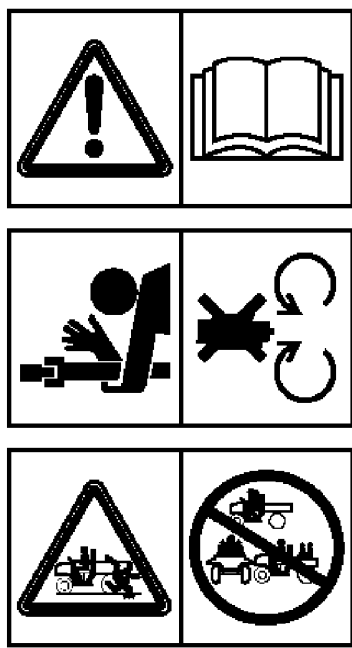
TCU14019—UN—24NOV12

Установлено на дополнительной бухте шланга с электроприводом.

Движущиеся детали могут нанести травму. Держите руки вдали от движущихся деталей. Не работайте при снятых защитных ограждениях.

OUMX068,0000B11-59-27JAN15

Прочтите руководство по эксплуатации, избегайте контакта с движущимися частями, не допускайте присутствия людей в зоне работ



TCU28908—UN—15DEC12

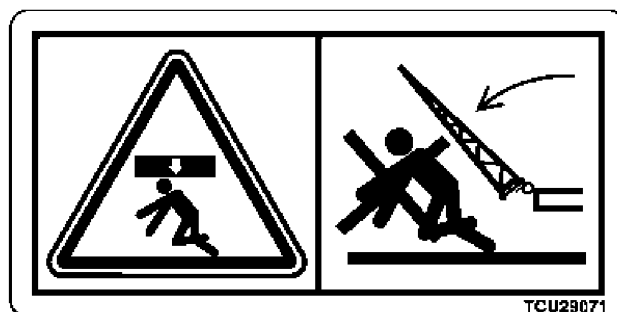
- Во избежание травм прочтите руководство по эксплуатации.
- Нагрузите балластом силовой агрегат согласно указаниям руководства по эксплуатации.
- Изучите расположение и функции всех органов управления.
- Следите за тем, чтобы все щитки были на месте.
- Не приближайтесь к деталям с внешним приводом.
- Перевозка пассажиров запрещена.
- Держите детей и животных вдали от машины.

- Для снятия оборудования устанавливайте машину на горизонтальной твердой поверхности.
- Перед тем как покинуть машину:

- Заглушите двигатель.
- Установите стояночный тормоз.
- Опустите или заблокируйте машину.
- Извлеките ключ.

OUMX068,0000B0F-59-27JAN15

Опасность травмирования движущейся штангой



TCU29071

TCU29071—UN—13DEC12

Во избежание травм не приближайтесь к движущейся стреле.

OUMX068,0000B1E-59-27JAN15

Опасность травмирования в зоне поворота стрелы



TCU29075

TCU29075—UN—13DEC12

Во избежание травм не приближайтесь к зоне поворота стрелы.

OUMX068,0000B1F-59-27JAN15

Техника безопасности

Ознакомьтесь с правилами техники безопасности в руководстве механика-водителя машины

В руководстве механика-водителя машины ознакомьтесь с общими мерами предосторожности и обеспечения безопасности, а также с дополнительной информацией по технике безопасности.

MX00654,000020E-59-16NOV12

Техника безопасности при работе с опрыскивателем

- Внимательно прочитайте руководства механика-водителя машины и оператора навесного оборудования. Ознакомьтесь с органами управления и правилами использования оборудования. Выясните, как останавливать машину и быстро выключать органы управления.
- Не разрешайте детям или неподготовленным лицам управлять машиной.
- Выполните все необходимые регулировки перед эксплуатацией. Не выполняйте никакие регулировки при работающем двигателе, за исключением случаев, предусмотренных инструкцией по процедуре регулирования.
- Оставляя машину без присмотра, примите все необходимые меры безопасности. Перед осуществлением ремонта, регулировки или проверки заглушите двигатель. Опустите навесное оборудование, поставьте машину на стояночный тормоз, заглушите двигатель и извлеките ключ.
- Посмотрите назад, прежде чем использовать задний ход. Осторожно выполняйте движение задним ходом.
- Не позволяйте никому, особенно детям, кататься на машине или навесном оборудовании. Катаясь таким образом, вы рискуете получить травму от удара посторонними объектами и быть сброшенным. Кроме того, такие «пассажиры» затрудняют обзор механику-водителю, что снижает безопасность эксплуатации машины.
- Используйте только принадлежности и навесное оборудование, утвержденное производителем изделия.
- При появлении сильных вибраций в машине немедленно заглушите двигатель и определите причину вибраций. Обычно вибрация является признаком неисправности.
- Консервируя данное изделие на длительный период, соблюдайте требования раздела «Хранение» Руководства оператора.
- Не допускайте пребывания на рабочем участке людей и домашних животных. Остановите

машину при проникновении кого-либо в рабочую зону.

- При столкновении с каким-либо объектом остановите машину и осмотрите ее. Выполняйте необходимые ремонтные работы до начала эксплуатации. Содержите машину в хорошем рабочем состоянии и своевременно обслуживайте. Убедитесь, что все щитки и ограждения установлены на своих местах.
- Перед каждым использованием и после него обязательно осуществляйте полную проверку опрыскивателя. Перед подачей давления в систему убедитесь, что все шланги и фитинги плотно затянуты. Убедитесь, что защитные ограждения и щитки находятся в исправном состоянии и закреплены в соответствующих местах. Выполните все необходимые регулировки перед эксплуатацией.
- Не используйте опрыскиватель в ветреную погоду.
- Перед заполнением, очисткой или обслуживанием опрыскивателя сбросьте давление в системе.
- Не сдувайте губами пыль и грязь с наконечников или других распылительных деталей. Используйте сжатый воздух.
- Если опрыскиватель установлен на платформе автомобиля, никогда не поднимайте платформу при полностью заполненном распылительном баке. Перед подъемом для проведения обслуживания или других работ сливайте бак до нижнего уровня.

MX00654,000020F-59-19NOV12

Техника безопасности для парковки

1. Остановите транспортное средство на ровной поверхности, не на склоне.
2. Полностью опустите грузовой отсек и любое навесное оборудование машины, которое можно опустить.
3. Заблокируйте стояночный тормоз.
4. Выключите двигатель.
5. Извлеките ключ.
6. Прежде чем покинуть сиденье механика-водителя, убедитесь, что двигатель и все движущиеся части остановились.
7. Перед обслуживанием машины отсоедините отрицательный кабель аккумулятора или снимите провода со свеч зажигания (на бензиновых двигателях).

MX00654,0000210-59-06DEC12

Техника безопасности при смешивании химикатов и работе с ними

- Для защиты при работе с химикатами используйте полностью закрытую одежду, обязательно защитные очки и резиновые перчатки.
- Следуйте инструкциям на этикетке контейнера с химикатом.
- Открывайте контейнеры с химикатами осторожно, используя подходящие инструменты.
- Открывайте, разливайте, взвешивайте и смешивайте химикаты только в хорошо вентилируемом помещении.
- Оборудование, используемое для работы с химикатами, не должно применяться для других целей.
- В зоне работы с химикатами запрещается курить, а также принимать пищу или напитки.
- После опрыскивания химикатами крайне желательно принять душ, помывшись с мылом.
- После завершения опрыскивания химикатами необходимо постирать отдельно всю рабочую одежду.

MX00654.0000211-59-16NOV12

Читайте этикетки на контейнерах с химикатами

- Химикаты могут представлять опасность. Неправильный выбор или неправильное использование химиката может причинить вред людям, а также животным, растениям, почве или другому имуществу. Правильно выбирайте химикат и осторожно его применяйте.
- Перед тем как открыть контейнер, внимательно прочитайте все инструкции, меры предосторожности и предупреждения на этикетке. Используйте продукт в строгом соответствии с указаниями на этикетке для соответствующего применения, в нужном количестве, в нужное время, и только в случае необходимости.
- За исключением приготовления смеси храните контейнер плотно закрытым.
- Не удаляйте этикетки с контейнеров с химикатами. Храните химикаты в оригинальных контейнерах.
- Не смешивайте химикаты, если это не указано в инструкции на этикетке контейнера.
- Храните химикаты согласно инструкциям на этикетке контейнера.

MX00654.0000212-59-16NOV12

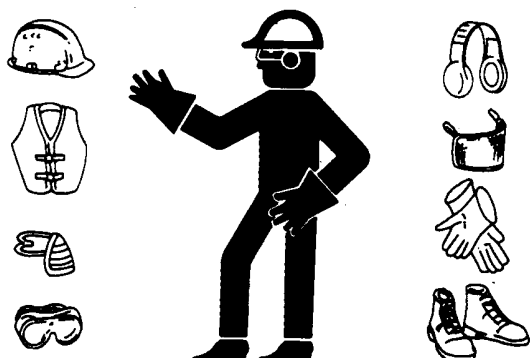
Правила техники безопасности при проведении техобслуживания

- Только квалифицированные, обученные взрослые люди могут обслуживать данную машину.
- Перед началом работы ознакомьтесь с процедурой обслуживания. Содержите рабочее место в чистом и сухом состоянии.
- Не эксплуатируйте двигатель в ограниченном пространстве, где могут скапливаться опасные пары угарного газа.
- Запрещается смазывать, обслуживать и регулировать машину или навесное оборудование, которые находятся в движении. Все предохранительные устройства должны быть установлены и находиться в рабочем состоянии. Все оборудование должно быть надежно закреплено.
- Держите руки, ноги, одежду, ювелирные изделия и длинные волосы подальше от движущихся частей во избежание их захвата.
- Перед техобслуживанием навесного оборудования полностью опустите его на землю или на имеющееся механическое стопорное устройство. Отключите все питание и остановите двигатель. Заблокировать стояночный тормоз и извлечь ключ зажигания. Дайте машине остыть.
- Перед производством любых ремонтов отсоедините батарею или снимите провод свечи зажигания (для бензиновых двигателей).
- Перед обслуживанием машины или навесного орудия осторожно сбросьте давление из любых компонентов с накопленной энергией, таких как гидравлические компоненты или пружины.
- Давление в гидравлической системе следует стравливать путем опускания навесного оборудования или режущих органов на землю или на механическое стопорное устройство и перемещения рычагов управления гидравлической системой.
- Надежно закрепите все узлы машины или навесного оборудования, которые проходят техобслуживание в поднятом положении. При необходимости используйте подъемные стойки или блокировочные сервисные защелки для обеспечения опоры для компонентов.
- Не включайте двигатель, если стояночный тормоз не заблокирован.
- Все детали должны быть в исправном состоянии и правильно установлены. Повреждения следует сразу же ремонтировать. Изношенные или вышедшие из строя детали подлежат замене. Заменяйте все изношенные или поврежденные наклейки, содержащие инструкции и правила техники безопасности.
- Часто проверяйте всю комплектацию для обеспечения безопасной работы оборудования.

- Не модифицируйте машину или устройства, обеспечивающие безопасность. Несанкционированные модификации могут отрицательно сказаться на работе и безопасности машины или навесного оборудования.

MX00654,0000214-59-16NOV12

Использование надлежащей одежды

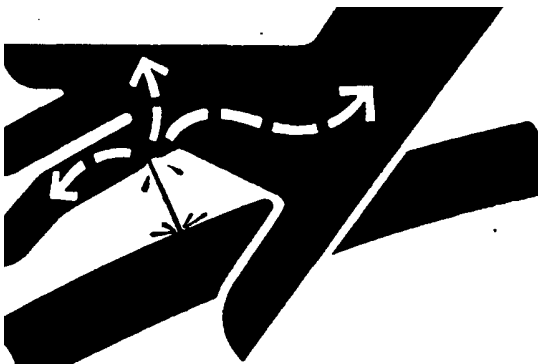


TS206—UN—15APR13

- Используйте плотно облегающую одежду и средства защиты, соответствующие выполняемой работе.
- При некоторых рабочих условиях оператор и пассажир обязаны использовать соответствующие защитные средства во время работы на машине. Перед началом работы необходимо подготовиться к любым существующим или возможным обстоятельствам.
- Местные нормы и правила техники безопасности или страхования могут требовать использования дополнительных средств защиты, например, защитных очков или защитного шлема.
- Всегда надевайте плотную закрытую обувь и длинные брюки. Запрещается эксплуатировать оборудование босиком или в открытых сандалиях.
- В процессе работы с химикатами или при использовании опрыскивателя используйте защитную одежду и другое защитное оборудование. См. паспорт безопасности материала для используемых химикатов для выбора надлежащих средств индивидуальной защиты.

MX00654,0000215-59-13DEC19

Не допускать воздействия жидкостей под высоким давлением



X9811—UN—23AUG88

- Гидравлические шланги и трубопроводы могут выйти из строя вследствие механического повреждения, образования перегибов, старения или воздействия среды. Регулярно проверять шланги и трубопроводы. Заменить поврежденные шланги и трубопроводы.
- Затяжка соединений гидравлической жидкости может ослабнуть из-за физического повреждения и вибрации. Регулярно проверять соединения. Затянуть незатянутые соединения.
- Вырвавшаяся струя жидкости под давлением может проникнуть под кожу и стать причиной серьезной травмы. Во избежание этой опасности сбрасывайте давление перед отсоединением гидравлических и других линий. Перед подачей давления затяните все соединения.
- Утечку давления можно обнаружить с помощью куска картона. Берегите руки и тело от жидкостей под высоким давлением.
- Если произошел несчастный случай, немедленно обратитесь к врачу. Чтобы исключить опасность гангрены, любую жидкость, попавшую под кожу, необходимо удалить хирургическим путем не позднее чем через несколько часов после несчастного случая. Врачи, не знакомые с данным типом травмы, должны обратиться в специальную медицинскую службу. Такую информацию можно получить, связавшись с Медицинским отделом компании Deere & Company в Молине, Иллинойс, США. Информацию можно получить только в США и Канаде, позвонив по телефону 1-800-822-8262.

MX00654,0000216-59-16NOV12

Надлежащая утилизация химикатов

- Очень важно правильно утилизировать остаток распылительного материала. Если в баке остался раствор, разбавьте его водой и распылите на уже обработанный участок.
- Никогда не сливайте остаток раствора в ливневый коллектор, водоем или реку.

- Контейнеры, содержавшие химикаты, следует промывать не менее трех раз и сливать эту воду в распылительный бак. Не сжигайте пустые контейнеры, содержавшие химикаты. Утилизируйте контейнеры в пунктах по утилизации отходов.

MX00654,0000217-59-16NOV12

Обращение с отходами и химикатами

Отходы вроде отработанного масла, топлива, охлаждающей жидкости, тормозной жидкости и аккумуляторов могут причинить вред окружающей среде и людям:

- Не использовать емкости из-под напитков для жидких отходов – кто-нибудь может выпить из них.
- По вопросам утилизации или удаления отходов, а также вывода машины из эксплуатации по окончании срока службы, следует обратиться в местный Центр утилизации или к уполномоченному дилеру.

OUMX068,000063A-59-16JUL15

Подготовка машины

Подготовка машины

Требования, предъявляемые к машине

Ваша машина должна быть оборудована вспомогательным гидравлическим комплектом для работы насоса распылителя. Если ваша машина оборудована рычагом управления BOM, двумя быстроразъемными муфтами в задней части машины, вспомогательным гидравлическим баком и маслоохладителем, это значит, что вспомогательный гидравлический комплект уже установлен.

Подготовка к сборке

1. Запаркуйте машину, соблюдая правила техники безопасности.
2. При снятии грузового отсека выполняйте инструкции Руководства механика-водителя машины.
3. Снимите все оборудование, использующее гидравлический подъемник или задние шарниры.

MX00654,000025B-59-06DEC12

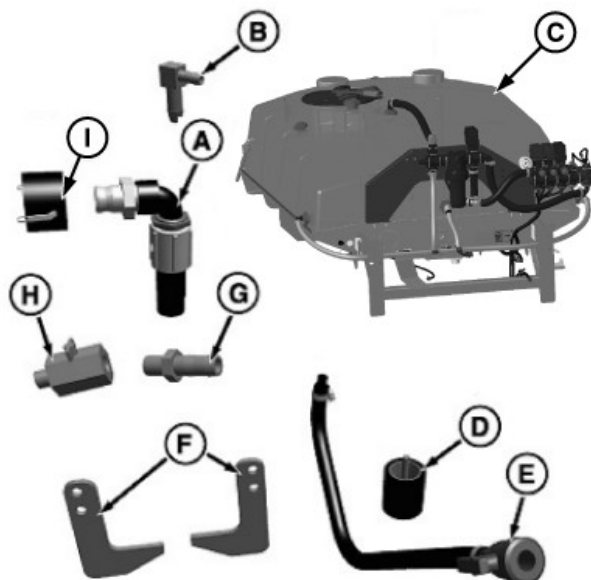
Компоненты комплекта кронштейна крепления блока управления

Количество	Описание
1	Кронштейн, крепление блока управления
1	Кронштейн, крепление RAM
1	Кронштейн, рычаг, двойная розетка RAM
1	Крепление, закругленная скоба RAM
2	Шайба, круглая
2	Гайка, шестигранная M6 Nylock
2	Болт, фланцевый M6

MX00654,000025B-59-30OCT19

Компоненты бака

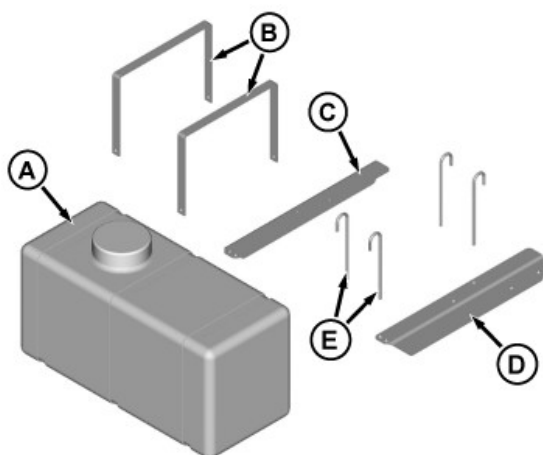
Опрыскиватель



TC699494—UN—13JAN26

Количество	Описание
1	Заливная горловина в сборе (A)
1	Фитинг, завершенный, шланговый, 1/4 дюйм. (B)
1	Бак в сборе, опрыскиватель (C)
2	Нижние пробки (55 мм) (D)
1	Шланг в сборе, слив бака (E)
2	Хомут, рама (F)
1	Фитинг, завершенный, 1/2 MPT x 3/8 NB (G)
1	Клапан (H)
1	Пылезащитный колпачок (I)
6	Гайка, Nylock, M10
6	Болт с шестигранной головкой, M10x35
1	Шайба, плоская, M26
1	Хомут шланга, 1/2 дюйм.
1	Колено, 1/2 FTP x 1/2 MPT
1	Шланг, 3/8 дюйма x 12 дюйма
1	Шланг для воды
4	Хомут шланга, 3/8 дюйм.
3	Соединительные хомуты
1	Прямой фитинг, 0,75 дюйма, ШТУЦЕР ДЛЯ ШЛАНГА К NPT

Бак с чистой водой



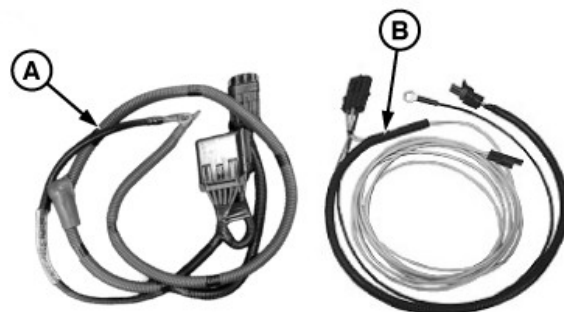
TCT012903—UN—16JUL15

Количество	Описание
1	Бак объемом 20 галлонов (A)
2	Крепежная лента, бак с чистой водой (B)
1	Переднее крепление (C)
1	Заднее крепление (D)
4	Крюковый болт (E)
1	Бак системы промывки
1	Клапан, 0,75 дюйма, FMNPT (3 шт.)
1	Наконечник шланга, NPT 1,25 x 1,25 дюйма
1	Наконечник шланга, NPT 1,25 x 1,50 дюйма (10 шт.)
1	Наконечник шланга, NPT 1,00 x 0,75 дюйма (10 шт.)
1	Ниппель, 1,00 x 0,75 дюйма (10 шт.)
1	Выпускной шланг, 1,25 дюйма x 2 м (6,67 фута)
1	Шланг, 1 дюйм x 1,1 м (3,6 фута)
2	Зажим червячной передачи (тип F)
2	Зажим червячной передачи (SAE J1508)
4	Стяжка
4	Болт, M10 x 25
8	Шайба, внутренний диаметр 10.5 мм
4	Шайба, внутренний диаметр 9 мм
4	Контргайка, M10
4	Контргайка, M8
1	Фитинг T5, 1 дюйм. NPT

Компоненты бака с чистой водой

YCWRHFR,1766990255746-59-30DEC25

Электрические компоненты



TC699120—UN—24DEC25

Количество	Описание
1	Силовой жгут (A)
1	Жгут консольной проводки (B)
8	Стяжка

YCWRHFR,1766982942769-59-28DEC25

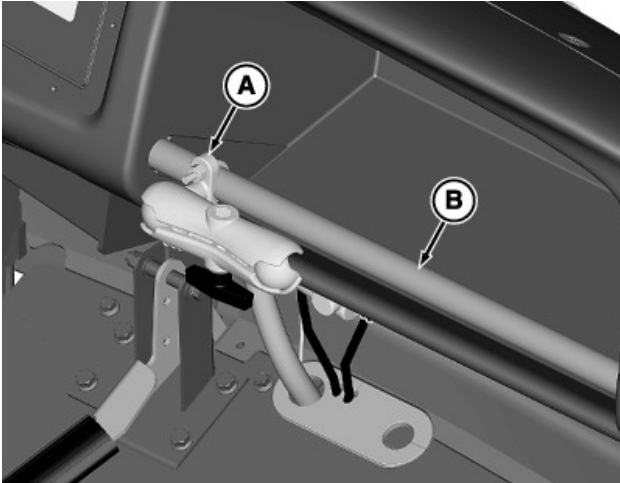
Компоненты гигиенического бачка

Количество	Наименование
1	Колено
1	Шаровой клапан
1	Штуцер шланга
1	Шланг
1	Хомут шланга

OUC02005,0000149-59-16NOV12

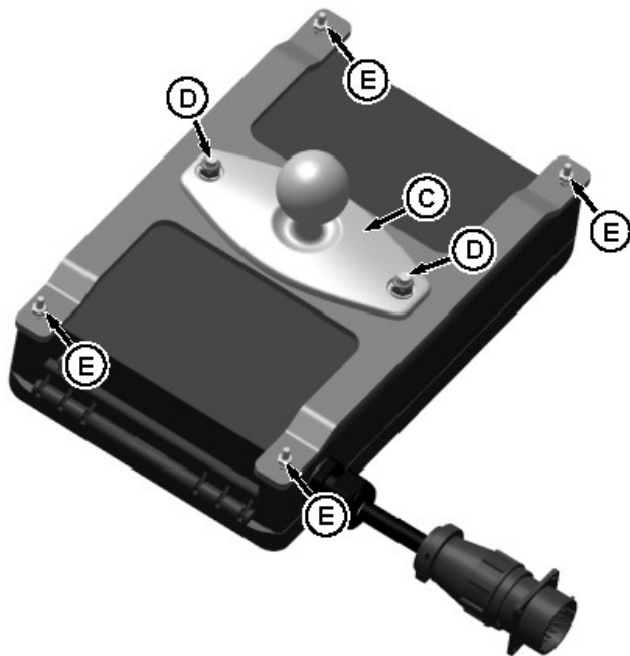
Установка блока управления

Установка кронштейнов



TCT016280—UN—06SEP18

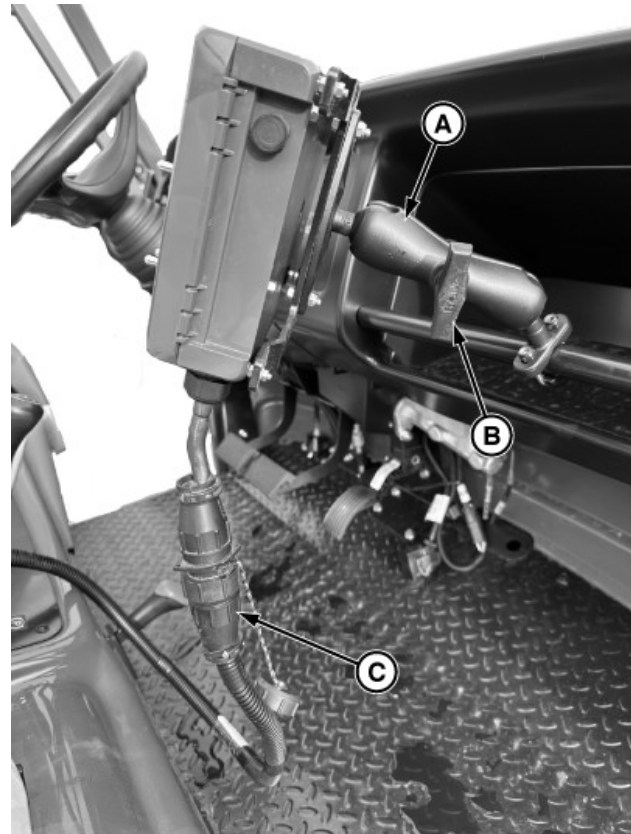
1. Установите рычаг (A) на перекладину ProGator перчаточного ящика (B).



TC101311—UN—27OCT19

2. Установите кронштейн крепления шарового типа (C) на кронштейн блока управления с помощью двух фланцевых болтов (D), шайб и контргаек.
3. Установите блок управления на соответствующий кронштейн, используя имеющиеся шпильки блока управления и четыре прилагаемые гайки (E).

Установка блока управления



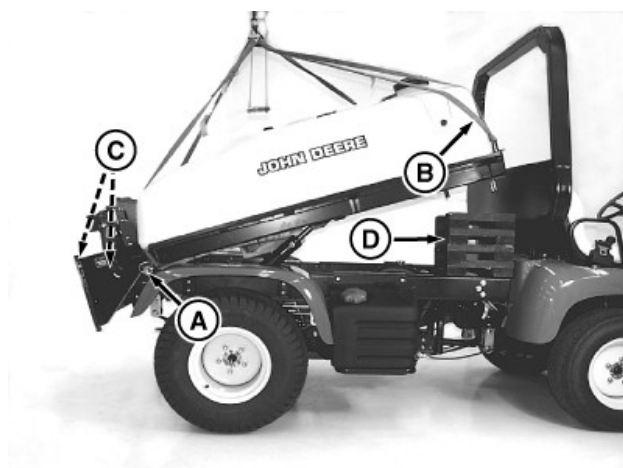
TC699122—UN—24DEC25

1. Прикрепите кронштейн крепления шарового типа к гнезду рычага (A), отрегулируйте требуемую ориентацию и затяните ручку (B).
2. Подсоедините жгут проводов (C).

YCWRHFR,1766982992554-59-30DEC25

Установка опрыскивателя

- ⚠ ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь травм!**
Компонент машины или навесное оборудование являются тяжёлыми. Используйте безопасное подъемное устройство соответствующей грузоподъемности, чтобы поднять, установить или снять компонент или навесное оборудование.



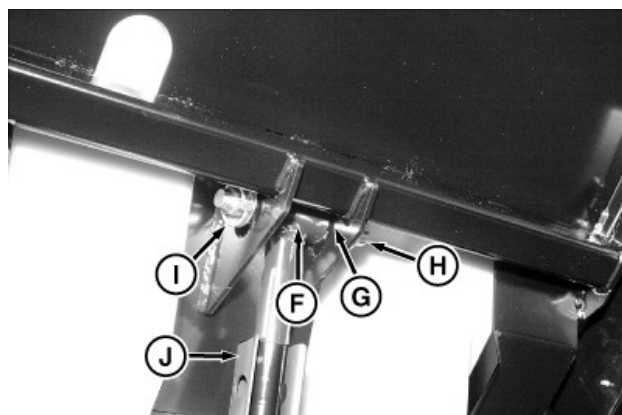
TCT004616—UN—20AUG12

1. Разместите подъемные стропы или цепи на опрыскивателе так, чтобы обеспечить равновесие в процессе подъема. Не продавливайте стропы в задние монтажные отверстия (A).
2. Проденьте стропы в подъемные петли (B) в передней части рамы опрыскивателя.
3. Проведите стропы под заднюю часть рамы (C).
4. Установите предохранительную опору (D) между рамой машины и рамой опрыскивателя.
5. Приподнимите бак/раму над машиной так, как показано на рисунке.



TCT004617—UN—07AUG12

6. Совместите монтажные отверстия в задней части машины и установите шарнирные пальцы (E), как показано на рисунке. Зафиксируйте шарнирные пальцы быстрозажимными штифтами.



TCT004618—UN—07AUG12

7. Совместите отверстие на конце штока подъемного цилиндра (F) с отверстием в раме (G). Установите соединительный штифт (H) и зафиксируйте при помощи плоской шайбы M26 и пружинной защелки (I).
8. Уберите предохранительную опору (J) между концом штока и гидроцилиндром. Переместите предохранительную опору в место хранения машины.
9. Уберите лебедку от опрыскивателя и полностью опустите бак, используя рычаг подъемного цилиндра.

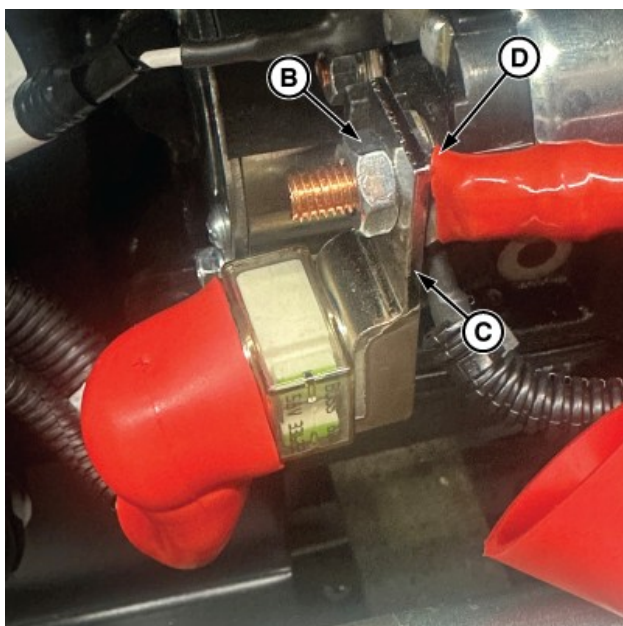
MX00654,0000252-59-05DEC12

Установка жгута проводов питания опрыскивателя



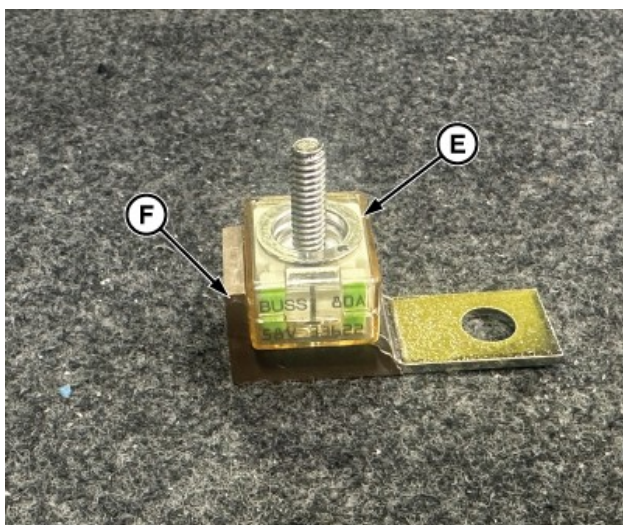
APY597556—UN—24OCT23

1. Снимите красную крышку (A) кожуха, чтобы обеспечить доступ к стопорной гайке (B).



APY597557—UN—24OCT23

2. Ослабьте и открутите гайку (B) со стартера.
3. Снимите сборную шину (C) и красный кабель (D) аккумуляторной батареи со стартера.



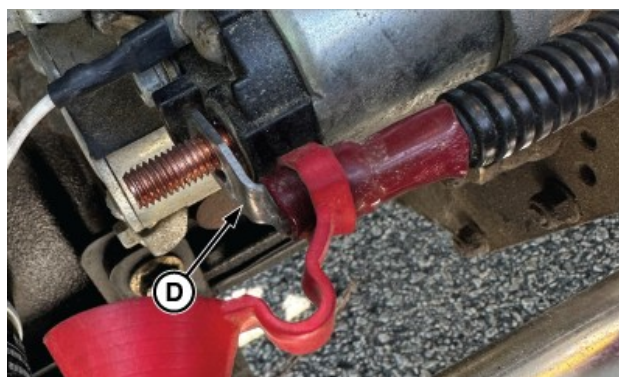
APY597532—UN—20OCT23

4. Установите плавкий предохранитель (E) на сборную шину (F).



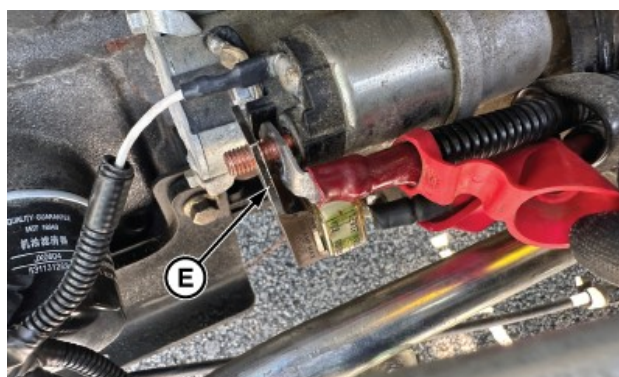
APY597533—UN—20OCT23

5. Установите кольцевую клемму красного кабеля (G) из жгута проводов питания опрыскивателя на сборную шину (E).
6. Установите стопорную гайку (H) на узел сборной шины и затяните гайку.



APY597534—UN—20OCT23

7. Установите кольцевую клемму красного кабеля (D) аккумуляторной батареи на клемму электромагнита стартера.



APY597535—UN—20OCT23

8. Установите сборную шину (E) жгута проводов питания опрыскивателя на клемму

электромагнита стартера так, чтобы плавкий предохранитель был направлен в сторону задней части ProGator.



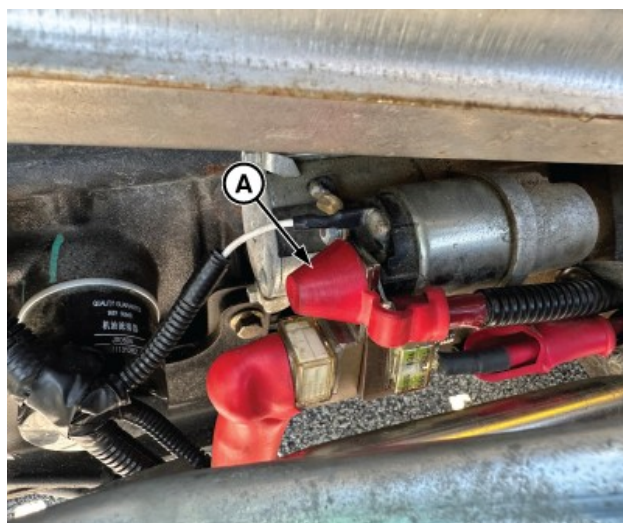
APY597536—UN—20OCT23

9. Установите сборную шину (C) жгута проводов ProGator на клемму электромагнита стартера так, чтобы плавкий предохранитель был направлен к задней части ProGator.



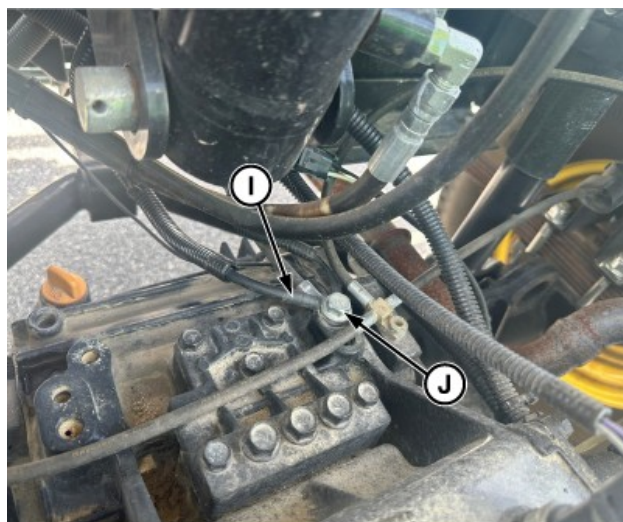
APY597537—UN—20OCT23

10. Установите стопорную гайку (B) и затяните ее.



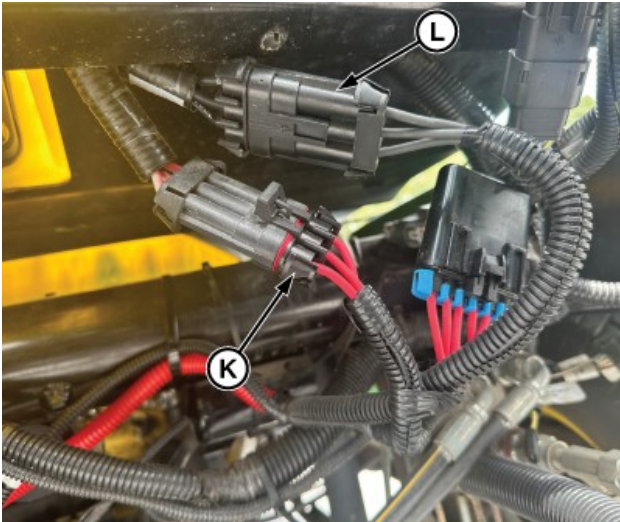
APY597538—UN—20OCT23

11. Установите красную крышку (A) кожуха на электромагнит стартера.



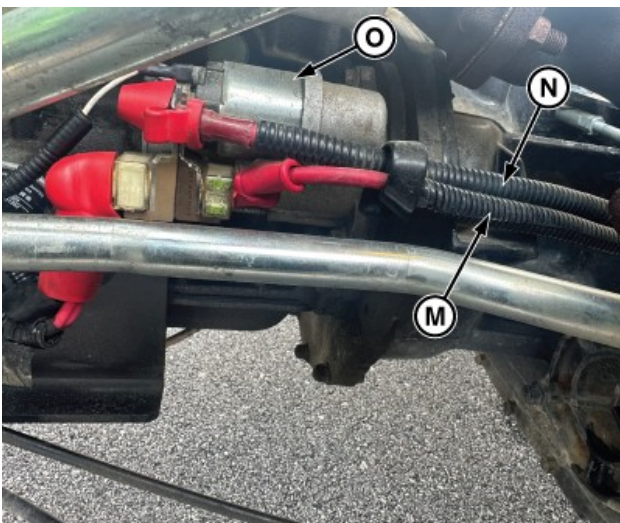
APY597539—UN—20OCT23

12. Установите кольцевую клемму черного кабеля соединения на массу (I) на болт соединения на массу (J) моста с коробкой передач.



APY597540—UN—20OCT23

13. Подсоедините штекерный разъем (K) жгута проводов питания и гнездовой разъем соединения на массу (L) к соответствующим разъемам основного жгута опрыскивателя.



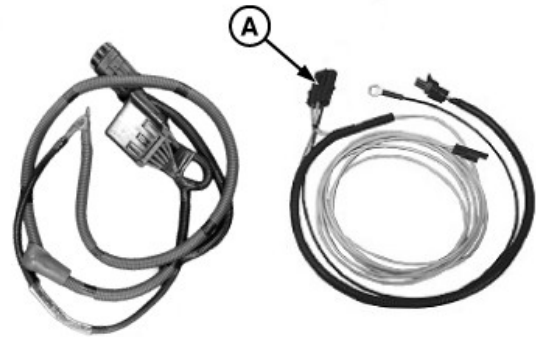
APY597541—UN—20OCT23

14. Проложите красный кабель (M) жгута проводов питания опрыскивателя вдоль кабеля (N) аккумуляторной батареи к электромагниту (O) стартера. Прокладывайте кабель вдали от возможных источников повреждения и закрепите его фиксаторами.

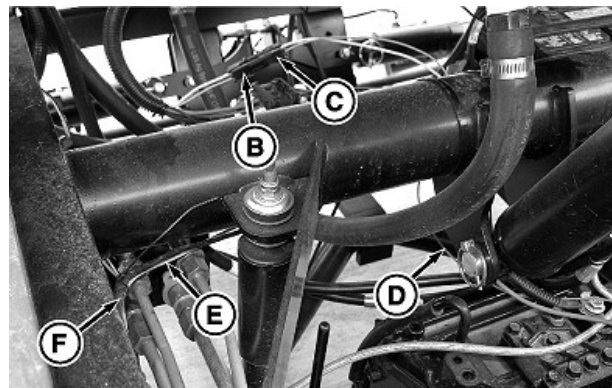
gvg6119,1698061707181-59-24OCT23

Подключение консольной проводки

ПРИМЕЧАНИЕ: Трехпроводной разъем (A) на переднем конце жгута предназначен для использования с опциональным комплектом автоматического управления.

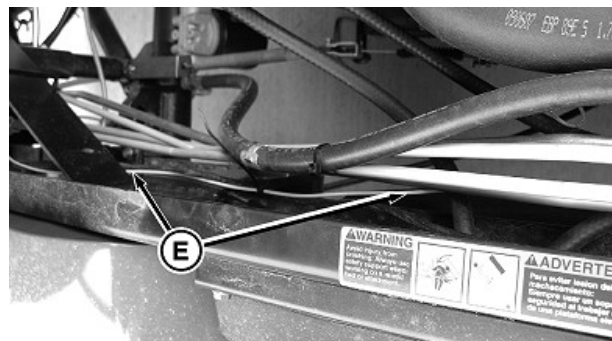


TC699121—UN—24DEC25



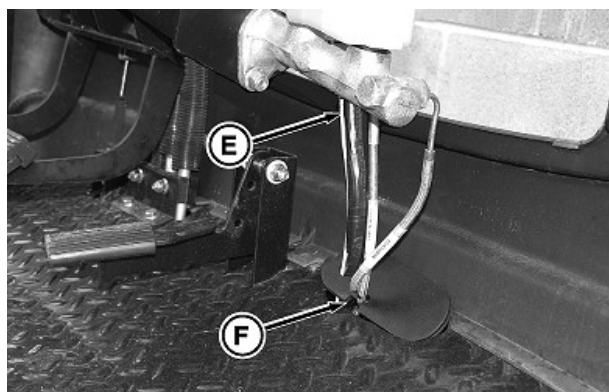
TCT005988—UN—19NOV12

1. Подключите розово-желтый разъем (B) основного жгута опрыскивателя к розово-желтому разъему (C) консольного жгута.
2. Протяните розовый провод (D) консольного жгута над трансмиссией.
3. Протяните желтый провод (E) консольного жгута к проводке машины (F) вдоль правой балки рамы.



TCT005989—UN—19NOV12

4. Протяните желтый провод (E) консольного жгута вдоль проводки машины внутри правой балки рамы.



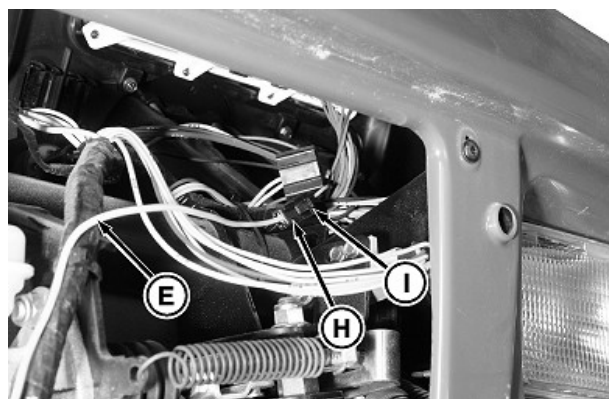
TCT005990—UN—19NOV12

5. Протяните желтый провод (E) вдоль проводки машины под полом кабины и через отверстие (F) в передней кромке пола кабины.



TCT005991—UN—19NOV12

6. Возьмитесь за выступы (G) решетки и снимите переднюю решетку, чтобы получить доступ к проводке.



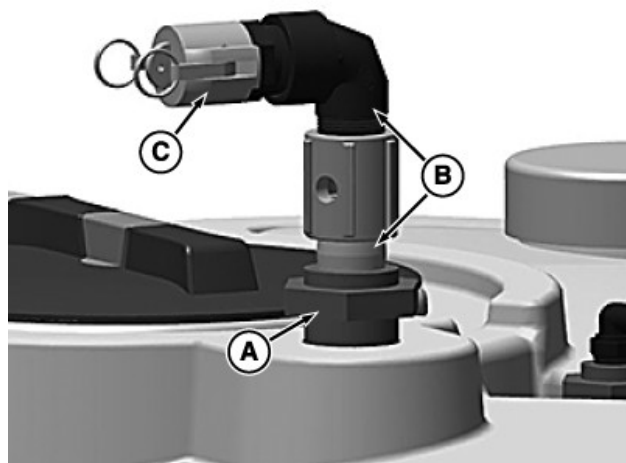
TCT005992—UN—19NOV12

7. Протяните желтый провод (E) вверх вдоль проводки машины под щитком.
8. Подключите разъем (H) желтого провода к разъему (I) проводки машины.
9. Закрепите провода проволоочными стяжками.
10. Установите на место решетку радиатора.

YCWRHFR,1766983104402-59-30DEC25

Установка компонентов бака опрыскивателя

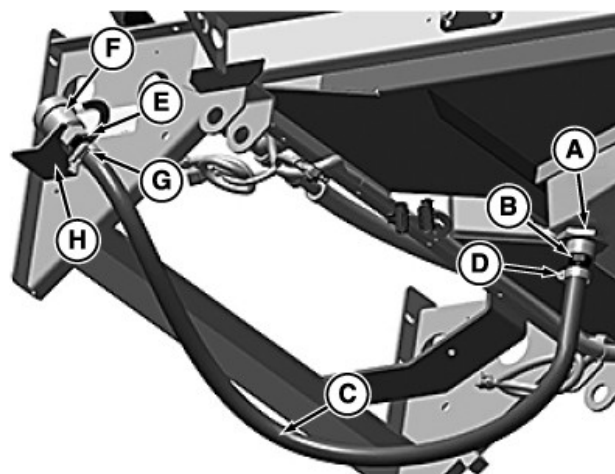
ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения наилучших результатов нанесите химически устойчивый герметик для труб на все резьбовые фитинги.



TC102022—UN—13JUL21

1. Снимите с заливного отверстия (A) на верхней стороне бака пластиковую защитную крышку и утилизируйте ее.
2. Вкрутите заливной патрубков (B) в заливное отверстие. Полностью затяните, расположив отверстие быстроразъемной муфты в сторону левой части бака, как показано на рисунке.
3. Установите пылезащитный кожух (C).

Сливной шланг бака

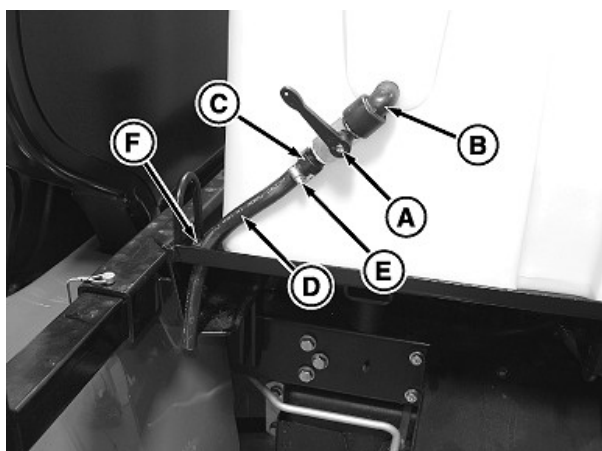


TC102023—UN—13JUL21

1. Поднимите и надлежащим образом обеспечьте опору бака для доступа к сливному отверстию бака (A).
2. С помощью герметика для резьбовых соединений на фитинге установите штуцер для шланга диаметром 3/4 дюйма на резьбовой фитинг NPT (B) в сливное отверстие бака (A).

3. Подсоедините сливную трубку (C) к прямому фитингу штуцера шланга (B) и закрепите с помощью зажима для шланга (D).
4. С помощью герметика для резьбовых соединений на фитинге подсоедините второй штуцер для шланга диаметром 3/4 дюйма на резьбовом фитинге NPT (E) к сливному клапану (F).
5. С помощью зажима для шланга (G) закрепите сливную трубку (C) на втором штуцере для шланга на прямом фитинге (E).
6. Проложите сливной шланг под задней рамой машины и установите сливной клапан (F) на опору (H), как показано на рисунке.

Шланг гигиенического бачка



TCT005995—UN—19NOV12

1. Установите шаровой клапан (A) на колено (B).
2. Установите штуцер для шланга (C) на шаровой клапан.
3. Установите колено в сборе в резьбовое отверстие в левом переднем углу промывочного бачка опрыскивателя, как показано на рисунке.
4. Подсоедините шланг (D) к штуцеру для шланга с помощью зажима для шланга (E).
5. Проложите шланг через отверстие (F) в раме опрыскивателя.

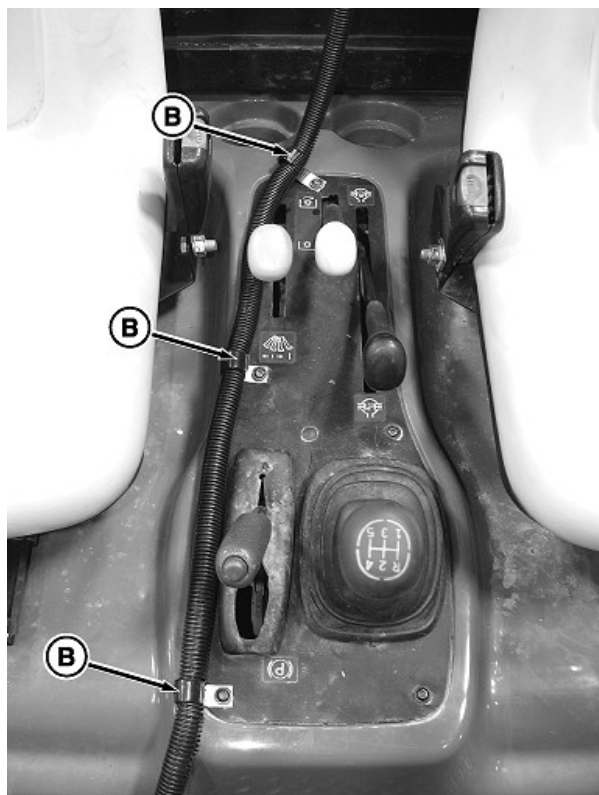
KJ60627,0001015-59-13JUL21

Подключение главного жгута проводов опрыскивателя к блоку управления



TCT005996—UN—19NOV12

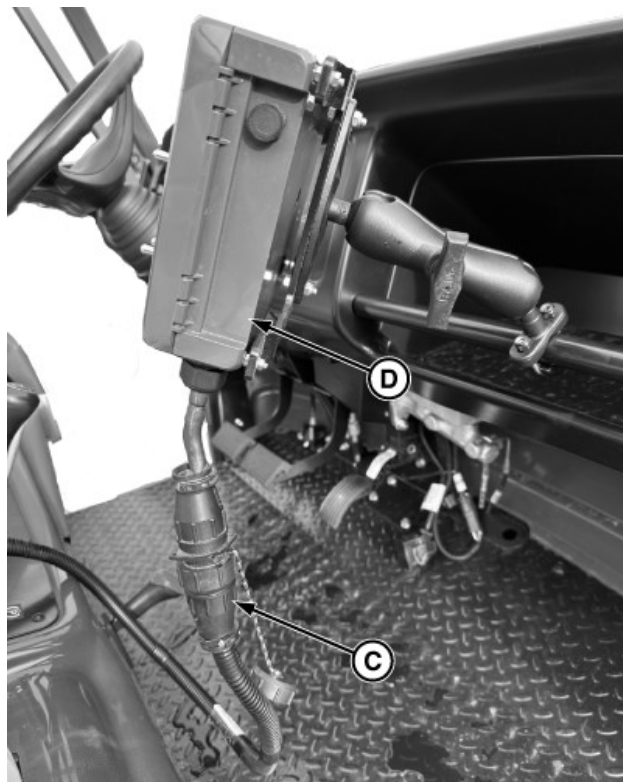
1. Снимите участок главного жгута (A), подвешенный сбоку рамы опрыскивателя.
2. Протяните жгут между опрыскивателем и машиной, а также через пластину в нижней части рамы СЗО.



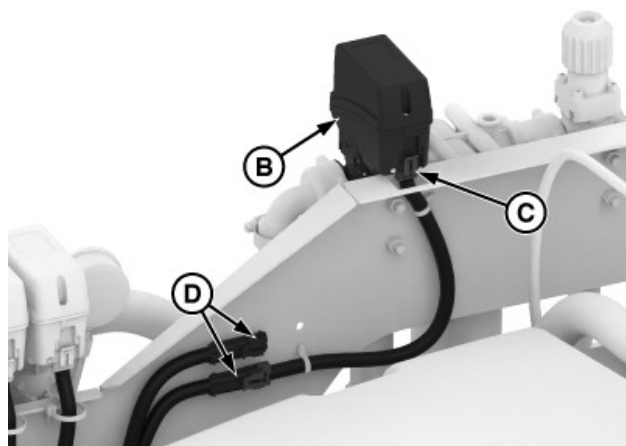
TCT005997—UN—19NOV12

3. Установите хомуты (B) на болты в центральной панели управления.
4. Проведите жгут через хомуты в переднюю часть машины.

5. Подключите разъем (C) жгута к блоку управления (D).



TC699123—UN—30DEC25
YCWRHFR,1766983171641-59-30DEC25



TC699124—UN—24DEC25

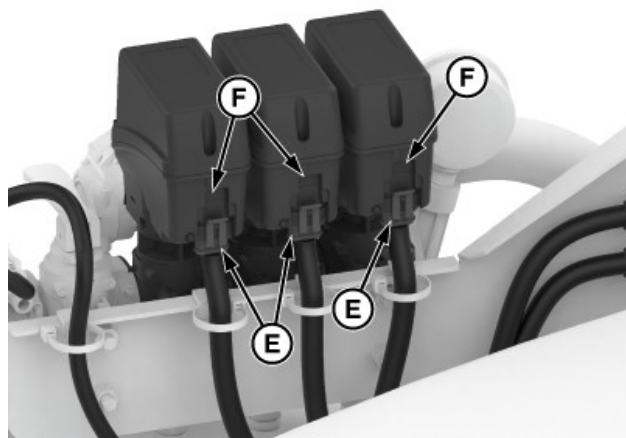
2. Подключите разъем одинарного соединительного жгута проводов (C) к главному электромагнитному клапану (B).
3. Подсоедините другой конец одинарного соединительного жгута проводов к разъему (D) для функции ручной регулировки или автоматической регулировки нормы внесения в соответствии с типом блока управления.

Подключение заднего жгута проводов



TCT005999—UN—19NOV12

1. Срежьте стяжную планку, крепящую задний жгут проводов (A) к заднему углу рамы опрыскивателя.



TC699125—UN—24DEC25

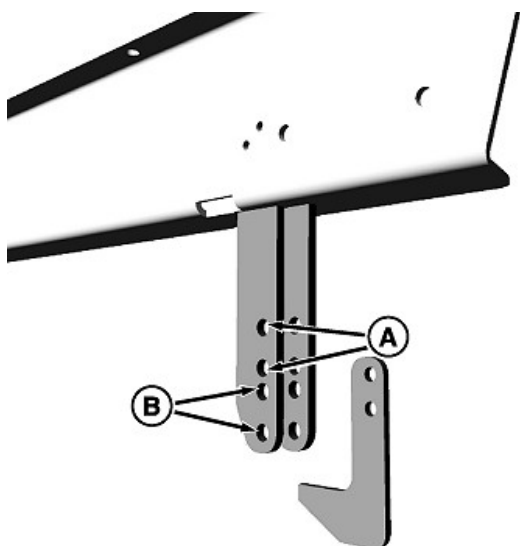
4. Подключите сдвоенные разъемы жгута проводов (E) к электромагнитным клапанам стрелы (F) в правильном порядке слева направо.
 - a. Подключите длинный вывод электромагнита к внешнему электромагниту.
 - b. Подключите средний вывод электромагнита к среднему электромагниту.
 - c. Подключите короткий вывод электромагнита к внутреннему электромагниту.
5. При наличии опционного оборудования выполните все электрические и шланговые подключения этого оборудования. См. инструкции, прилагаемые к опционному оборудованию.
6. Если опционное оборудование отсутствует,

заведите неиспользованные выводы за заднюю панель под коробкой электромагнитов и зафиксируйте хомутами.

YCWRHFR,1766983197917-59-30DEC25

Установка скоб рамы

Опрыскиватель может устанавливаться на ранние и текущие модели ProGator. Для различных моделей требуются разные монтажные отверстия в кронштейне рамы. Используйте следующие рисунки для правильного выбора монтажных отверстий.

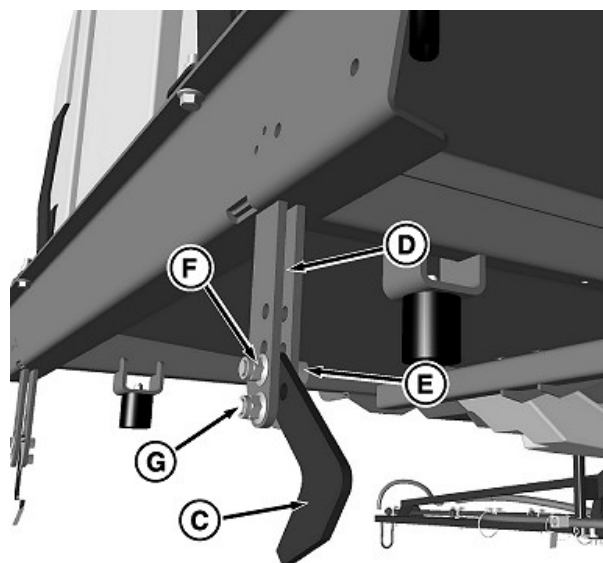


TCT006002—UN—19NOV12

A—Верхние и нижние монтажные отверстия (A) для ранних моделей (2020, 2030).

B—Верхние и нижние монтажные отверстия (B) для текущих моделей (2020A, 2030A).

Установка скоб на опрыскиватель



TCT006003—UN—19NOV12

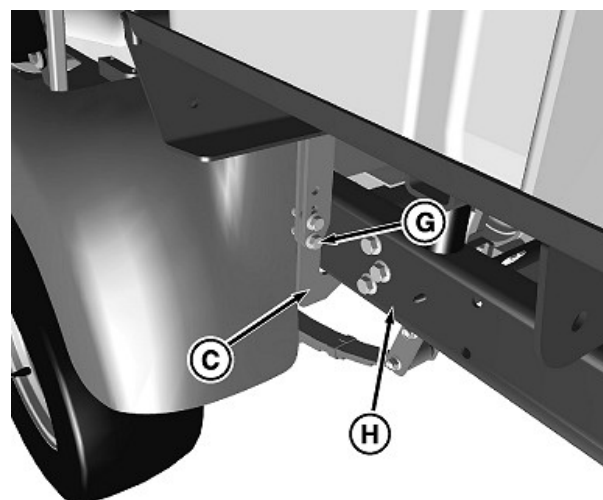
Показан вариант текущей модели.

1. Вставьте скобу (C) в кронштейн (D); вставьте болт M10x35 (E) в соответствующее монтажное отверстие. Наденьте на болт гайку M10 (F), но не затягивайте.
2. Поверните скобу вверх и вставьте болт M10x35 (G) в соответствующее монтажное отверстие. Наденьте на болт стопорную гайку, но не затягивайте. При опускании опрыскивателя на раму ProGator скобы должны оставаться в открытом положении.

Крепление опрыскивателя к раме

После установки на раму ProGator опрыскиватель необходимо закрепить.

1. Опустите опрыскиватель.



TCT006004—UN—19NOV12

2. Снимите нижнюю стопорную гайку M10 и болт M10x35, чтобы скоба (C) могла повернуться вниз и обеспечить крепление опрыскивателя к раме ProGator (H).
3. Вставьте болт M10x35 (G) в кронштейн рамы и закрепите гайкой M10.
4. Надежно затяните все крепления.

OUO2005,0000152-59-19NOV12

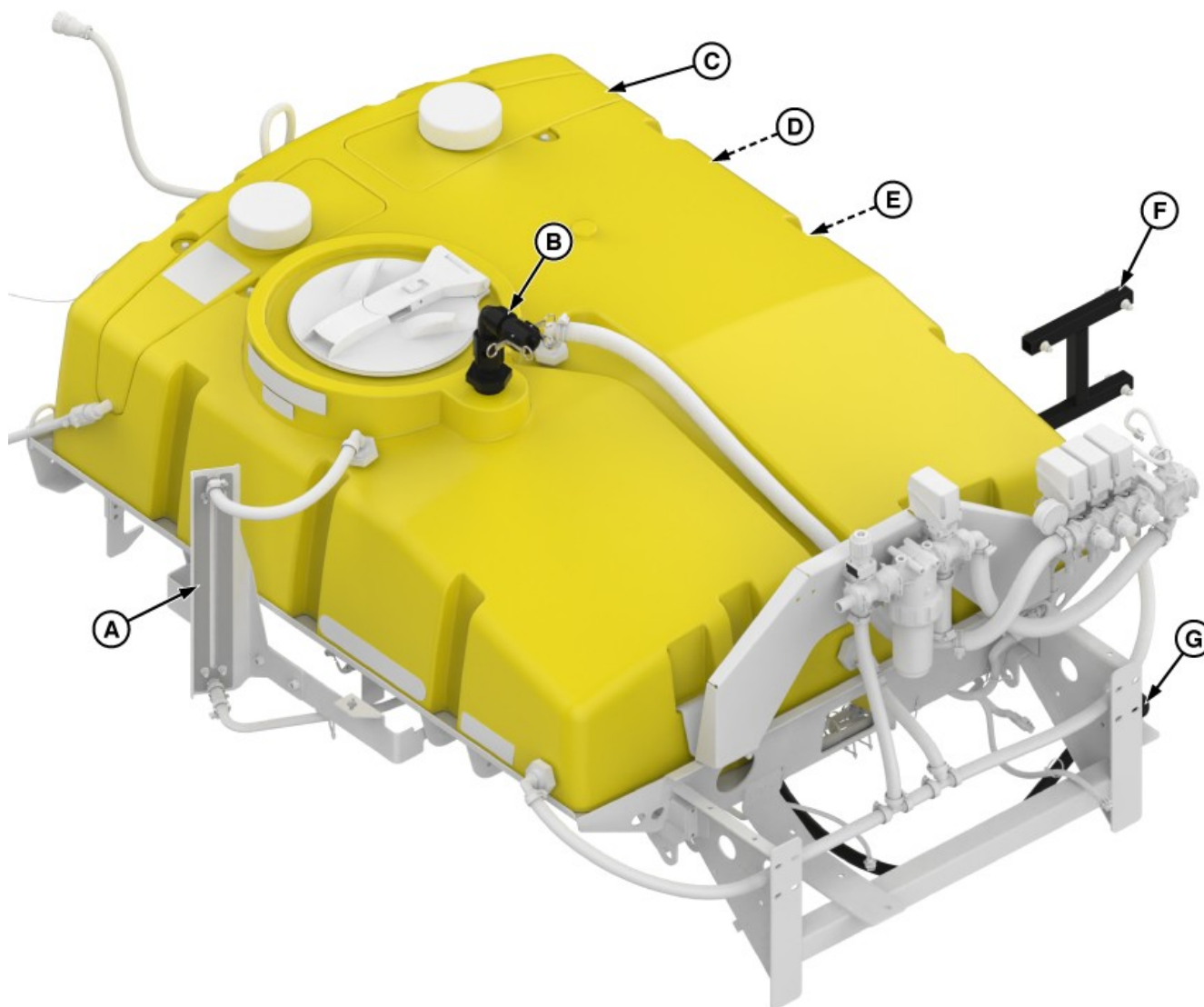
Обзор компонентов

Бак для раствора

В баке для раствора содержится смесь для опрыскивания. При включенном насосе скорость перемешивания можно регулировать на коллекторе.

Уровень в баке можно контролировать с помощью индикаторов уровня на боковой стороне бака. Насос подсоединяется к баку через 3-ходовой клапан и крепится на задней части рамы опрыскивателя.

Схема рабочего бака



A—Маркер заполнения
B—Быстрое подсоединение, заполнение главного бака
C—Бак, пенный маркер
D—Наружный индикатор заполнения

E—Бак с чистой водой (не показан)
F—Крепления замка кожуха
G—Шланг и клапан, слив

TC699491—UN—30DEC25

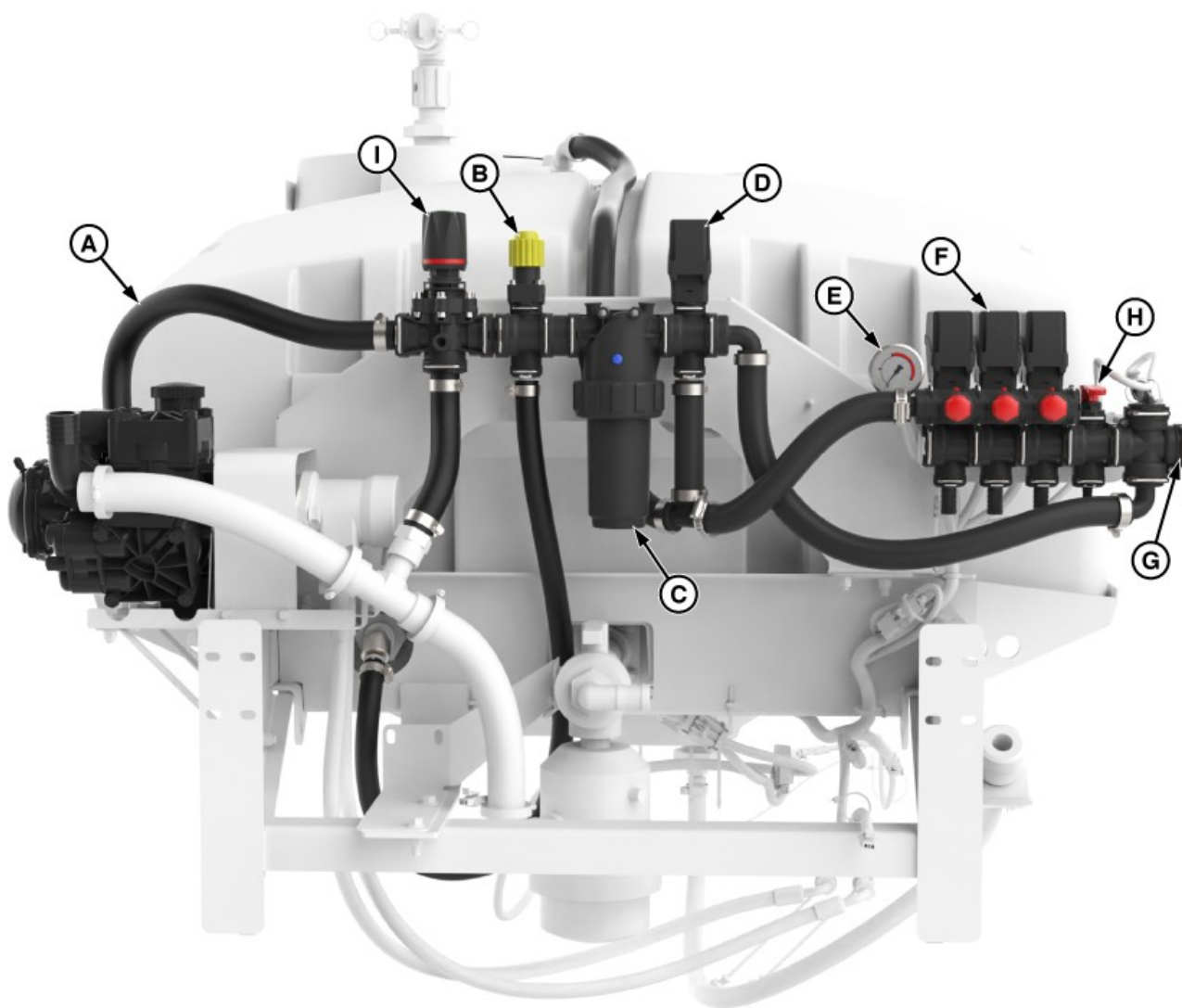
YCWRHFR, 1766990883711-59-29DEC25

Коллектор (блок клапанов)

Коллектор (блок клапанов) установлен на задней части бака с раствором опрыскивателя и содержит основные клапаны, отверстия, сетчатые фильтры, манометры и датчики для системы опрыскивания. Перемешивание можно регулировать с помощью желтого клапана перемешивания. Сетчатый фильтр удаляет негабаритные частицы. Перепускной клапан

давления (зеленый) (опциональный, необходимый для работы диафрагменного насоса) устанавливается на системах с диафрагменным насосом (опционально). Ручной клапан с бухтой шланга используется для подключения к бухте шланга (опционально). Расходомер, указатель давления и датчик давления используются для отслеживания рабочих характеристик системы.

Схема коллектора



A—Выпускной шланг насоса
 B—Клапан перемешивания
 C—Сетчатый фильтр
 D—Электрический пропорциональный клапан регулирования расхода
 E—Манометрическое давление

F—Клапаны управления, секция штанги
 G—Крестообразный фитинг (для датчика давления)
 H—Ручной клапан включение/выключение (для установки бухт шлангов)
 I—Клапан сброса давления

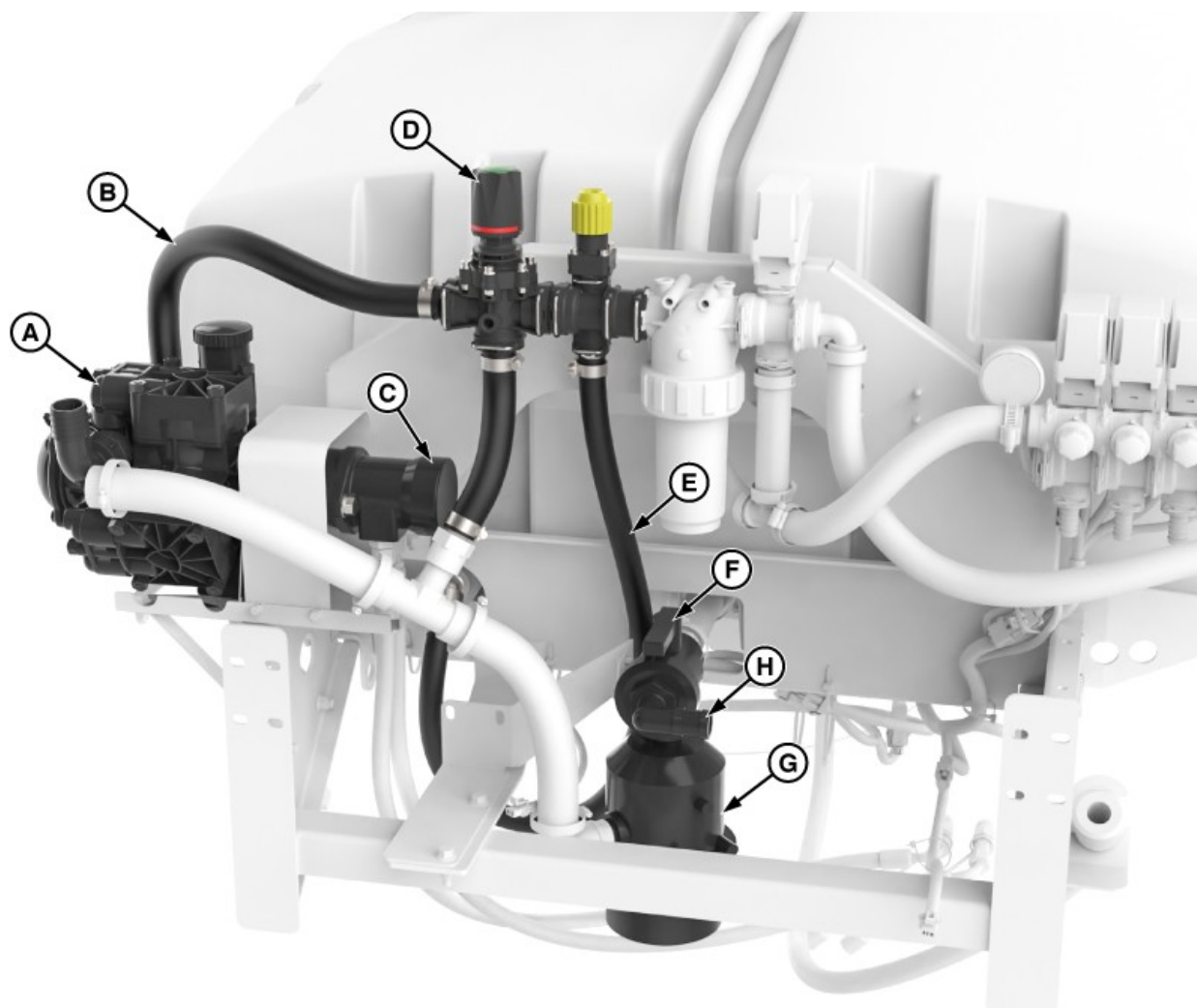
TC699139—UN—31DEC25

Насос

Насос перекачивает смесь раствора из бака для раствора в другие части системы опрыскивания. Раствор можно извлечь из бака для раствора или бака с чистой водой (опционально) и это выбирается с помощью 3-ходового клапана. Насос имеет гидравлический привод от вспомогательного гидравлического контура машины ProGator.

Скорость насоса изменяется в зависимости от частоты вращения двигателя, поэтому оптимальные рабочие характеристики будут достигаться при постоянной частоте вращения двигателя. Для диафрагменных насосов всасывающий фильтр подсоединяется между 3-ходовым клапаном и впуском насоса.

Схема диафрагменного насоса



TC699480—UN—24DEC25

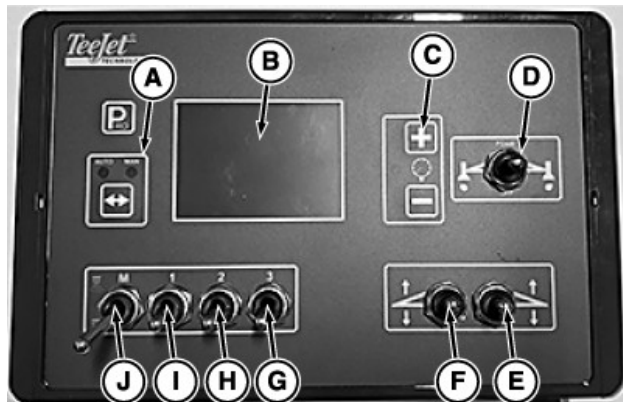
A—Диафрагменный насос
 B—Выпускной шланг насоса
 C—Гидравлический двигатель
 D—Перепускной клапан давления

E—Шланг, выход бака
 F—Трехходовой клапан
 G—Всасывающий сетчатый фильтр
 H—Отверстие, бак с чистой водой (опционально)

YCWRHFR,1766990880095-59-29DEC25

Органы управления

Блок управления системой автоматической регулировки нормы внесения



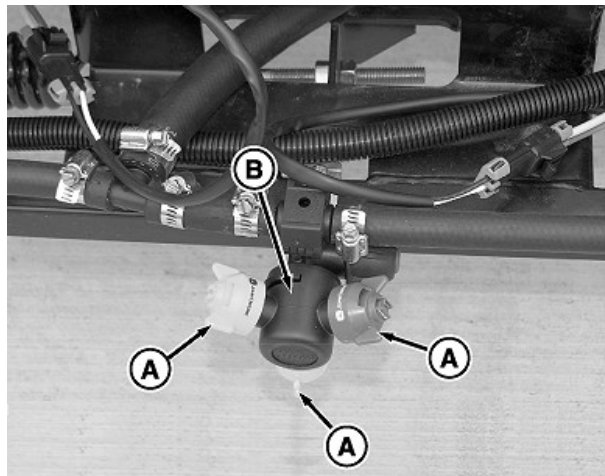
TC102033—UN—15JUL21

- A—Автоматическое/Ручное управление
- B—Цифровой экран
- C—Регулятор давления
- D—Выключатель маркера
- E—Переключатель правого крыла стрелы
- F—Переключатель левого крыла стрелы
- G—Переключатель правой секции стрелы
- H—Выключатель секции центральной штанги
- I—Переключатель левой секции стрелы
- J—Главный переключатель стрелы

YCWRHFR,1766984694374-59-28DEC25

Эксплуатация

Эксплуатация распылительных наконечников



TCT006032—UN—19NOV12

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый наконечник можно зафиксировать в трех активных положениях (направление вниз). Хотя это и не рекомендуется, можно использовать еще три промежуточных положения для отсечки отдельных распылительных клапанов.

1. Выберите цвет форсунки (A) наконечника и поверните узел наконечника (B) так, чтобы выбранный цвет оказался внизу.
2. Повторите процедуру для остальных наконечников, расположенных на секциях штанги.

OUC2005,000015D-59-05DEC12

Выбор распылительного наконечника

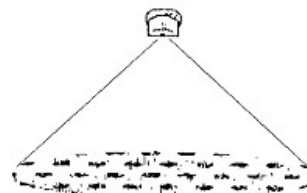
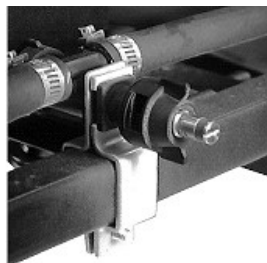
Примеры наконечников приводятся только для иллюстрации.

Фактические параметры покрытия зависят от скорости расхода через наконечник, скорости машины, степени перекрытия и рабочего давления.

Дополнительную информацию о наконечниках можно получить у вашего дилера John Deere.

OUC2005,000015E-59-19NOV12

Распылительный наконечник типа Flood

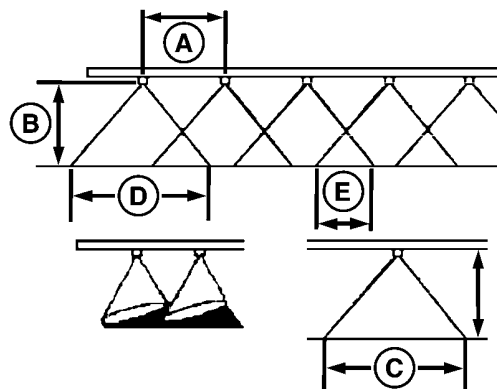


TCT006033—UN—19NOV12

Типичная схема распыления показана на рисунке справа.

Это широкоугольная плоская форсунка для распыления на большой площади. 100% перекрытие участков опрыскивания обеспечивает оптимальное покрытие.

Размеры форсунок



TCT012904—UN—16JUL15

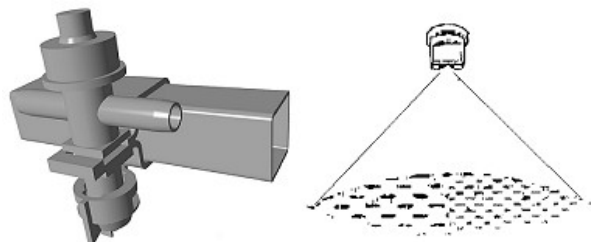
- Интервал (A) = 500 мм (19,7 дюйм.)
- Высота (B) = 406 мм (16 дюйм.)
- Угол распыления (C) = от 115° до 125°
- Площадь распыления (D) = 102 см (40 in.)
- Перекрытие (E) = 100%

**Измерение с полностью заполненным баком опрыскивателя.

Для регулировки высоты расположения форсунок отрегулируйте высоту стрелы.

OUC2005,000015F-59-16JUL15

Распылительный наконечник типа Ultra Low-Drift

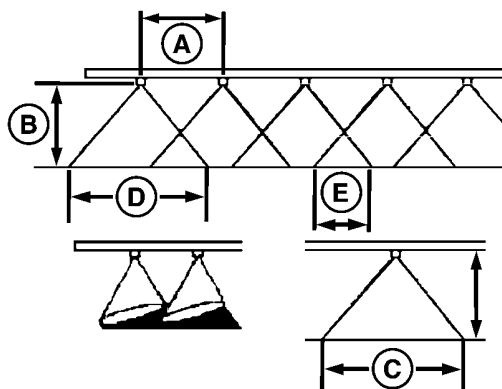


TCT006035—UN—19NOV12

Типичная схема распыления показана на рисунке справа.

Этот распыл характерен для широкоугольной форсунки типа flat-fan с двойным воздушным выпуском. Она обеспечивает равномерное широкозахватное опрыскивание.

Размеры форсунок



TCT012904—UN—16JUL15

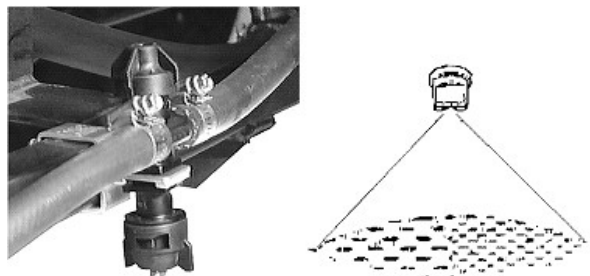
- Интервал (A) = 500 мм (19,7 дюйм.)
- Высота (B) = 406 мм (16 дюйм.)**
- Угол распыления (C) = 120°
- Площадь распыления (D) = 102 см (40 дюйм.)
- Перекрытие (E) = 100%

**Измерение с полностью заполненным баком опрыскивателя.

Для регулировки высоты расположения форсунок отрегулируйте высоту стрелы.

OOU2005,0000160-59-06JUN18

Распылительный наконечник типа Flat Fan



TCT006036—UN—19NOV12

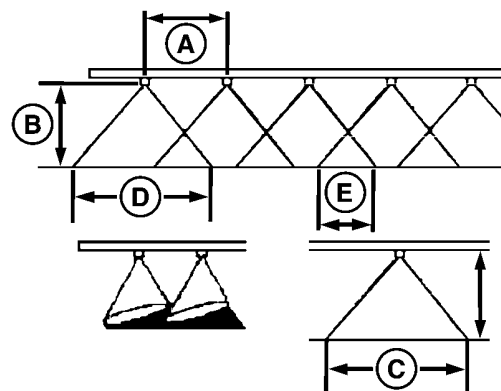
Типичная схема распыления показана на рисунке справа.

Данная форсунка обеспечивает веерообразное распыление с небольшим рассеиванием на каждом конце. Небольшое рассеивание на конце обеспечивает перекрытие областей распыления для равномерного опрыскивания.

Высокое давление создает мелкие капли с увеличенной проникающей способностью, обеспечивающие более эффективное покрытие.

Низкое давление создает более крупные капли, меньше подверженные смещению.

Размеры форсунок



TCT012904—UN—16JUL15

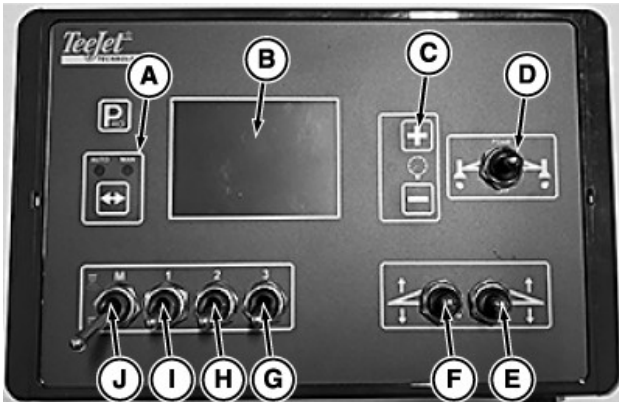
- Интервал (A) = 500 мм (19,7 дюйм.)
- Высота (B) = от 457 до 508 мм (от 18 до 20 дюймов)
- Угол распыления (C) = от 80° до 120°
- Охват распыления (D) = 762 мм (30 дюймов)
- Перекрытие (E) = 50%

**Измерение с полностью заполненным баком опрыскивателя.

Для регулировки высоты расположения форсунок отрегулируйте высоту стрелы.

OOU2005,0000161-59-16JUL15

Применение блока управления системой автоматической регулировки нормы внесения



TC102033—UN—15JUL21

- A—Автоматическое/Ручное управление
- B—Цифровой экран
- C—Регулятор давления
- D—Выключатель маркера
- E—Переключатель правого крыла стрелы
- F—Переключатель левого крыла стрелы
- G—Переключатель правой секции стрелы
- H—Выключатель секции центральной штанги
- I—Переключатель левой секции стрелы
- J—Главный переключатель стрелы

- Автоматическое/Ручное управление (A) Сенсорные переключатели "Auto" (Авто) и "Manual" (Ручное) переключают регулятор между функциями автоматического и ручного управления опрыскивателем. В автоматическом режиме работы контроллер автоматически поддерживает равномерное внесение при изменениях условий эксплуатации. В ручном режиме можно временно увеличить или уменьшить норму внесения в соответствии с требованиями внесения.
- Экран цифрового дисплея (B) — на экране цифрового дисплея отображаются выбираемые значения для рабочего давления опрыскивателя, расхода, скорости относительно земли и другие рабочие параметры. Эти значения используются для того, чтобы настроить контроллер опрыскивателя для работы и контролировать работу во время применения.
- Регулировка давления (C) — переключатели сенсорной панели "+" и "-" используются для изменения давления в форсунках во время настройки контроллера или во время работы. При нажатии переключателя "+" давление системы увеличивается (в пределах системы). При нажатии переключателя "-" давление системы уменьшается (в пределах системы).
- Маркерный переключатель (D) — этот переключатель управляет пенным маркером. Когда переключатель находится в центральном положении, пенный маркер не разбрызгивается. Когда переключатель находится в правом положении, пена будет выделяться из форсунки

на конце правой стрелы опрыскивателя. Когда переключатель находится в левом положении, пена будет выделяться из форсунки на конце левой стрелы опрыскивателя.

- Переключатель правой наружной секции стрелы (E) — Данный переключатель управляет подъемом правого крыла стрелы. Переведите переключатель на вверх для подъема правого крыла стрелы. Переведите переключатель на вниз для опускания правого крыла стрелы.
- Переключатель правой наружной секции стрелы (F). Данный переключатель управляет подъемом левого крыла стрелы. Переведите переключатель на вверх для подъема левого крыла стрелы. Переведите переключатель на вниз для опускания левого крыла стрелы.
- Переключатель правой секции стрелы (G) — переключатель 3 управляет отсечным клапаном правой секции стрелы. Для направления потока к форсункам правой секции стрелы переведите переключатель 3 вверх. (Переключатель M также должен находиться в верхнем положении.) Для отсечки потока от форсунок правой секции стрелы переведите переключатель 3 вниз.
- Переключатель центральной секции стрелы (H) — переключатель 2 управляет отсечным клапаном центральной секции стрелы. Для направления потока к форсункам центральной секции стрелы переведите переключатель 2 вверх. (Переключатель M также должен находиться в верхнем положении.) Для отсечки потока от форсунок центральной секции стрелы переведите переключатель 2 вниз.
- Переключатель левой секции стрелы (I) — переключатель 1 управляет отсечным клапаном левой секции стрелы. Для направления потока к форсункам левой секции стрелы переведите переключатель 1 вверх. (Переключатель M также должен находиться в верхнем положении.) Для отсечки потока от форсунок левой секции стрелы переведите переключатель 1 вниз.
- Главный переключатель стрелы (J) — переключатель M управляет потоком ко всем клапанам секций стрелы. Для направления потока ко всем отсечным клапанам переведите переключатель M вверх. Для перекрытия потока ко всем отсечным клапанам переведите переключатель M вниз.

Функция отображения площади/объема

Когда главный переключатель стрелы находится в положении "ВКЛ", контроллер измеряет как площадь внесения, так и общий объем внесения.

- Счетчик площади измеряет обработанную площадь и зависит от значений, запрограммированных для количества наконечников на секцию стрелы и зазора между наконечниками.

ПРИМЕЧАНИЕ: Счетчик объема подсчитывает расход каждый раз, когда переключатель находится в положении "ON" (ВКЛ). Чтобы отключить все три стрелы, всегда переводите главный переключатель в положение "ВЫКЛ". Если отключить один из переключателей стрелы, оставив включенным главный переключатель, регулятор продолжит подсчет потока, проходящего через расходомер.

- Счетчик объема зависит от импульсов расходомера.
- В правой нижней части консоли два измерения меняются каждые три секунды.
- Для сброса показаний счетчика/объема:
 - a. Переведите главный переключатель стрелы в положение "ВЫКЛ".
 - b. Нажмите и удерживайте клавишу Auto/Man в течение трех секунд.
 - c. Контроллер отображает сообщение с запросом об очистке счетчика поля.
 - d. С помощью клавиш + или – выберите "Да" или "Нет".
 - e. Чтобы принять изменение и вернуться в обычный режим работы, нажмите кнопку Pro.

Функция объема бака

Пульт управления отсчитывает оставшийся объем в баке и предупреждает оператора о том, что уровень в баке низкий.

Низкий уровень в баке программируется оператором в режиме настройки системы.

- Чтобы сбросить объем бака:
 - a. Главный переключатель должен находиться в положении "ВЫКЛ".
 - b. При одновременном нажатии клавиш + и – отображается индикатор объема бака, и мигает число.
 - c. Используйте клавиши + или – , чтобы пошагово изменить объем бака до текущего объема в баке, или нажмите клавишу Auto/Manual, чтобы вернуться к максимальному объему бака.
 - d. Нажать кнопку Pro для сохранения значения.
 - e. Этот процесс необходимо повторять каждый раз при добавлении жидкости в бак.

Режим усиления

Контроллер может увеличивать или уменьшать заданную скорость с шагом 10 %.

Усилить до:

- Когда система находится в рабочем режиме, а главный переключатель в положении "ВКЛ", нажмите клавишу + для подъема целевого значения нормы расхода на 10 %. При каждом

последующем нажатии кнопки + заданная норма увеличивается на 10 %.

- Величина повышения нормы внесения отображается в течение 2 секунд. Символ заданной нормы мигает каждый раз, когда система находится в режиме усиления.
- Чтобы вернуться к заданной норме внесения, нажмите кнопку – для возврата с шагом 10 %. Одновременно нажмите кнопки + и – для немедленного возврата к заданной норме.

Уменьшение:

- Когда система находится в рабочем режиме, а главный переключатель в положении "ВКЛ", нажмите клавишу – для снижения целевого значения нормы расхода на 10%. При каждом последующем нажатии кнопки - заданная норма уменьшается на 10 %.
- Величина повышения нормы внесения отображается в течение 2 секунд. Символ заданной нормы мигает каждый раз, когда система находится в режиме усиления.
- Чтобы вернуться к заданной норме внесения, нажмите кнопку + для возврата с шагом 10 %. Одновременно нажмите кнопки + и – для немедленного возврата к заданной норме.

Сигналы тревоги датчиков

- Аварийный сигнал внесения. Если контроллер обнаруживает расхождение на 10 % или более между заданной нормой внесения и фактической, окно нормы внесения мигает. Это предупреждает оператора о проблеме в системе труб опрыскивателя, эксплуатации или программировании. При включении данной функции активируется звуковой сигнал. Он издает три коротких звуковых сигнала, указывающих на высокий приоритет.
- Сигнал тревоги "Отсутствие скорости" — данный сигнал тревоги срабатывает только в том случае, когда главный переключатель стрелы находится в положении "ВКЛ". Если контроллер перестает получать импульсы от датчика скорости, в верхней части дисплея мигает символ индикации скорости трактора. При включении данной функции активируется звуковой сигнал. Звуковая сигнализация издает два коротких звуковых сигнала, повторяющихся каждую секунду, что указывает на средний приоритет.
- Сигнал тревоги "Отсутствие расхода" — данный сигнал тревоги срабатывает только в том случае, когда главный переключатель стрелы находится в положении "ВКЛ". Данный аварийный сигнал указывает на то, что контроллер перестал получать импульсы от расходомера. В верхней части консоли мигает символ турбины. При включении данной функции активируется звуковой сигнал. Звуковая сигнализация издает

два коротких звуковых сигнала, повторяющихся каждую секунду, что указывает на средний приоритет.

- Сигнал тревоги "Отсутствие давления" — данный сигнал тревоги срабатывает только в том случае, когда главный переключатель стрелы находится в положении "ВКЛ". Данный сигнал тревоги указывает на то, что датчик давления вышел из строя или потерял соединение. При включении данной функции активируется звуковой сигнал. Звуковая сигнализация издает два коротких звуковых сигнала, повторяющихся каждую секунду, что указывает на средний приоритет.
- Сигнал тревоги "Низкий объем бака" — данный сигнал тревоги срабатывает в том случае, когда объем бака достигает нижнего уровня, установленного в режиме настройки системы. Символ объема бака мигает на экране дисплея. Звуковая сигнализация издает один короткий звуковой сигнал, повторяющийся каждую секунду, что указывает на средний приоритет.
- Сигнал, предупреждающий о низком давлении — данный сигнал тревоги срабатывает только в том случае, когда главный переключатель стрелы находится в положении "ВКЛ". Данный аварийный сигнал указывает на то, что давление упало ниже минимального значения. Он издает два коротких звуковых сигнала, повторяемых каждую секунду, указывая на средний приоритет.
- Аварийный сигнал низкой скорости — данный сигнал тревоги срабатывает только в том случае, когда главный переключатель стрелы находится в положении "ВКЛ". Данный аварийный сигнал указывает на то, что скорость машины упала ниже минимального значения и что опрыскивание прекратилось. Он издает два коротких звуковых сигнала, повторяемых каждую секунду, указывая на средний приоритет.
- Предупреждающий сигнал о перепаде давления — данный сигнал тревоги срабатывает только в том случае, когда главный переключатель стрелы находится в положении "ВКЛ". При регулировании на основе расхода контроллер сравнивает фактическое измеренное давление (если установлен датчик давления) с расчетным давлением на основе расхода и размера форсунки. Если разница превышает 20 процентов, на дисплее мигает визуальный сигнал тревоги "Press diff" (перепад давления).
- Предупреждающий сигнал о перепаде потока — данный сигнал тревоги срабатывает только в том случае, когда главный переключатель стрелы находится в положении "ВКЛ". При регулировании на основе расхода контроллер сравнивает фактический измеренный расход (если установлен расходомер) с расчетным расходом на основе давления и размера форсунки. Если разница превышает 20 процентов, на дисплее

мигает визуальный сигнал тревоги "Flow diff" (перепад потоков).

Функция Программирование наконечников пользователем

Автоматический блок управления нормами внесения предварительно настроен на следующие типы форсунок:

- Оранжевый - 0,38 л/мин (0,1 гал/мин) (галлонов США в минуту)
- Зеленый - 0,57 л/мин (0,15 гал/мин)
- Желтый - 0,76 л/мин (0,20 гал/мин)
- Светло-розовый - 0,95 л/мин (0,25 гал/мин)
- Синий - 1,14 л/мин (0,30 гал/мин)
- Красный - 1,51 л/мин (0,40 гал/мин)
- Коричневый - 1,89 л/мин (0,50 гал/мин)
- Серый - 2,27 л/мин (0,60 гал/мин)
- Белый - 3,03 л/мин (0,80 гал/мин)
- Голубой - 3,79 л/мин (1,00 гал/мин)
- Светло-зеленый - 5,68 л/мин (1,50 гал/мин)

Есть форсунки, которые могут не соответствовать предустановкам, например форсунки с расходом 4,73 л/мин (1,25 гал/мин). Данный тип форсунки может быть введен в контроллер и использоваться с функцией Программирование наконечников пользователем.

Для входа в функцию Программирование наконечников пользователем войдите в режим Настройки нормы внесения. Трижды нажмите клавишу Pro, чтобы над полосой цвета форсунки начал мигать треугольник. Используйте клавиши + или -, чтобы переместить треугольник над буквой P в дальнем правом углу цветовой шкалы. Затем нажмите клавишу Pro четыре раза, пока номер в правом нижнем углу экрана контроллера чуть выше "P" не начнет мигать. Используя клавишу + или -, введите норму внесения галл/мин (галлонов США в минуту) для форсунки, которую вы хотите использовать. Для сохранения нажмите и удерживайте клавишу Pro в течение трех рабочих секунд - 30 РАБОЧИХ секунд.

Параметры новой форсунки сохранены и готовы к использованию.

Питание контроллера

Питание контроллера - просто нажмите клавишу Pro один раз, чтобы включить консоль. На консоли сначала отображается версия программного обеспечения в верхней части экрана и серийный номер консоли в нижней части экрана. Приблизительно через 5 секунд консоль переходит в рабочий режим.

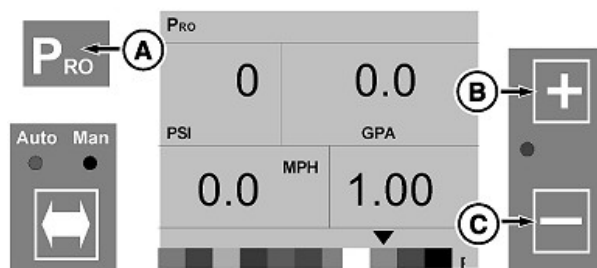
Выключение питания контроллера

Для выключения консоли нажмите и удерживайте

клавишу минус (-), один раз нажмите и отпустите клавишу Pro, а затем отпустите клавишу минус (-). По мере сохранения настроек дисплей начинает обратный отсчет с 5 секунд, а затем выключается.

YCWRHFR, 1766984941202-59-30DEC25

Настройка блока автоматической регулировки нормы внесения



TCT006037—UN—19NOV12

1. Нажмите клавишу Pro (A) для включения блока регулировки нормы внесения.
На экране появится версия программного обеспечения, затем экран переключится в рабочий режим, после чего следует нажать и удерживать клавишу Pro в течение трех секунд для перехода в режим настройки системы.
2. Для выбора единиц измерения нажмите кнопку "+" (B) или "-" (C).

Замена аппаратов

- a. Выберите нужные единицы измерения.
- b. Чтобы принять нужные единицы, нажмите и удерживайте кнопку Pro в течение трех секунд.
- c. Выключите питание контроллера.
- d. Включите питание контроллера.
- e. Для повторного входа в режим настройки системы удерживайте кнопку Pro в течение трех секунд.
- f. Повторно введите все значения по умолчанию, перечисленные в данном разделе.
- g. Чтобы сохранить значения, нажмите и удерживайте кнопку Pro в течение трех секунд.

Варианты установки:

- США - США галлонов на акр (по умолчанию)
- Trf – галлонов США на 1000 квадратных футов
- INP – английских галлонов на акр
- LM2 – литров на квадратный метр

- SI – метрическая система (л/мин, л/га, км/час, см)

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы изменить значения на всех этапах, нажмите кнопку "+" или "-". Нажав и удерживая кнопку Pro в течение трех секунд вы можете в любой момент выйти из режима настройки системы. Для подтверждения выбранного значения и перехода к следующему этапу программирования нажмите кнопку Pro.

3. Нажмите кнопку Pro для калибровки датчика скорости.

значение по умолчанию = 980

ПРИМЕЧАНИЕ: 980 по умолчанию используется только в США. (галлонов на акр). Если опрыскивание задается в метрических единицах (LM2 или SI), может потребоваться дополнительная калибровка датчика скорости (см. раздел Калибровка автоматического регулятора нормы внесения).

Это значение указывает количество импульсов, генерируемое датчиком скорости на заданном расстоянии. При установленном по умолчанию значении скорость на панели приборов ProGator™ и скорость блока автоматической регулировки нормы внесения должны совпадать. Если значения не совпадают, может потребоваться дополнительная калибровка датчика скорости (см. раздел Калибровка автоматического регулятора нормы внесения).

Для обеспечения правильной работы в нижнем левом углу экрана контроллера отображается "Rad", а в правом нижнем углу - "30 футов". Эти данные изменяются нажатием кнопки "Auto/Man" на контроллере.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание включения опрыскивателя в ходе следующего процесса установите переключатели секций стрелы в положение "Off" (выключено).

4. Нажмите кнопку Pro для включения счетчика расстояния.

Счетчик расстояния не калибруется. На этом этапе не требуется вводить какое-либо конкретное значение для нормальной работы блока управления. Данная функция измеряет расстояние в футах (метрах) и может использоваться для подтверждения автоматической калибровки скорости.

Для активации счетчика поверните главный переключатель стрелы в положение "ВКЛ".

Для остановки счетчика поверните главный переключатель стрелы в положение "ВЫКЛ".

Для удаления текущего значения расстояния

нажмите и удерживайте кнопку "Auto/Man" в течение 3 секунд.

Для подтверждения автоматической калибровки скорости еще раз преодолите отмеренную дистанцию 91,44 м (300 футов).

5. Нажмите кнопку Pro для выбора "Датчик давления установлен".

По умолчанию = YES (да)

- Цифровой датчик давления входит в стандартное оснащение данного комплекта управления.
- Не изменяйте значение, установленное по умолчанию.

6. Нажмите кнопку Pro для калибровки нижнего давления датчика давления (P гEF).

По умолчанию = 4,00

- Используется для калибровки нулевого давления датчика давления системы.
- Датчик давления, используемый в данном блоке управления, показывает нулевое давление при 4,00 мА.

Если при выключенном BOM датчик давления блока управления не показывает ноль, может потребоваться дополнительная калибровка датчика давления (см. раздел Калибровка автоматического регулятора нормы внесения).

7. Нажмите кнопку Pro для калибровки максимального давления датчика давления (P Hi).

По умолчанию = 2500 кПа (25,0) бар (363 фнт/кв. дюйм)

- Используется для установки максимального давления датчика давления системы.
- Не изменяйте значение, установленное по умолчанию.

Нажмите кнопку Pro для минимального давления.

По умолчанию = 69 кПа (0,69 бар) (10 фнт/кв. дюйм)

- Используется для установки минимального рабочего давления. Регулирование останавливается ниже этого значения.
- Не изменяйте данное значение, установленное по умолчанию.

8. Нажмите кнопку Pro для выбора установленного датчика потока.

По умолчанию = YES (да)

- Расходомер входит в стандартное оснащение данного комплекта управления.

- Не изменяйте значение, установленное по умолчанию.

9. Нажмите кнопку Pro для импульсов расходомера.

По умолчанию = 79,0

- Значение задано заранее для совпадения с калибровочным значением на наклейке расходомера.
- Если израсходованный объем, показанный на экране блока управления, не совпадает с фактически израсходованным объемом, может потребоваться дополнительная калибровка расходомера. Информация по калибровке расходомера приведена в разделе Калибровка автоматического регулятора нормы внесения.

10. Нажмите кнопку Pro для установки минимального расхода датчика потока.

По умолчанию = 19 л/мин (5.0 гал/мин)

- Не изменяйте значение, установленное по умолчанию.
- При наличии датчика давления и датчика потока блок управления определяет падение значения нормы внесения ниже минимального значения расхода расходомера и автоматически переключается на регулировку по давлению. Когда норма внесения вновь повышается до приемлемого для работы расходомера уровня, блок управления автоматически переключается обратно на регулировку по расходу.

11. Нажмите кнопку Pro для установки базового режима регулировки по расходу или по давлению.

По умолчанию = FLO (по расходу)

- FLO (расход) – Расходомер будет использоваться для регулировки расхода, а датчик давления будет использоваться только для отображения фактического давления.
- Опция: PRS (давление) – Датчик давления используется для регулировки расхода и отображения фактического давления.
- Система управления может использоваться либо с расходомером, либо с датчиком давления, либо с обоими устройствами вместе. Данный шаг сообщает консоли, какой тип датчика используется для контроля.
- Используя кнопки "+" и "-", выберите FLO или PRS (см. раздел "Регулировки FLO (расход) и PRS (давление)").

12. Нажмите кнопку Pro для установки расстояния между форсунками.

По умолчанию = 50 см (20 in.)

- Расстояние между форсунками указывается в дюймах (в сантиметрах в режиме SI).
- Для увеличения или уменьшения расстояния между форсунками нажмите кнопки "+" и "-".

13. Чтобы задать количество секций штанги, нажмите кнопку Pro.

Значение по умолчанию = 3

- Используется для установки количества секций стрелы.
- Не изменяйте данное значение, установленное по умолчанию.

14. Нажмите кнопку Pro для ввода количества форсунок на секции стрелы 1, как показано на блоке управления.

По умолчанию = 4 для стрелы 5,5 м (18 футов) или 6,4 м (21 фут)

- Изменить на 2 для стрелы 4,6 м (15 футов).

15. Нажмите кнопку Pro для ввода количества форсунок на секции стрелы 2, как показано на блоке управления.

По умолчанию = 3 для стрелы 5,5 м (18 футов)

- Изменить на 5 для стрелы 4,6 м (15 футов) или 6,4 м (21 фут).

16. Нажмите кнопку Pro для ввода количества форсунок на секции стрелы 3, как показано на блоке управления.

Значение по умолчанию = 4

- Установить так же, как и для секции 1.

17. Нажмите кнопку Pro для выбора удельной плотности жидкости (плотность).

По умолчанию = NO (нет)

- При вводе плотности измените значение по умолчанию на YES (да).
- Если после нажатия кнопки Pro установлено значение "YES", появится экран установки плотности. В верхней части экрана консоли будет мигать символ "D".
- Установленное по умолчанию значение 1,00 соответствует удельной плотности воды и применимо для большинства растворов пестицидов. Но некоторые растворы, такие как удобрения, могут иметь другую плотность. При использовании таких растворов следует ввести новое значение вместо значения по умолчанию. Для определения удельной плотности других растворов воспользуйтесь приведенной ниже таблицей:

Вес одного галлона раствора	Удельная плотность
3,18 кг (7,0 фнт)	0,84
3,63 кг (8,0 фнт)	0,96
3,78 кг (8,34 фнт) (вода)	1,00
4,54 кг (10 фнт)	1,20
4,83 кг (10,65 фнт) (28% N)	1,2
4,92 кг (10,85 фнт) (30 % N)	1,30
4,99 кг (11,0 фнт)	1,32
5,44 кг (12,0 фнт)	1,44
6,35 кг (14,0 фнт)	1,68

- Нажатием кнопки "+" или "-" можно менять значения на экране. Нажмите кнопку Pro для подтверждения значения и перехода к следующему действию.
- Если используемого раствора нет в таблице, удельную плотность можно рассчитать следующим образом:

Удельная плотность = вес раствора/вес воды

ПРИМЕЧАНИЕ: Значение удельной плотности регулируется на этом экране настройки. Чтобы включить или отключить режим плотности, см. Программирование нормы внесения при помощи блока системы автоматической регулировки нормы внесения.

18. Нажмите кнопку Pro для перехода в режим регулировки давления.

По умолчанию = байпас

- Указывает, что клапан регулировки давления установлен на подающей линии перед клапанами управления стрелой.
- Не изменяйте значение, установленное по умолчанию.

19. Чтобы отрегулировать скорость клапана — грубая/точная настройка, нажмите кнопку Pro.

значение по умолчанию = 9

- Грубая и точная настройка позволяет отрегулировать скорость срабатывания клапана, если блок управления требует значительного (грубого) и незначительного (точного) (изменения потока).
- Начните грубую/точную установку скорости срабатывания со значения 9. Данная установка подходит для большинства условий работы. Оптимизируйте количество во время работы опрыскивателя. Увеличение или уменьшение скорости срабатывания регулируйте с помощью кнопок "+" и "-".
- Выберите любое значение от "0" до "9": "0" = медленное, "9" = быстрое.

20. Чтобы выбрать тип клапана управления секциями, нажмите кнопку Pro.

Значение по умолчанию = 3-сторонний

- Установите тип клапанов секций на "2-сторонний" (без байпаса) или "3-сторонний" (байпас для дозированной подачи).
- Не изменяйте данное значение, установленное по умолчанию.

21. Нажмите кнопку Pro для установки максимального объема бака.

По умолчанию = 757 л (200 галлонов)

- Контроллер отслеживает объем бака от максимального значения до нулевого. Данная установка позволяет осуществлять контроль объема.
- Не изменяйте значение, установленное по умолчанию для опрыскивателя HD200 SelectSpray.
- Блок управления предупреждает оператора о том, что содержимое бака на исходе.
- Значение "0" отключает функцию контроля объема бака.
- Для увеличения или уменьшения максимального объема бака нажимайте кнопки "+" или "-".

22. Нажмите кнопку Pro для выбора индикатора опустошения бака.

По умолчанию = 94,6 л (25 гал)

- Когда уровень жидкости в баке достигает минимального значения, контроллер отображает на экране видимый предупреждающий сигнал. Этот параметр позволяет установить объем, по достижении которого на блоке управления появляется предупреждение.
- Для увеличения или уменьшения объема, при котором появляется предупреждение, нажимайте кнопки "+" или "-".
- При установке значения "0" данная функция отключается.

23. Нажмите кнопку Pro для выбора функции коммуникаций.

По умолчанию = No Connections (Нет подключений) (к компьютеру, GPS и т. п.)

- Не изменяйте эту установку. Данный блок управления не имеет функции внешнего подключения.

24. Нажмите кнопку Pro для выбора функции имитации низкой скорости.

По умолчанию = 10 км/ч (6 mph)

- Этот параметр позволяет проверить работоспособность блока управления и опрыскивателя на неподвижной машине.
- Оборудование необходимо проверить перед началом работы опрыскивателя.
- Контроллер имеет функцию имитации низкой и высокой скорости относительно земли. Переключение с одной скорости на другую позволяет имитировать изменение скорости. Это обеспечивает правильную работу консоли при контрольной проверке опрыскивателя.

- Для активации функции имитации скорости в нормальном рабочем режиме, когда главный переключатель находится в положении "ВКЛ", выполните следующее:

Нажмите кнопки Pro и "-" для имитации низкой скорости.

Нажмите кнопки Pro и "+" для имитации высокой скорости.

- Когда опрыскиватель начинает движение, а на блок управления начинают поступать импульсы от датчика фактической скорости, функция имитации скорости отключается.
- Для изменения этого параметра нажмите кнопки "+" или "-".

25. Нажмите кнопку Pro для имитации высокой скорости

По умолчанию = 15 км/ч (9 миль/ч)

- Для изменения этого параметра нажмите кнопки "+" или "-".

26. Нажмите кнопку Pro для выбора предупреждающего сигнала низкой скорости.

По умолчанию = 3,2 км/ч (2 миль/ч)

- Блок управления автоматически отключает секции стрелы по достижении установленной скорости, помогая оператору в процессе остановки или при развороте. Когда скорость вновь превышает установленный минимум, секции стрелы снова включаются.
- При установке значения "0" данная функция отключается.
- Данная функция не работает в ручном режиме.
- Для изменения этого параметра нажмите кнопки "+" или "-".

27. Нажмите и удерживайте кнопку Pro в течение 3 секунд для выхода и сохранения изменений.

Калибровка автоматического регулятора нормы внесения

В большинстве случаев автоматический регулятор нормы внесения использует заводские настройки по умолчанию и не требует дополнительной калибровки. При необходимости может производиться калибровка трех компонентов:

Датчик скорости

Калибровка датчика скорости производится только в том случае, если показания скорости на панели приборов машины ProGator и на блоке автоматического управления нормой внесены не совпадают. Для выполнения калибровки отмерьте отрезок пути опрыскивателя длиной ровно 91,44 м (300 фт). Установите машину ProGator™ у начала этого отрезка. Затем войдите в режим настройки системы и нажмите кнопку Pro, чтобы перейти к экрану калибровки датчика скорости (по умолчанию 3710 л/м² (980 галлонов на акр). Одновременно нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопки "+" и "-", затем начинайте движение. Перейдя линию старта, нажмите кнопку "+" для запуска калибровки. При пересечении линии финиша снова нажмите кнопку "+". На экране отобразится новое калибровочное значение датчика скорости. Нажмите кнопку Pro для подтверждения нового значения.

В процессе автоматической калибровки датчика скорости бак опрыскивателя должен быть заполнен наполовину.

Процесс автоматической калибровки датчика скорости рекомендуется повторить как минимум дважды и использовать среднее значение калибровки.

Когда калибровочное значение определено, его необходимо ввести в консоль.

Датчик давления

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании цифрового блока ручного управления калибровка датчика давления не требуется.

Калибровка датчика давления производится только в случае, если давление, отображаемое блоком управления, не равно нулю при выключенном BOM.

ПРИМЕЧАНИЕ: Иногда для удобства выполнения калибровки можно извлечь датчик из системы трубопроводов.

Перед выполнением калибровки убедитесь, что BOM отключен, а давление в системе сброшено. Затем войдите в режим настройки системы и нажмите кнопку Pro, чтобы перейти к экрану калибровки датчика скорости (значение по умолчанию - 4,00). Чтобы начать калибровку одновременно нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопки "+" и "-". В левом нижнем углу

экрана блока управления появится счетчик от 1 до 10. После того как счетчик достигнет 10, появится новое калибровочное значение, которое должно быть равно 4,00 +/- 0,20. Нажмите кнопку Pro для подтверждения нового значения.

Расходомер

Калибровку расходомера следует производить только в том случае, если общий израсходованный объем, отображаемый на экране блока управления, не совпадает с фактически израсходованным объемом. ПРИМЕЧАНИЕ. При включенном главном переключателе блок управления непрерывно рассчитывает расход. При выключении всех трех секций стрелы (например, при транспортировке) выключайте главный переключатель, чтобы остановить подсчет импульсов измерителя расхода. Для калибровки расходомера войдите в режим настройки системы и нажмите кнопку Pro, чтобы перейти к экрану калибровки расходомера (значение по умолчанию - 79,0). Чтобы начать калибровку одновременно нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопки "+" и "-". Калибровочное значение будет сброшено на ноль и на экране блока управления появится сообщение "CAL". Включите BOM, нажмите кнопку "+" для запуска калибровки и включите секции стрелы. Распылите известное заранее количество жидкости (например, 378,5 л (100 галлонов)). В процессе распыления консоль будет подсчитывать импульсы. По окончании распыления выключите главный переключатель. Нажмите кнопку Pro. Нажимая кнопки "+" и "-", приведите значение в соответствие с известным количеством распыленной жидкости. Снова нажмите кнопку Pro, и на экране появится новое калибровочное значение. Нажмите кнопку Pro и удерживайте в течение трех секунд для подтверждения нового значения.

Процесс автоматической калибровки расходомера рекомендуется повторить как минимум дважды и использовать среднее значение калибровки.

Когда калибровочное значение определено, его необходимо ввести в консоль.

OUO2005.0000166-59-17.JUL15

Регулировки FLO (расход) и PRS (давление)

Автоматический регулятор расхода TeeJet может достигать целевого значения нормы расхода двумя способами – по регулировке на основе расхода (FLO), либо по регулировке на основе давления (PRS).

Режим FLO-регулировки

В режиме FLO-регулировки (на основе расхода) контроллер получает входные сигналы от расходомера. Затем, на основе импульсов

расходомера, контроллер подстраивает клапан регулировки давления так, чтобы достигался целевой уровень расхода. По мере ускорения или замедления машины ProGator клапан регулировки перенастраивается для поддержки соответствующих импульсов расходомера. Давление и расход на экране контроллера указывают фактические значения давления и расхода.

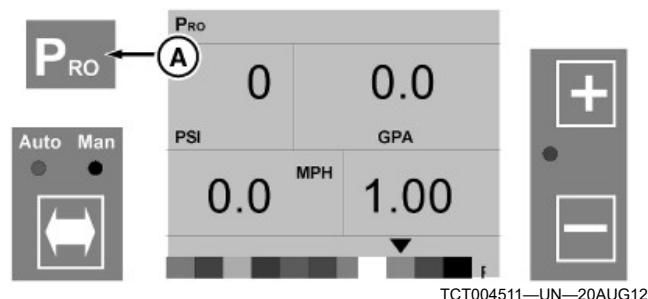
Режим PRS-регуливки

В режиме PRS-регуливки (на основе давления) контроллер получает сигналы от датчика давления, игнорируя сигналы от расходомера. Из режима настройки расхода контроллер знает, какое давление необходимо поддерживать при заданной скорости движения и заданном типе форсунок. Контроллер получает сигналы от датчика давления и подстраивает клапан регулировки давления так, чтобы создавать давление, необходимое для достижения целевой нормы распыления. По мере ускорения или замедления машины ProGator клапан регулировки перенастраивается для поддержки нужного давления в форсунках. Давление на экране контроллера – это фактическое рабочее давление, но уровень расхода – это уровень расхода, подсчитанный на основе скорости и давления.

Оба режима выполняют одну и ту же задачу – поддержание необходимого уровня расхода. Разница лишь в том, что для выполнения данной задачи используются различные датчики. Когда удельная плотность вносимых химикатов близка к плотности воды, режимы FLO и PRS одинаково точны. Но когда удельная плотность вносимых химикатов отличается от плотности воды, для сохранения точности в режиме FLO необходимо принимать во внимание плотность химикатов. Чтобы FLO-регулировка была успешной, необходимо ввести плотность раствора в контроллер, следуя инструкциям в разделе «Конфигурирование блока автоматического управления расходом». В режиме PRS не нужно вводить в регулятор удельную плотность раствора.

OUQ2005,0000167-59-20NOV12

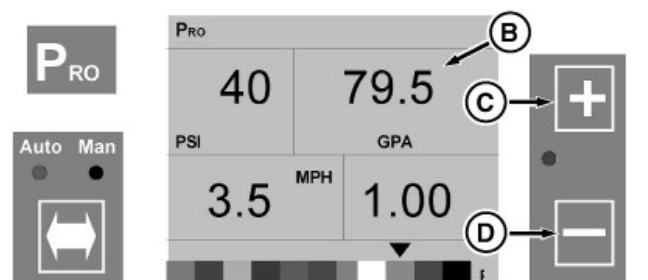
Программирование нормы внесения при помощи блока управления системой автоматической регулировки нормы внесения



TCT004511—UN—20AUG12

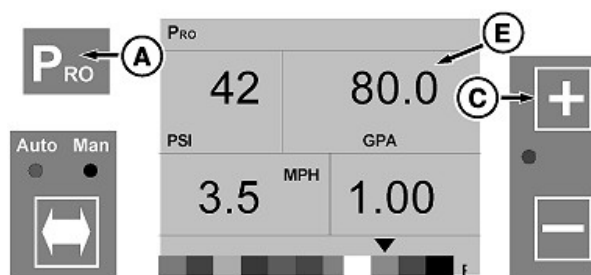
Настройка

1. Дважды нажмите кнопку Pro (A), чтобы выйти из экрана оператора и перейти к экрану настройки нормы внесения.



TCT004512—UN—20AUG12

2. На экране начнет мигать значение нормы внесения (B). Это значит, что данное значение может быть изменено. Нажатием кнопки "+" (C) или "-" (D) вы можете увеличивать или уменьшать норму внесения с шагом 0,01 галлонов на акр.

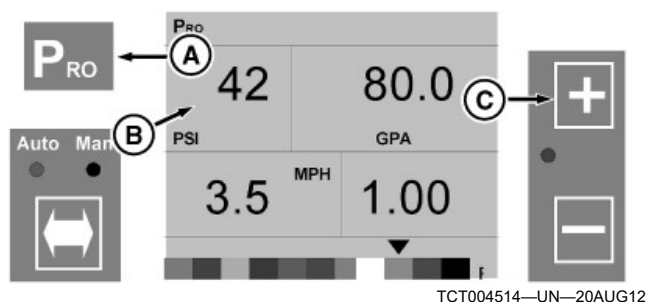


TCT006040—UN—20NOV12

3. Нажмите кнопку "+" (C) для установки значения 950 литров на гектар (л/га) (80 галлонов на акр) (E).

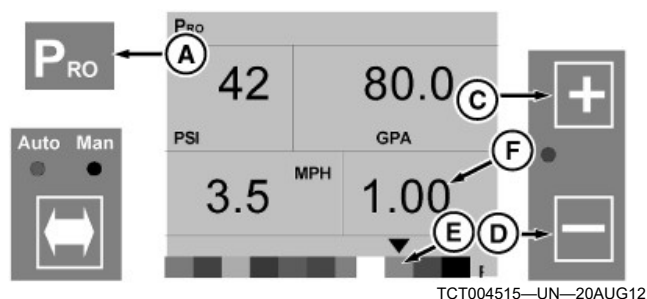
ПРИМЕЧАНИЕ: Давление, скорость и параметры форсунки вычисляются автоматически, поэтому норма расхода остается правильной. Но у вас остается возможность регулировки каждого из этих параметров. Регулятор не сохраняет эти значения, но позволяет просмотреть и изменить их соответствующим образом.

4. Нажмите кнопку Pro (A) для сохранения новой нормы внесения. При нажатии кнопки Pro значение нормы внесения не сохраняется в памяти. Чтобы перенести значение нормы расхода в память, нажмите и удерживайте кнопку Pro (A) в течение 2-3 секунд. Норма внесения будет сохранена в памяти и вы вернетесь к экрану оператора. Перед сохранением нормы внесения в памяти выполните этапы регулировки нормы внесения для проверки настроек.



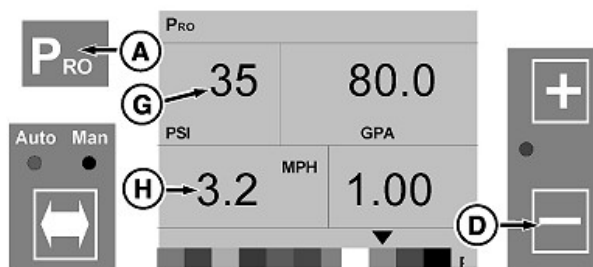
Регулировки нормы расхода

1. Снова нажмите кнопку Pro (A). Значение давления (psi) (B) будет мигать.
2. Для проверки правильности установки нормы внесения можно сделать следующее:
 - a. Изменить значение давления, чтобы блок управления подсчитал, какая скорость потребуется для достижения установленной нормы внесения при заданном давлении и типе форсунок.
 - b. Изменить значение скорости, чтобы блок управления подсчитал, какое давление потребуется для достижения установленной нормы внесения при заданной скорости и типе форсунок.
 - c. Изменить тип форсунок, чтобы блок управления подсчитал, какое давление потребуется для достижения установленной нормы внесения при заданной скорости.



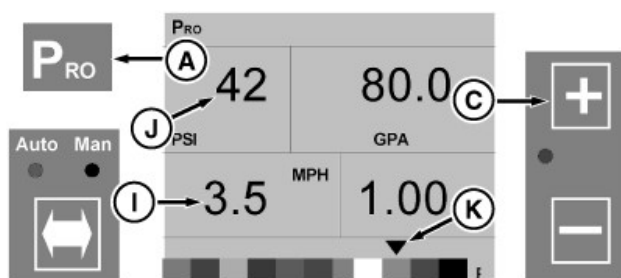
3. Нажатием кнопки Pro (A) и кнопок "+" (C) и "-" (D) вы можете выбрать давление, скорость или тип форсунок чтобы посмотреть, что потребуется в каждой из этих категорий для достижения целевого значения нормы внесения. В приведенном выше примере мы используем

светло-синие форсунки (E) и наконечники с расходом 3,76 л/мин (1,00 галлон в минуту) (F).



4. Например, вы полагаете, что давление 290 кПа (2,90 бар, 42 фунта на кв. дюйм) слишком велико, и хотите изменить его на 240 кПа (2,40 бар, 35 фунтов на кв. дюйм). Когда значение давления (G) мигает, уменьшите его кнопкой "-" (D) с шагом 6,89 кПа (0,069 бар, 1 фунт на кв. дюйм). Обратите внимание, что при этом изменяется и значение скорости (H).
5. Теперь можно нажать кнопку Pro (A), чтобы изменить ходовую скорость машины. После нажатия кнопки Pro начнет мигать значение скорости (H).

ПРИМЕЧАНИЕ: Сейчас мы установили, что при использовании светло-синей форсунки с расходом 3,76 л/мин (1,00 галлон в минуту) и при давлении 240 кПа (2,40 бар, 35 фунтов на кв. дюйм) необходимо снизить скорость до 5,15 км/ч (3,2 мили в час), чтобы сохранить целевое значение нормы внесения. Соответственно, при увеличении или уменьшении скорости блок управления будет регулировать давление таким образом, чтобы целевое значение нормы внесения оставалось неизменным.



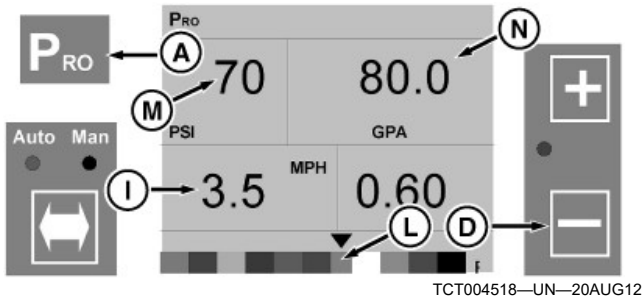
6. Сейчас мы изменим скорость, чтобы посмотреть, как это скажется на давлении. Нажатием кнопки "+" (C) установите скорость 5,63 км/ч (3,5 мили в час) (I). Обратите внимание, что при этом давление (фунт на кв. дюйм) изменилось до 290 кПа (2,90 бар, 42 фунтов на кв. дюйм) (J).
7. Нажав кнопку Pro (A), можно изменить тип

форсунки. При нажатии кнопки стрелка (К) выбора форсунок начнет мигать.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сейчас мы установили, что при использовании светло-синей форсунки с расходом 3,76 л/мин (1,00 галлон в минуту) и скорости 5,63 км/ч (3,5 мили в час) (I) должно быть установлено давление 290 кПа (2,90 бар, 42 фунтов на кв. дюйм), чтобы сохранить целевое значение нормы внесения. При увеличении или уменьшении скорости блок управления будет регулировать давление таким образом, чтобы целевое значение нормы внесения оставалось неизменным.

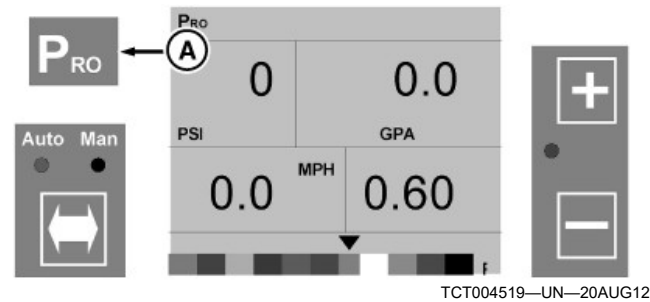
8. Если вы хотите поддерживать скорость 5,63 км/ч (3,5 мили в час), но полагаете, что давление слишком низкое, у вас есть два варианта:
- Изменить норму внесения.
 - Изменить тип форсунок.

ПРИМЕЧАНИЕ: Этап выбора форсунок в процедуре настройки позволяет определить правильность выбора форсунок для заданных рабочих условий.



9. Используя кнопку “-” (D), найдите форсунку (L), распыляющую под давлением приблизительно 483 кПа (4,83 бар, 70 фунтов на кв. дюйм) (M) на скорости 5,63 км/ч (3,5 мили в час) (I).
10. Снова нажмите кнопку Pro (A), чтобы вернуться к началу и отрегулировать значение нормы расхода. Значение нормы внесения (N) начнет мигать.

ПРИМЕЧАНИЕ: В рабочем режиме вы увидите фактические значения давления, скорости и нормы внесения. Значения больше не мигают.



11. Чтобы перенести значение нормы внесения в память, нажмите и удерживайте кнопку Pro (A) в течение 2-3 секунд.
12. Чтобы включить/отключить режим удельной плотности жидкости на контроллере поколения 3 (цветной дисплей): Во время настройки нормы внесения нажмите кнопку "Auto/Man" (Автоматический режим/ручной режим) для включения или отключения режима удельной плотности жидкости (плотность). При активации данного режима, в верхней части экрана отображается "D".

KJ60627,0001026-59-16JUL21

Эксплуатация опрыскивателя

1. Если в системе установлен эжектор, перед началом работы закройте все клапаны.
2. Поверните ручку трехходового клапана в задней части бака так, чтобы ручка была направлена в сторону бака.
3. Наполните распылительный бак водой на половину объема.
4. Определите правильную скорость относительно земли и давление системы для конкретного типа форсунки и распыления.
5. Поверните корпуса тройной форсунки для выбора распылительных наконечников.
6. Отрегулируйте высоту штанги, чтобы она соответствовала углу распылительного наконечника, и форсунку до требуемого угла распыления.
7. Поставьте машину ProGator на стояночный тормоз, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение и запустите двигатель.
8. Включите BOM ProGator.
9. Установите желаемые обороты ProGator в зависимости от необходимой скорости относительно земли и выбранной передачи для вашего приложения.
10. Поверните желтый поворотный регулятор на клапане смесителя, чтобы отрегулировать необходимый уровень смешивания.

11. Запрограммируйте норму внесения при помощи блока системы автоматической регулировки нормы внесения.
12. Загрузите химикат в бак вручную или с помощью дополнительного эжектора.
13. Заполните водой бак до необходимого уровня.
14. Поддерживайте надлежащую скорость относительно земли.
15. Переведите главный переключатель пульта управления в положение Вкл.

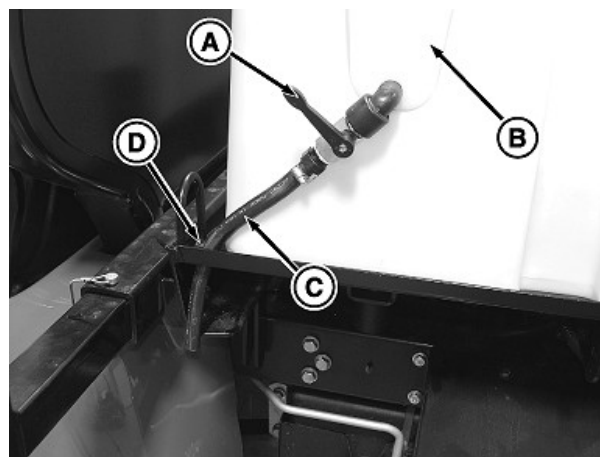
Остановка опрыскивателя

1. Переведите главный переключатель штанги в положение Выкл.
2. Отключите BOM ProGator.

Использование насоса

Чтобы продлить срок эксплуатации распылительного насоса:

- Не оставляйте химикаты или их остатки на ночь в насосе, чтобы избежать повреждения компонентов насоса.
- Не эксплуатируйте насос "всухую".
- Консервируйте опрыскиватель на зиму согласно инструкции.
- Не используйте опрыскиватель для покраски дерна, если опрыскиватель оснащен центробежным насосом.



TCT006048—UN—20NOV12

1. Закройте кран (A).
2. Очистите поверхность вокруг крышки заливного отверстия.
3. Снимите крышку.
4. Заполните гигиенический бачок (B) чистой водой.
5. Установите крышку на место.
6. Извлеките шланг (C) из отверстия (D) на раме опрыскивателя.
7. Откройте кран.
8. Смойте загрязнения и закройте кран.
9. Вставьте шланг в отверстие рамы опрыскивателя.

OOU2005.000016B-59-27JAN15

OOU2005.0000169-59-07DEC23

Использование гигиенического бачка

⚠ ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь травм!
Заполняйте гигиенический бачок только пресной водой, предназначенной для ополаскивания/мытья.

Не пейте из этой емкости. Она может содержать загрязнения.

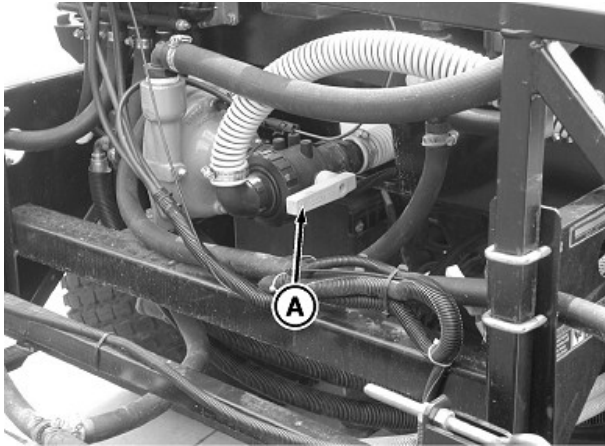
Использование промывочного бака

Заполнение промывочного бака

1. Убедитесь, что ручка трехпозиционного клапана находится в вертикальном положении.
2. Заполните промывочный бак чистой водой.

Эксплуатация

1. Установите машину на ровной поверхности (не на склоне).
2. Поставьте рычаг переключения передач в нейтральное положение.
3. Поставьте машину на стояночный тормоз.



TCT006074—UN—20NOV12

4. Поставьте ручку трехпозиционного клапана в заднее положение (А). В этом положении вода из промывочного бака будет поступать на вход насоса.



TC699135—UN—24DEC25

5. Поставьте ручку шарового клапана (В) в открытое положение:

- Открытое положение — когда ручка шарового клапана находится в направлении узла клапана, промывочная вода будет поступать под давлением в промывочное устройство, расположенное внутри главного распылительного бака.
- Закрытое положение — когда рукоятка шарового клапана находится в направлении машины, промывочная вода не будет поступать.

6. Включите ВОМ для запуска насоса.

7. Запустите насос. Не включайте насос без жидкости. Если вся чистая вода использована, отключите ВОМ для остановки насоса.

YCWRHFR,1766986071517-59-30DEC25

Заполнение и слив распылительного бака

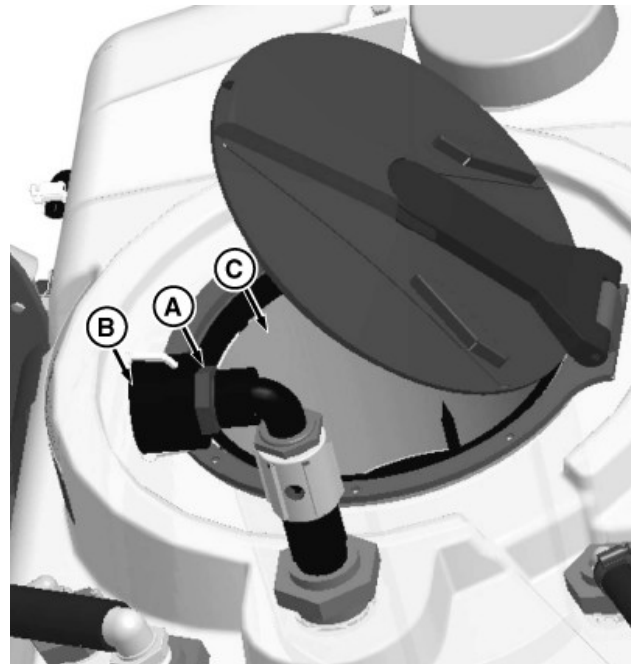
Заполнение бака

⚠ ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь травм! Химикаты могут представлять опасность.

Чтобы избежать получения химических травм оператором или находящимися рядом людьми:

- Изучите инструкции на табличке контейнера с химикатом. Паспорт безопасности материала (MSDS), содержащий информацию по безопасному обращению, предоставляется поставщиком химикатов.
- В процессе распыления химикатов используйте защитную одежду и другое защитное оборудование.
- Надевайте полностью закрытую одежду, а также защитные очки и резиновые перчатки.
- В непосредственной близости от химикатов запрещается курить, а также принимать пищу или пить.
- При заполнении бака не допускайте контакта водяного шланга с химической смесью.

1. Припаркуйте машину с соблюдением правил техники безопасности.

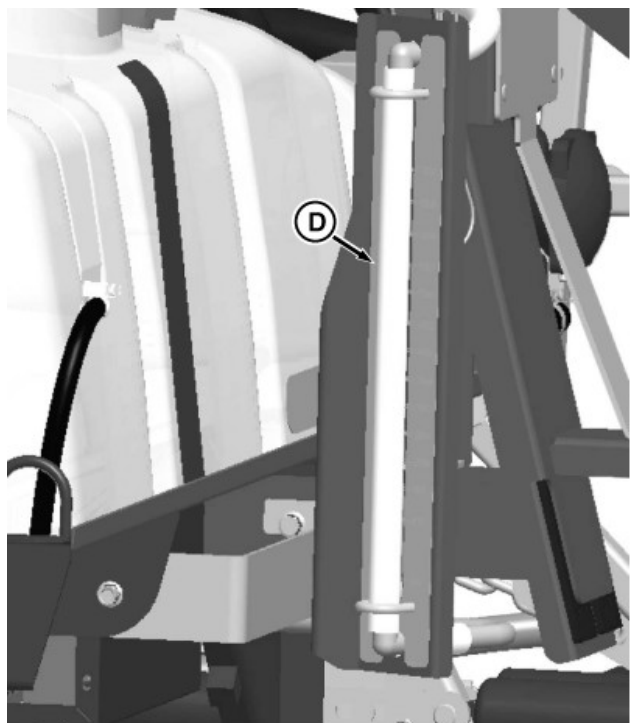


TCT002185—UN—18DEC12

2. Выберите для заливки быстроразъемную муфту (А) или заливную горловину (С).

- Очистите поверхность вокруг заправочного отверстия во избежание засорения бака.
- Снимите пылезащитный кожух (B) с быстроразъемной муфты, подсоедините 1-дюймовый фитинг.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для правильной дозировки при смешивании химикатов следуйте инструкциям производителя.



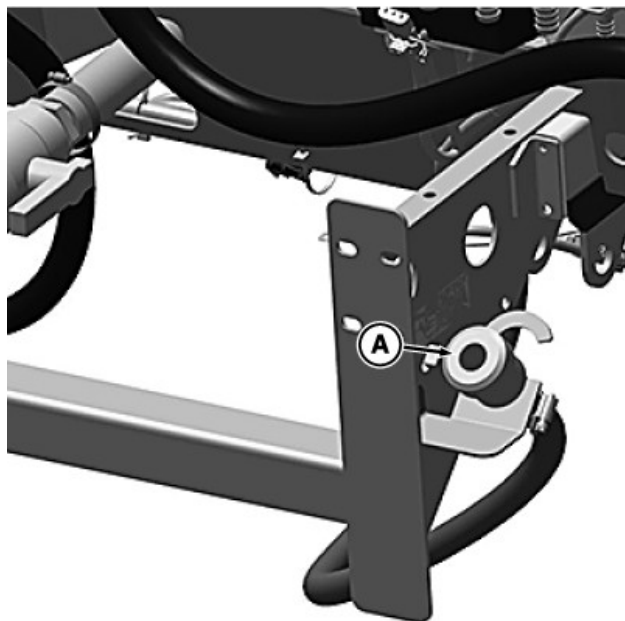
ТС002186—UN—18DEC12

- Заполните бак нужным количеством химиката и смешайте с чистой водой. Для приблизительной оценки объема используйте визуальный указатель (D).

Слив бака

ВАЖНО: Не допускайте повреждений!

- Очень важно правильно утилизировать остаток раствора для опрыскивания. Разбавьте раствор водой и распылите его на уже обработанном участке.
 - Никогда не сливайте остаток раствора в ливневую канализацию, водоем или реку.
- Припаркуйте машину безопасным образом на химически стойкой поверхности. Не оставляйте машину вблизи ливневой канализации, водоема или реки.
 - При необходимости промойте бак изнутри.



ТС102034—UN—16JUL21

- Установите подходящую емкость под сливным шлангом (A) в задней части опрыскивателя.
- Извлеките шланг из держателя.
- Откройте клапан, установив ручку вдоль шланга.
- Дайте жидкости полностью стечь.

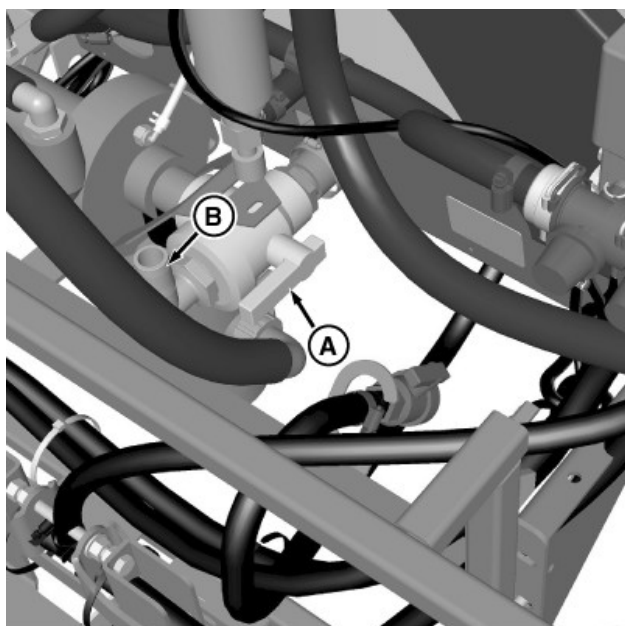
ВАЖНО: Не допускайте повреждений! Не допускайте повреждения насоса. После опорожнения бака поверните ручку клапана так, чтобы она находилась перпендикулярно шлангу.

- Закройте кран, установив ручку перпендикулярно шлангу.
- Установите шланг в держатель.
- Утилизируйте слитую жидкость должным образом.

KJ60627,0001032-59-22JUL21

Использование трехходового клапана

ВАЖНО: Избегайте повреждений! Перед началом работы опрыскивателя убедитесь, что стрелка на ручке (A) трехходового шарового клапана указывает в сторону бака, как показано на рисунке. При работе с сухим баком насос выйдет из строя через несколько минут.



TCT002188—UN—18DEC12

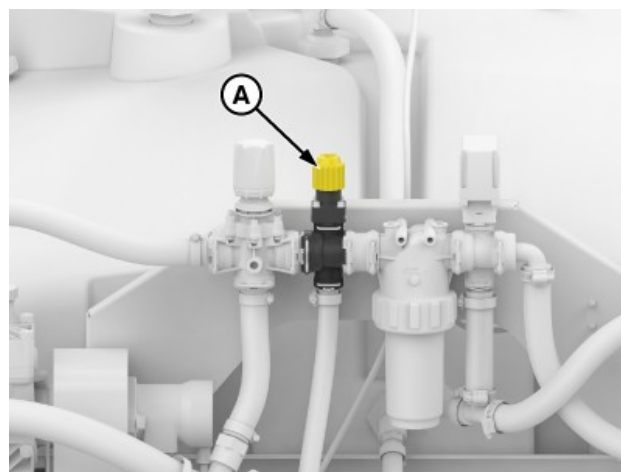
- Поверните ручку (A) так, чтобы стрелка указывала на бак. При работе опрыскивателя жидкость будет поступать из бака.
- Поверните ручку так, чтобы стрелка указывала в противоположную от бака сторону. Если установлен дополнительный бак с чистой водой, жидкость будет поступать из отверстия (B).
- Когда ручка трехходового клапана установлена в вертикальное положение, жидкость в насос не поступает.

MX00654,000027C-59-18DEC12

Использование мешалки

Когда ручка трехходового клапана установлена в вертикальное положение, жидкость в насос не поступает.

1. Отключите опрыскиватель.
2. Припаркуйте машину с соблюдением правил техники безопасности.

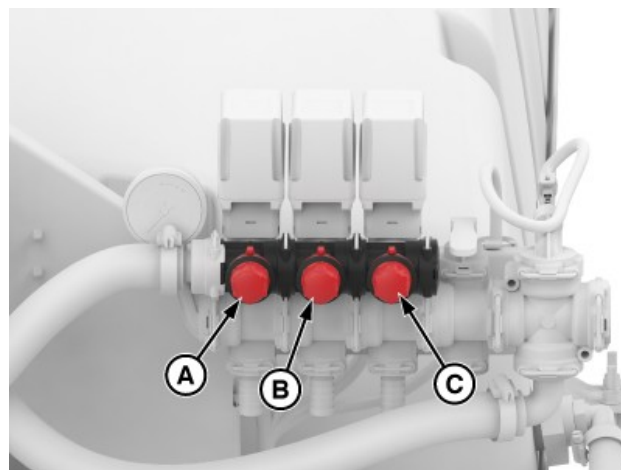


TC699130—UN—13JAN26

3. Поворотом ручки (A) против часовой стрелки откройте клапан смесителя и установите необходимую степень перемешивания.
4. Вернитесь в рабочий режим опрыскивателя.
5. Чтобы отключить смеситель:
 - a. Отключите опрыскиватель.
 - b. Припаркуйте машину с соблюдением правил техники безопасности.
 - c. Переведите поворотный регулятор на клапане мешалки по часовой стрелке в закрытое положение.

YCWRHFR,1766985602755-59-28DEC25

Регулировка дроссельных клапанов



TC699131—UN—24DEC25

1. Поверните все три ручки дроссельных клапанов: левую (A), центральную (B) и правую (C) по часовой стрелке в положение "0" или до упора в закрытое положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если у вас установлен блок автоматического управления расходом, то для выполнения данной процедуры вы должны будете перевести его в ручной режим.

2. Подойдите к передней части машины и поставьте все три клапана стрелы в положение "ВКЛ", используя блок ручного управления или блок автоматического управления расходом.
3. Поставьте главный переключатель в положение "ВКЛ", используя блок ручного управления или блок автоматического управления расходом.
4. Следите за показаниями рабочего давления на блоке управления.
5. Отключите на блоке управления правую секцию стрелы.

ПРИМЕЧАНИЕ: При отключении секции стрелы должно повыситься рабочее давление.

6. Регулируя ручку правого дроссельного клапана (С), установите прежнее значение рабочего давления.
7. Включите на блоке управления правую секцию стрелы и отключите центральную секцию.
8. Регулируя ручку центрального дроссельного клапана (В), установите прежнее значение рабочего давления.
9. Включите на блоке управления центральную секцию стрелы и отключите левую секцию.
10. Регулируя ручку левого дроссельного клапана (А), установите прежнее значение рабочего давления.
11. После выключения и включения всех трех секций стрелы проверьте настройку каждого дроссельного клапана, отключив любую из трех секций и убедившись в том, что рабочее давление осталось неизменным.

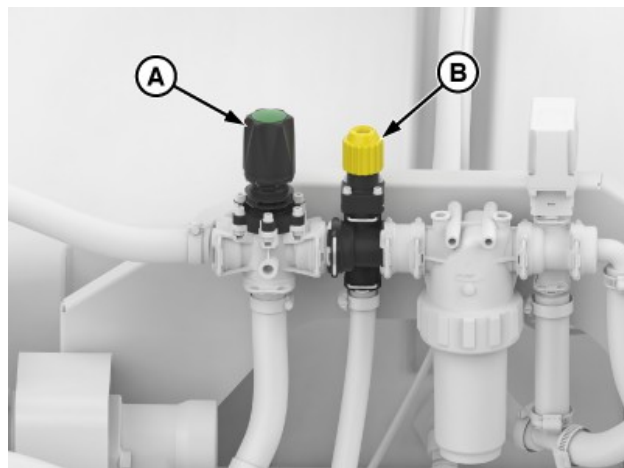
YCWRHFR,1766985651181-59-30DEC25

Установка разгрузочного давления (только для диафрагменных насосов)

Диафрагменный насос оснащен разгрузочным клапаном, который обеспечивает возврат жидкости в бак при перекрытии слива насоса. Данный клапан должен быть предварительно отрегулирован срабатывание и защиту системы при достижении давления 1000 кПа (10 бар, 145 фунтов на кв. дюйм).

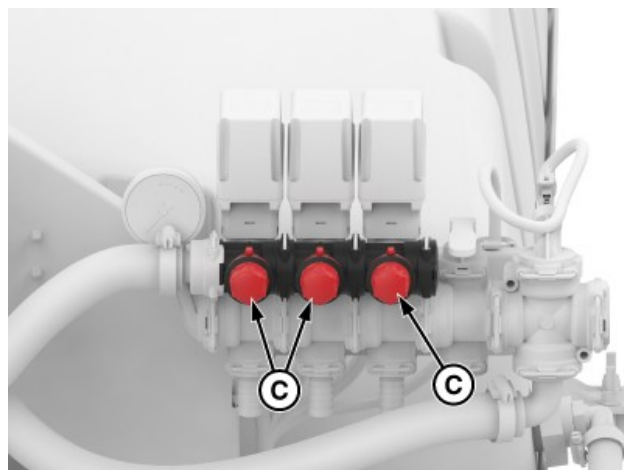
1. Если в системе установлен опционный эдуктор, перед началом работы перекройте все клапаны.
2. Поверните ручку трехпозиционного клапана сзади бака так, чтобы ручка была направлена на бак.

3. Наполните распылительный бак водой на половину объема.



TC699132—UN—13JAN26

4. Откройте предохранительный клапан, повернув зеленую ручку (А) против часовой стрелки до полного выключения.
5. Поставьте машину на стояночный тормоз и запустите двигатель.
6. Включите ВОМ (вал отбора мощности).
7. Установите полные обороты двигателя.
8. Закройте клапан перемешивания, повернув желтую ручку (В) по часовой стрелке до полного включения.



TC699133—UN—24DEC25

9. Закройте все три дроссельных клапана, повернув красные ручки (С) по часовой стрелке до упора.
10. Поворачивайте зеленую ручку предохранительного клапана давления по часовой стрелке, пока показания жидкостного манометра сзади опрыскивателя не достигнут 700–1000 кПа (7–10 бар) (100–145 фунтов на кв. дюйм).

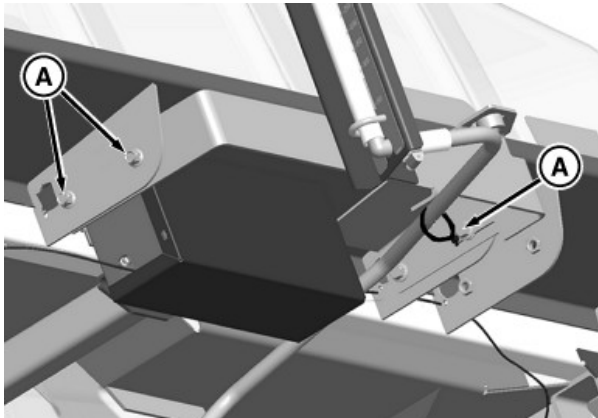
ПРИМЕЧАНИЕ: Для типичных видов применения рекомендуется 100 фунтов на кв. дюйм.

11. Теперь разгрузочное давление диафрагменного насоса установлено, дальнейшую корректировку необходимо будет выполнить только в случае, если требуется более высокое давление распыления. Не устанавливайте давление предохранительного клапана давления выше 200 фунтов на кв. дюйм.

YCWRHFR,1766985714934-59-30DEC25

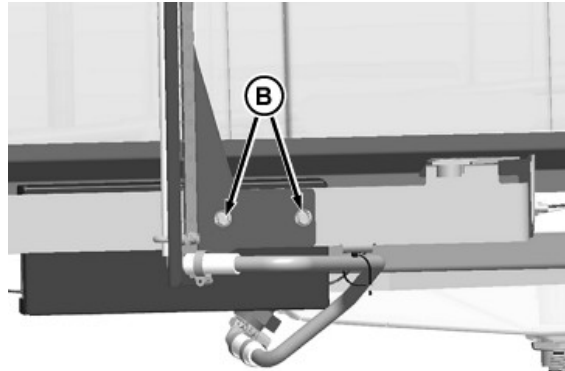
Калибровка визуального указателя

1. Припаркуйте машину 2030A Pro Gator/HD200 на ровной поверхности, выключите двигатель и активируйте стояночный тормоз.
2. Воспользуйтесь расходомером или емкостью с известным объемом.
3. Залейте в бак опрыскивателя 50 л (13,2 галлона) и проверьте показания визуального указателя. Если указатель показывает 50 л (13,2 галлона), переходите к шагу 7.



TCT012908—UN—17JUL15

4. Если показания указателя не точны, найдите три болта (A).
5. Ослабьте болты и сдвиньте кронштейн, так чтобы указатель демонстрировал правильное значение. Установив правильное значение, затяните болты.

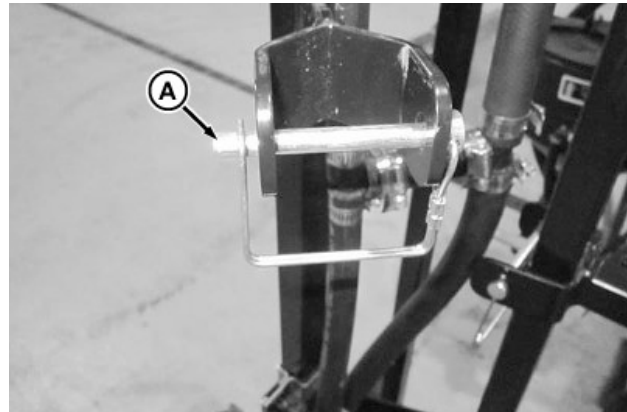


TCT012909—UN—17JUL15

6. Если требуется дополнительная регулировка, ослабьте два болта (B) и отрегулируйте угол кронштейна, так чтобы получить правильное значение. Установив правильное значение, затяните болты.
7. Залейте в бак 100 л (26,4 галлона) и проверьте точность показаний указателя. Точность указателя следует признать удовлетворительной, если показания составляют 100 ± 5 л (26,4 $\pm$ 1,32 галлона).
8. Если показания не точны, повторите шаги 3 - 6 и проверьте показания при объеме жидкости 50 л (13,2 галлона) и 100 л (26,4 галлона).

OUMX068,0000CE7-59-17JUL15

Использование крыльев стрелы



TCT012910—UN—17JUL15

1. Снимите пружинные запорные штифты (A).
2. Установите штифты в трубы для хранения и закройте их.

ВАЖНО: Избегайте повреждений! Не эксплуатируйте опрыскиватель с поднятыми крыльями стрелы.

Когда крылья стрелы подняты для транспортировки, убедитесь, что они зафиксированы пружинными запорными штифтами.

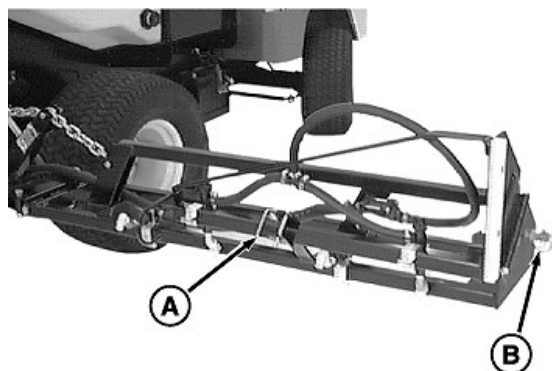
3. Поднимайте или опускайте крылья установкой переключателей левого и правого крыла в положение RAISE (ПОДЪЕМ) или LOWER (ОПУСКАНИЕ), устанавливая крылья на требуемую высоту.

OUO2005,0000171-59-17JUL15

Использование удлинителей крыльев штанги (только для штанги 4,6/6,4 м (15/21 фут))

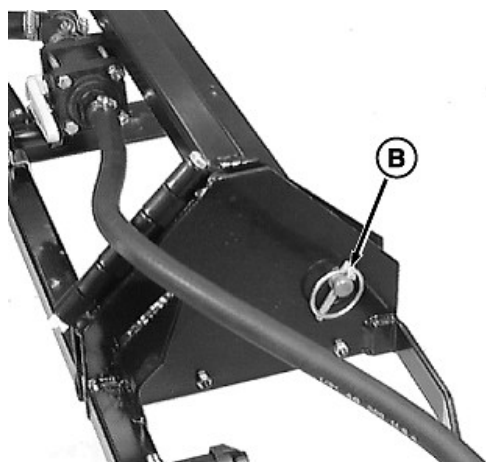
ПРИМЕЧАНИЕ: Когда удлинители не используются, установите штифты на место и закройте шаровые клапаны.

1. Опустите крылья штанги в рабочее положение.



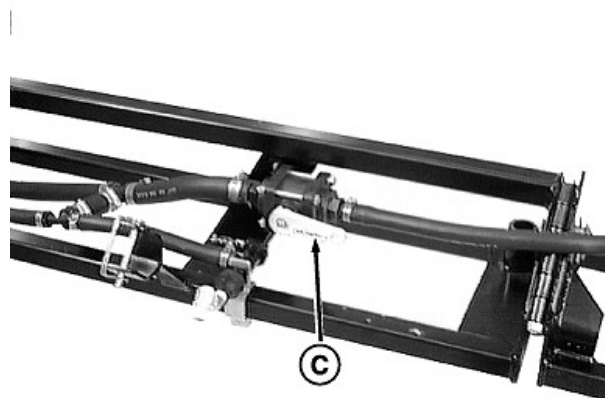
TCT006058—UN—20NOV12

2. Извлеките шплинт (A) и быстрозажимной штифт (B).



TCT006059—UN—20NOV12

3. Отведите удлинение крыла штанги и установите быстрозажимной штифт (B).

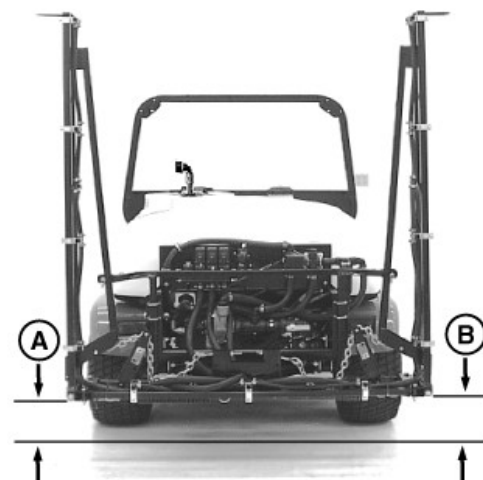


TCT006060—UN—20NOV12

4. Поверните ручку шарового клапана (C) в:
 - горизонтальное ОТКРЫТОЕ положение для опрыскивания.
 - вертикальное ЗАКРЫТОЕ положение, когда удлинители втянуты и не используются.
5. Установите шплинт (A).

OUO2005,0000172-59-20NOV12

Регулировка высоты стрелы



TCT004575—UN—15AUG12

Припаркуйте машину на ровной горизонтальной поверхности, где имеется достаточно места для раскладывания крыльев стрелы (и удлинителей, если они установлены).

ПРИМЕЧАНИЕ: При измерении высоты и регулировке наклона центральной секции стрелы оба крыла стрелы должны находиться в одном положении (поднятом или опущенном) для уравнивания нагрузки на машину.

Отрегулируйте положение центральной секции стрелы

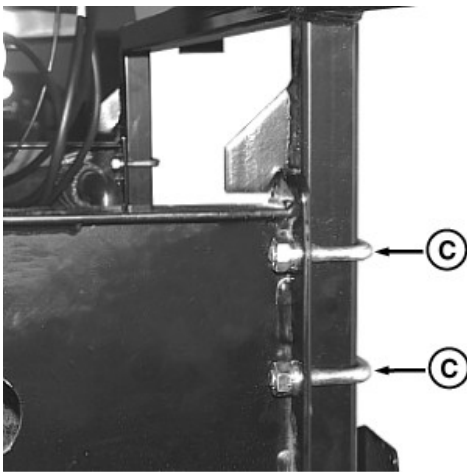
ПРИМЕЧАНИЕ: При регулировке высоты и наклона оборудование опрыскивателя должно быть установлено на машине.

Центральная секция стрелы должна располагаться в горизонтальном положении, так чтобы форсунки находились на соответствующей высоте и располагались под углом, соответствующим применению оборудования.

1. Проверьте и при необходимости отрегулируйте давление в шинах, так чтобы оно было одинаковым и соответствовало спецификациям для установленного оборудования опрыскивателя.
2. Измерьте расстояние от поверхности земли до наконечников форсунок. Расстояния (А) и (В) должны быть одинаковыми и составлять не менее 50 см (20 дюймов).

ПРИМЕЧАНИЕ: Масса узла стрелы составляет приблизительно 111 кг (245 фнт.). В процессе регулировки высоты стрелы используйте подъемное устройство подходящей грузоподъемности для подъема и удержания узла стрелы.

3. При необходимости регулировки высоты следует удерживать узел стрелы равномерно по всей длине. Используйте лебедку и стропы, либо наземные домкраты на каждой стороне центральной секции стрелы.



TCT004576—UN—07AUG12

4. Ослабьте четыре хомута (С) крепления центральной секции рессоры к опорной раме.
5. Отрегулируйте положение центральной секции, установив необходимую высоту, а также расположив секцию горизонтально.
6. Затяните все хомуты.
7. Затем отрегулируйте секции крыльев стрелы.

CB12260,00002EB-59-17JUL15

Регулировка уровня крыла штанги



TCT004577—UN—15AUG12

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед проверкой и регулировкой секций крыльев штанги должна быть выполнена регулировка высоты и горизонтального уровня центральной секции штанги. (См. Регулировка высоты штанги.)

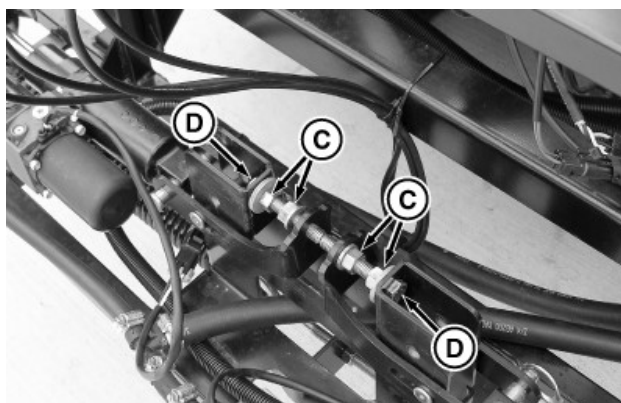
ПРИМЕЧАНИЕ: Измерения для выравнивания и регулировки центральной секции распылительной штанги выполняются в обоими крыльями штанги в опущенном положении и обоими удлинителями крыльев в выпущенном или сложенном положении (если таковые имеются), что позволяет сделать нагрузку на стороны машины более равномерной.

Регулировка горизонтального уровня крыла штанги

Секции крыльев штанги должны регулироваться таким образом, чтобы они были выровнены горизонтально, по высоте распылительных форсунок секции крыла с обеих сторон и по высоте форсунок центральной секции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Опущенные крылья штанги опрыскивателя не должны опираться на подъемные устройства. Измерение и регулировка должны осуществляться при полностью опущенных крыльях штанги, поскольку в таком состоянии максимальное падение можно контролировать с помощью одних только ограничивающих цепей.

1. Разверните секции крыльев штанги в полностью опущенном положении.
2. Измерьте расстояние между уровнем земли и концами крыльев. Расстояния (А и В) должны быть одинаковыми и равняться соответствующему расстоянию для центральной секции.
3. При необходимости отрегулируйте уровень крыльев штанги, чтобы наружный конец крыла (или удлинителя) штанги имел ту же высоту, что и центральная часть штанги.



TCT004578—UN—07AUG12

4. Для регулирования уровня крыла штанги:
 - а. Ослабьте гайки (С).
 - б. Подтяните или отпустите болт (D), чтобы поднять или опустить крыло штанги.
 - с. Полностью затяните гайки (С).

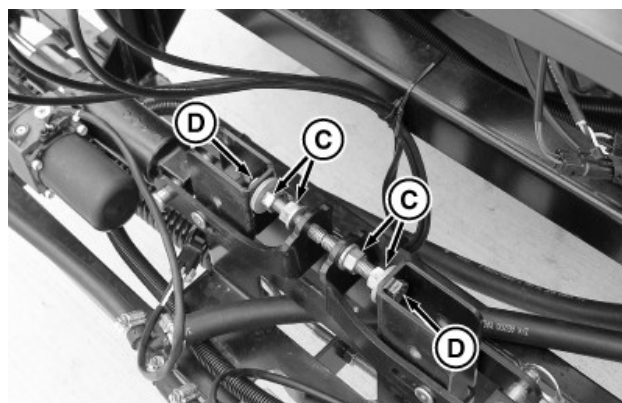
Выставление уровня крыльев штанги с ходовыми колесами (при наличии)

1. Выровняйте штангу.
2. Снимите стопорные пальцы со штанги и крыльев и полностью опустите крылья.



TCT004579—UN—15AUG12

3. Измерьте расстояние между уровнем земли и концами крыльев. Расстояния (А и В) должны быть одинаковыми и равняться соответствующему расстоянию для центральной секции.
4. Для регулирования уровня крыла штанги:



TCT004578—UN—07AUG12

- а. Ослабьте гайки (С).
- б. Подтяните или отпустите болт (D), чтобы поднять или опустить крыло штанги.
- с. Полностью затяните гайки (С).

OUO2005,0000177-59-07DEC12

Подъем и опускание опрыскивателя

1. Припаркуйте транспортное средство, соблюдая правила безопасности. (См. правила техники безопасности при размещении машины на стоянке в разделе «Техника безопасности»).
2. Перед подъемом грузового отсека выполните инструкции по заполнению и сливу распылительного бака, чтобы слить бак до нижней отметки уровня.
3. При подъеме и опускании грузового отсека следуйте инструкциям в руководстве механика-водителя ProGator.

⚠ ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь травм! Тяжелое навесное оборудование может обрушиться.

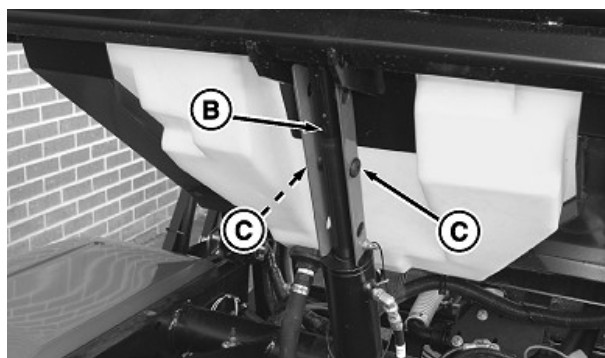
- Перед техобслуживанием обеспечьте опору поднятого навесного оборудования, используя механическую блокировку или другой безопасный метод.
- Перед техобслуживанием выгрузите весь материал из навесного оборудования.

4. Перед обслуживанием установите предохранительную опору для машины.



ТСТ006064—UN—20NOV12

- а. Извлеките предохранительную опору (А) из положения хранения в задней части машины с правой стороны.



ТСТ006065—UN—20NOV12

- б. Установите предохранительную опору на шток подъемного цилиндра (В). Убедитесь в том, что шток подъемного цилиндра правильно расположен между резиновыми втулками предохранительной опоры (С).

5. Перед опусканием грузового отсека уберите предохранительную опору.

ОУО2005,0000175-59-20NOV12

Транспортировка

ВАЖНО: Не допускайте повреждений! В процессе транспортировки постоянно учитывайте габариты опрыскивателя по ширине и высоте.

1. Установите эдуктор в транспортное положение.
2. Чтобы безопасно опорожнить бак, разбавьте и распылите остатки химикатов.
3. Запаркуйте машину, соблюдая правила техники безопасности.
4. Промойте и высушите распылительный бак.
5. Втяните и зафиксируйте удлинения крыльев штанги (при наличии).
6. Поднимите и зафиксируйте крылья штанги в вертикальном положении.

Снятие и хранение

Подготовка машины к снятию

1. Запаркуйте машину, соблюдая правила техники безопасности.
2. Убедитесь, что распылительный бак пуст. Это поможет уменьшить и сбалансировать нагрузку.
3. Зафиксируйте крылья штанги в вертикальном положении.

MX00654,000021A-59-19NOV12

ВАЖНО: Избегайте повреждений! Перед снятием узла с машины отключите все электрические и шланговые соединения вспомогательного оборудования.

1. Отключите большие разъемы (А) и (В) главного жгута проводов опрыскивателя.
2. Отключите малый разъем (С) главного жгута проводов опрыскивателя.

MX00654,000021C-59-16JUL15

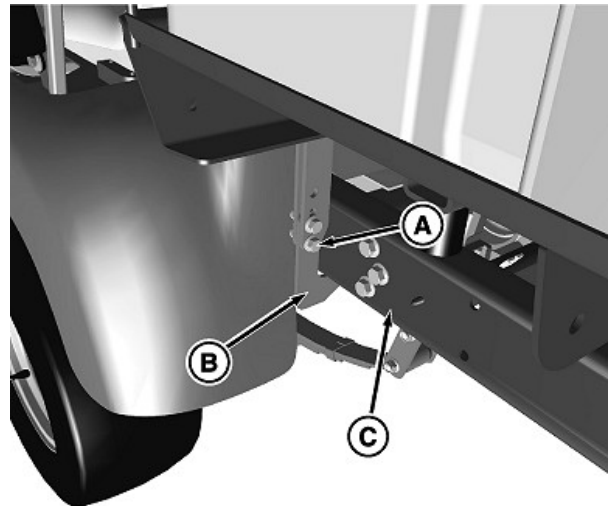
Отсоединение гидравлических шлангов

⚠ ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь травм! Вырвавшаяся под высоким давлением струя жидкости может попасть под кожу и вызвать серьезную травму, включая гангрену.

- Сбросьте давление перед отсоединением гидравлических и других трубопроводов, находящихся под высоким давлением.
 - Проверьте на отсутствие течи при помощи куска картона или листа бумаги. Не подвергайте руки и тело воздействию жидкостей высокого давления.
 - Перед подачей давления затяните все соединения.
1. Отсоедините гидравлические линии опрыскивателя от желтой и красной быстроразъемных муфт с внутренней резьбой в задней части машины. Оставьте линии подъемного цилиндра подключенными.
 2. Установите пылезащитные колпачки на гидравлических линиях опрыскивателя и быстроразъемных муфтах.

MX00654,000021B-59-19NOV12

Снятие опрыскивателя без опорных стоек

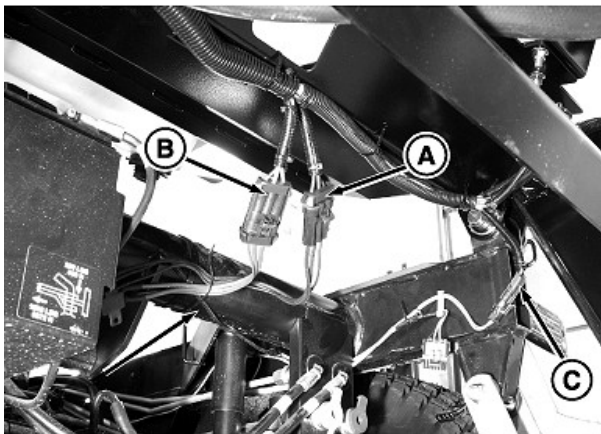


TCT006006—UN—26NOV12

⚠ ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь травм! Машина может упасть или соскользнуть с небезопасного подъемного устройства или опор.

- Использовать безопасное подъемное устройство, рассчитанное на поднимаемую нагрузку.
- До обслуживания опустить машину на подъемные опоры или другие пригодные опоры и заблокировать колеса.

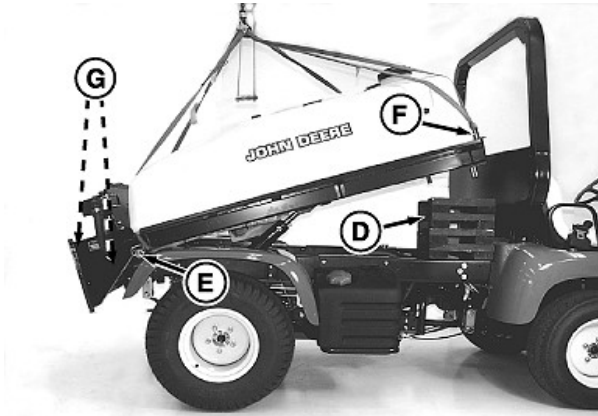
Отключение заднего жгута проводки



TCT006005—UN—26NOV12

1. Установите машину безопасным образом рядом с подъемным устройством.
2. Убедитесь, что проводка конкретного опрыскивателя полностью отключена от этого опрыскивателя.
3. Снимите нижнюю стопорную гайку M10 и болт M10x35 (А) так, чтобы скоба рамы (В) могла повернуться в сторону от рамы (С). Повторите операцию с противоположной стороны.
4. Поверните скобы вверх и установите болт M10x35 (А) и стопорную гайку M10, чтобы закрепить скобы в открытом положении.

5. Используя рычаг управления подъемным цилиндром, выдвиньте шток цилиндра примерно на 25-30 см (10-12 дюймов), чтобы получить доступ к соединительному штифту подъемного цилиндра.
6. Заглушите двигатель, извлеките ключ и поставьте машину на стояночный тормоз.



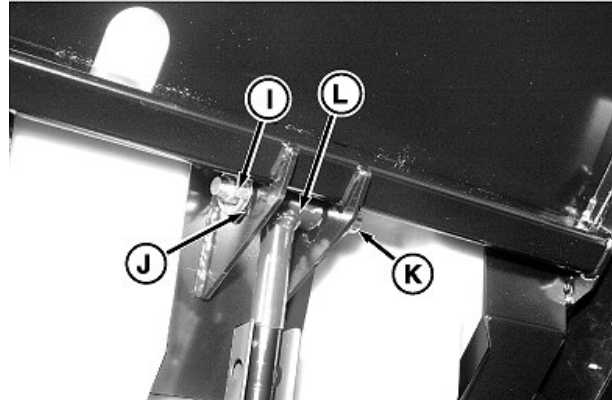
TCT006007—UN—26NOV12

7. Установите предохранительную опору (D) между рамой машины и рамой опрыскивателя.
8. Разместите подъемные стропы или цепи на опрыскивателе так, чтобы обеспечить равновесие в процессе подъема. Не продавливайте стропы в задние монтажные отверстия (E).
9. Проденьте стропы в подъемные петли (F) в передней части рамы опрыскивателя.
10. Проведите стропы под заднюю часть рамы (G).



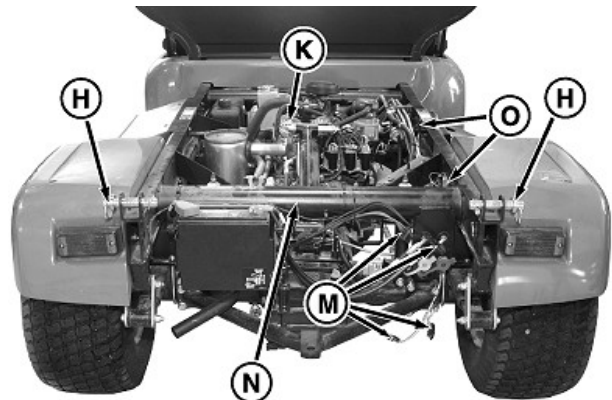
TCT006008—UN—26NOV12

11. Приподнимите раму и снимите быстрозажимные штифты и шарнирные пальцы (H) в задней части машины.



TCT006009—UN—26NOV12

12. Снимите чеку пружинной защелки (I), шайбу M6 (J) и соединительный штифт (K) на конце штока подъемного цилиндра (L).
13. Снимите опрыскиватель с машины и установите на ровной поверхности. Уберите подъемные приспособления с опрыскивателя.

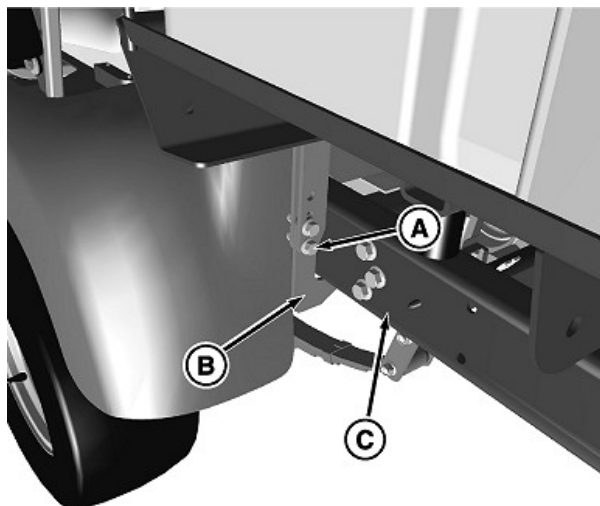


TCT006010—UN—26NOV12

14. Установите шарнирные пальцы (H) в задней части машины для сохранения.
15. Установите соединительный штифт (K) в шток цилиндра для сохранения.
16. Уберите с рамы машины предохранительную опору.
17. Остаток жгута проводки опрыскивателя (M) проденьте под трубу (N) рамы и протяните вперед вдоль рамы (O). Зафиксируйте жгут соединительными накладками, чтобы уберечь его от движущихся частей.

MX00654,000021D-59-19NOV12

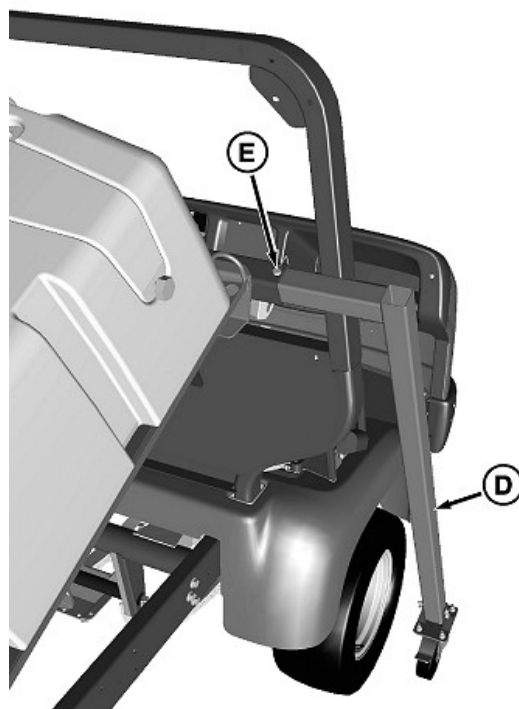
Снятие опрыскивателя с опциональными опорными стойками



TCT006006—UN—26NOV12

1. Припаркуйте транспортное средство, соблюдая правила безопасности. (См. правила техники безопасности при размещении машины на стоянке в разделе «Техника безопасности»).
2. Убедитесь, что проводка опрыскивателя полностью отключена от этого опрыскивателя.
3. Снимите нижнюю стопорную гайку M10 и болт M10x35 (A) так, чтобы скоба рамы (B) могла повернуться в сторону от рамы (C). Повторите операцию с противоположной стороны.
4. Поверните скобы вверх и установите болт M10x35 (A) и стопорную гайку M10, чтобы закрепить скобы в открытом положении.
5. Используя рычаг управления подъемным цилиндром машины, выдвиньте шток цилиндра примерно на 25-30 см (10-12 дюймов), чтобы получить доступ к соединительному штифту подъемного цилиндра.
6. Заглушите двигатель, извлеките ключ и поставьте машину на стояночный тормоз.
7. Следуйте инструкциям по снятию и хранению блока управления, приведенным в настоящем руководстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Машина оснащена правой и левой опорной стойкой (D).



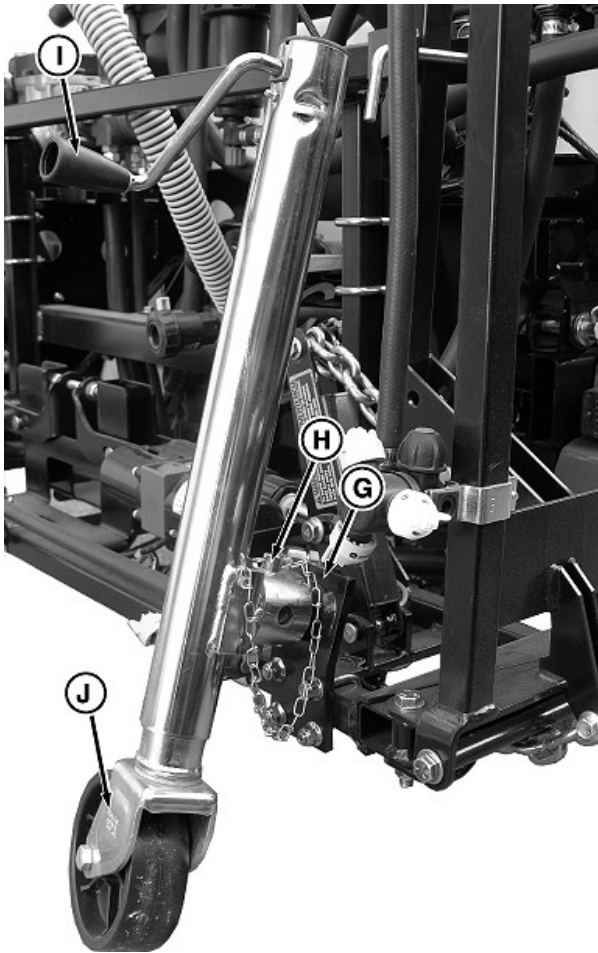
TCT006011—UN—26NOV12

8. Вставьте передние опорные стойки (D) в кронштейны опорных стоек и зафиксируйте быстрозажимными штифтами (E).



TCT006012—UN—26NOV12

- a. Установите переднюю опорную стойку с одной стороны опрыскивателя так, чтобы угол кронштейна (F) был направлен к задней части машины.
- b. Повторите для другой стороны.
9. Нажмите вперед рычаг подъемного цилиндра машины, опуская опрыскиватель до тех пор, пока передняя опорная стойка не установится на ровной поверхности.



TCT006013—UN—26NOV12

Правая сторона показана в открытом положении.

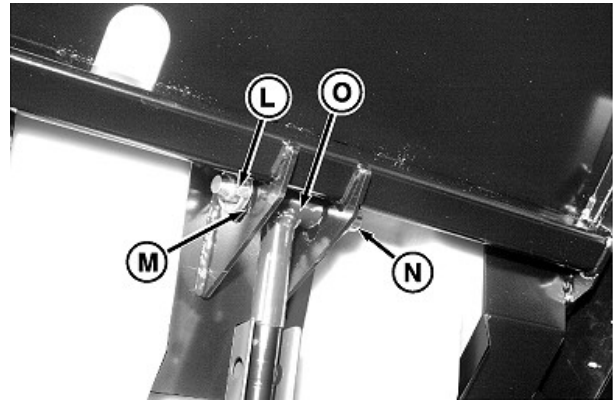
10. Установите домкрат в подъемный кронштейн (G) в вертикальном положении. Установите палец (H) для фиксации домкрата в кронштейне.
11. Вращайте рукоятку (I) до тех пор, пока колесо (J) домкрата не коснется поверхности земли. Повторите операцию с противоположной стороны.



TCT006014—UN—26NOV12

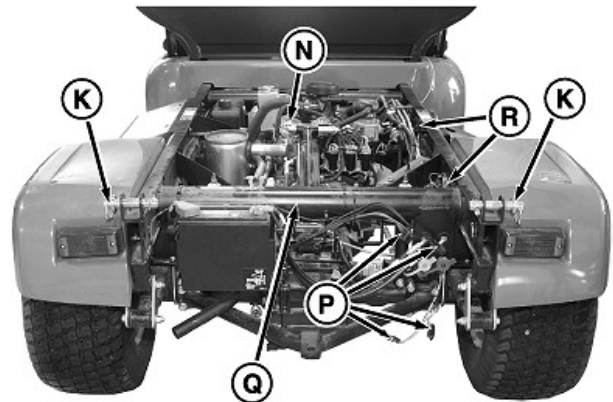
12. Поворачивайте обе рукоятки до тех пор, пока

шарнирные пальцы (K) в задней части машины не будут ходить свободно. Извлеките быстрозажимные штифты и шарнирные пальцы (K).



TCT006015—UN—26NOV12

13. Снимите чеку пружинной защелки (L), шайбу M6 (M) и соединительный штифт (N) на конце штока подъемного цилиндра (O).
14. Вращайте поочередно каждую рукоятку (I) до тех пор, пока опрыскиватель не поднимется над рамой. Убедитесь, что опрыскиватель поднят достаточно высоко, чтобы освободилось сливное отверстие на дне бака.
15. Медленно отведите машину от опрыскивателя.



TCT006016—UN—26NOV12

16. Установите шарнирные пальцы (K) в задней части машины для сохранения.
17. Установите соединительный штифт (N) и крепежные детали в шток цилиндра для сохранения.
18. Остаток жгута проводки опрыскивателя (P) проденьте под трубу (Q) рамы и протяните вперед вдоль рамы (R). Зафиксируйте жгут соединительными накладками, чтобы уберечь его от движущихся частей.

MX00654,000021E-59-06DEC12

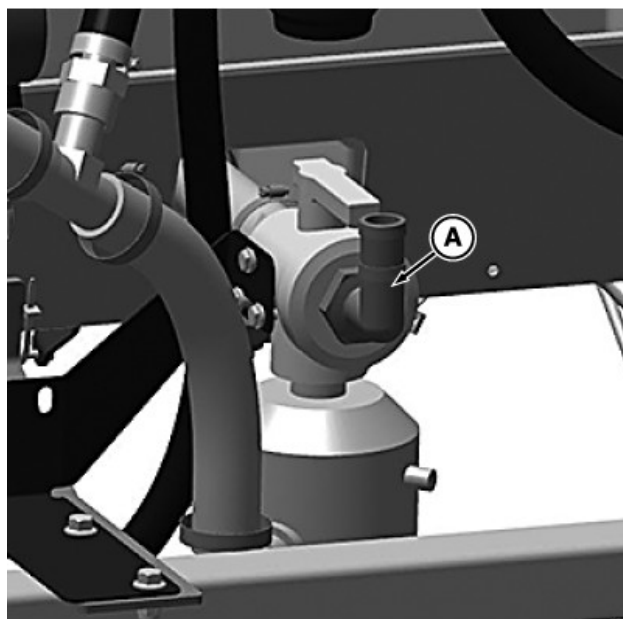
Хранение с соблюдением техники безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь травм! Пары топлива являются взрывоопасными и легко воспламеняющимися. Выхлопные газы двигателя содержат монооксид углерода и могут вызвать серьезные болезни или смерть:

- Продолжительность работы двигателя не должна превышать время, требуемое для перемещения машины до места хранения и вывода из этого места.
- Может возникнуть пожар машины или конструкции, если перевод на хранение происходит до остывания, или если мусор не удален вокруг двигателя и глушителя, или при хранении рядом с горючими материалами.
- Не хранить машину с топливом в баке в здании, где пары могут достичь открытого огня или искр.
- Дать двигателю остыть до перевода машины на хранение в любом закрытом месте.

MX00654,000021F-59-19NOV12

Подготовка к зиме и хранение



TC102031—UN—14JUL21

Опрыскиватель

1. Разведите и распылите остатки химикатов в пустой бак.
2. Припаркуйте машину с соблюдением правил техники безопасности.

3. Промойте бак опрыскивателя и слейте из него воду.
4. Поверните желтый поворотный регулятор на клапане мешалки по часовой стрелке в полностью закрытое положение.
5. Убедитесь, что коленчатый патрубок (A) трехпозиционного шарового клапана направлен вверх. При необходимости поверните.
6. Поверните рукоятку трехпозиционного шарового клапана в горизонтальное положение, указывающее в противоположную от бака сторону.
7. Залейте антифриз RV в коленчатый патрубок до наполнения.
8. На короткое время запустите насос для прогона антифриза, затем остановите насос.
9. Повторите действия 7 и 8, чтобы антифриз прошел через насос и все задние трубки.
10. Добавьте антифриз RV в коленчатый патрубок до наполнения.
11. Сложите и зафиксируйте удлинения стрелы в сложенном назад положении (при наличии).
12. Поднимите и зафиксируйте удлинения стрелы в вертикальном положении.

Пенный маркер (при наличии)

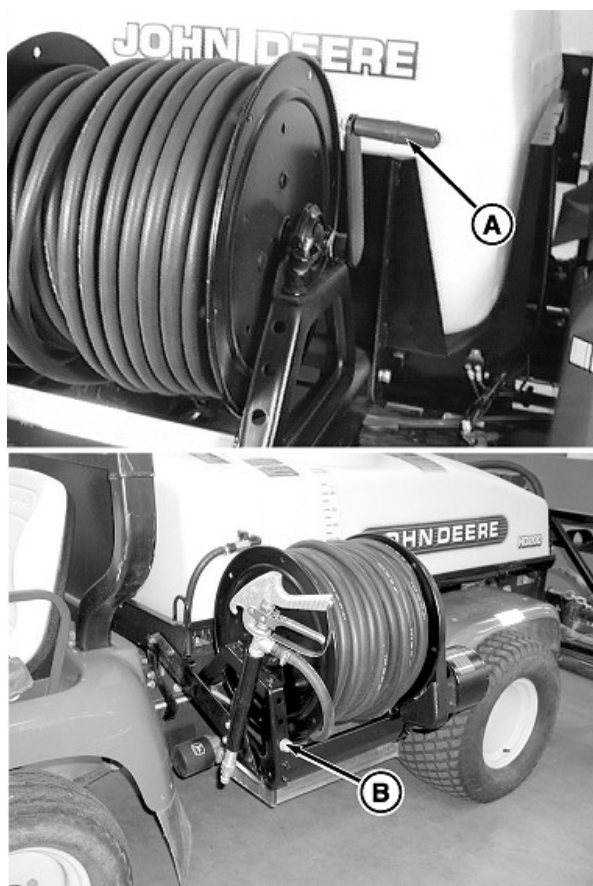
Для подготовки пенного маркера к хранению выполните следующие действия. По окончании заполните антифризом RV все трубопроводы и проточные детали. Этот вариант предпочтительнее варианта сухого хранения.

1. Слейте маркер из бака и очистите или замените сетчатый фильтр на выходе бака.
2. Установите сетчатый фильтр бака и крышку фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Следуйте всем инструкциям по безопасности и смешиванию, напечатанным на этикетке контейнера с антифризом.

3. Заполните бак маркера антифризом RV.
4. Поработайте пенным маркером по две минуты с каждой стороны. При этом раствор водного/маркерного вещества выдуется и система заполнится антифризом.
5. Очистите внутреннюю часть шкафа пенного маркера.
6. Очистите входной фильтр воздушного насоса.

Бухта шланга (при наличии)



ТСТ006018—UN—26NOV12

1. Припаркуйте машину с соблюдением правил техники безопасности.
2. Поставьте рычаг клапана бухты шланга в положение OFF (Выкл).
3. Поработайте пистолетом, чтобы сбросить давление воздуха в шланге.

⚠ ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь травм!
Движущиеся детали могут стать причиной травмы! Держите руки вдали от движущихся деталей. Не работайте при снятых защитных ограждениях.

Электрическое управление бухтой шланга - вручную намотайте последние 2 м (6,5 футов) во избежание травм от быстрой намотки шланга.

4. Наматывайте шланг на барабан следующим образом:
 - a. Ручное управление бухтой шланга: Одной рукой направляйте шланг, а другой вращайте рукоятку (A).
 - b. Электрическое управление бухтой шланга: Нажмите переключатель питания (B), чтобы запустить электродвигатель и автоматически уложить шланг в бухту. Направляя шланг,

держите руки подальше от барабана. Наматывайте вручную последние 2 м (6,5 футов) шланга.

5. Вставьте пистолет в держатель.

Гигиенический бачок

Для подготовки гигиенического бачка к хранению выполните следующие действия.

1. Слейте воду из промывочного бачка и при необходимости очистите его.
2. При необходимости промойте бачок изнутри.
3. Откройте кран и слейте всю воду.
4. Оставьте кран открытым для слива конденсата.

KJ60627,000101B-59-14JUL21

Снятие с хранения

ВАЖНО: Не допускайте повреждений! Некоторые растворы антифриза могут представлять опасность для окружающей среды. Слейте раствор в контейнер и утилизируйте его в соответствии с инструкциями производителя.

Опрыскиватель

1. Частично заполните распылительный бак чистой водой.
2. Поверните ручку трехходового шарового клапана по направлению к распылительному баку.
3. Дайте распылителю поработать до тех пор, пока антифриз не выйдет из системы.

Пенный маркер (при наличии)

1. Слейте маркерный бак и очистите или замените сетчатый фильтр на выходе бака.

ПРИМЕЧАНИЕ: Следуйте всем инструкциям по безопасности, напечатанным на этикетке контейнера с антифризом.

2. Заполните бак пенного маркера чистой водой или специальной смесью.
3. Поработайте пенным маркером с обеих сторон до тех пор, пока весь антифриз не выйдет из системы.
4. Слейте остатки чистой воды или специальной смеси из бака пенного маркера. Убедитесь, что сетчатый фильтр бака чист и установлен правильно. Установите и затяните крышку фильтра.
5. Очистите корпус пенного маркера изнутри.
6. Заполните бак пенного маркера.

7. Поработайте маркером с полной нагрузкой до тех пор, пока из форсунки не появится пена. Повторите для другой стороны.

8. Вернитесь к нормальной подаче пены.

3. Храните блок управления в сухой и не вызывающей коррозии среде.

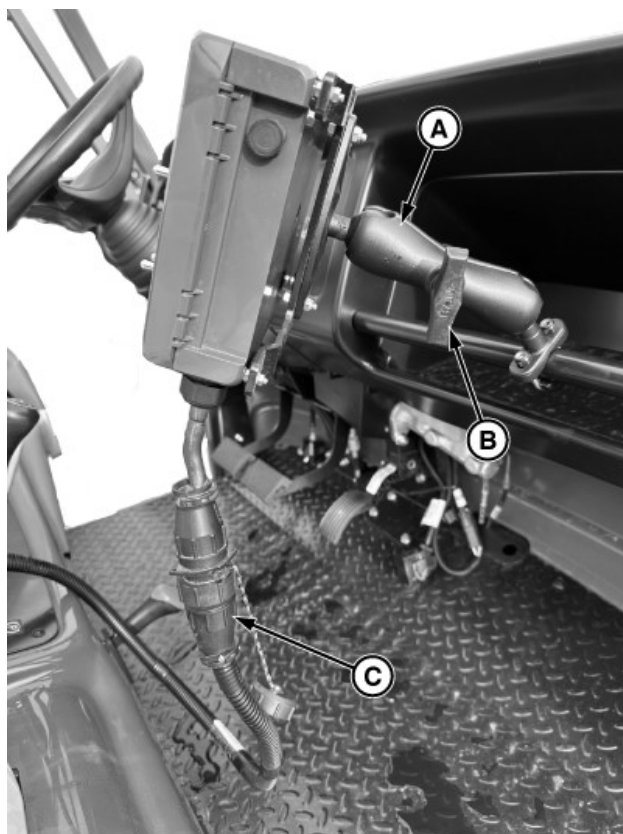
YCWRHFR,1766985904120-59-28DEC25

Гигиенический бачок

1. Налейте в бачок несколько литров чистой пресной воды, а затем слейте. Этим вы промоете бачок, кран и шланги.
2. Закройте кран.
3. Заполните бачок чистой пресной водой.
4. Установите и затяните крышку.
5. Откройте кран. Вода должна выходить из шланга свободно. Если вода выходит медленно или вообще не выходит, проверьте и очистите вентиляционную крышку.

MX00654,0000221-59-19NOV12

Снятие и хранение блока управления



TC699122—UN—24DEC25

1. Ослабьте ручку (B) гнезда рычага так, чтобы блок управления и прикрепленные кронштейны можно было снять с кронштейна (A).
2. Отсоедините жгут проводов (C).

Установка

Установка опрыскивателя на машину без опциональных опорных стоек

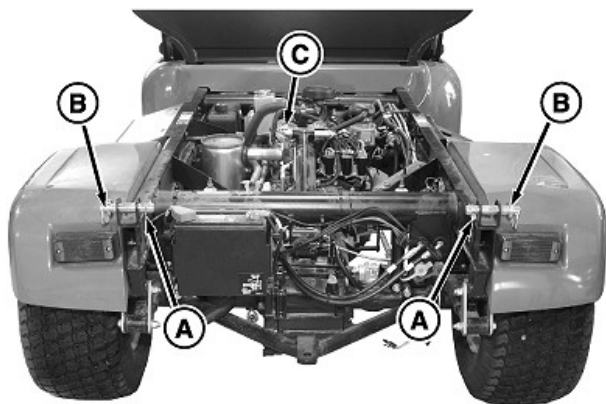
Первоначальная установка распылителя на машину описана в разделе «Сборка». В следующем списке контрольных вопросов описаны действия после первоначальной установки.

- ☐ Установите распылительный бак на раму машины с помощью безопасного подъемного устройства или с помощью опорных стоек.
- ☐ Подключите задний жгут проводов.
- ☐ Подключите гидравлические шланги опрыскивателя.
- ☐ Зафиксируйте опрыскиватель на раме машины при помощи крепежных хомутов.
- ☐ Проверьте высоту и уровень штанги, при необходимости отрегулируйте.

OUO2005,0000158-59-19NOV12

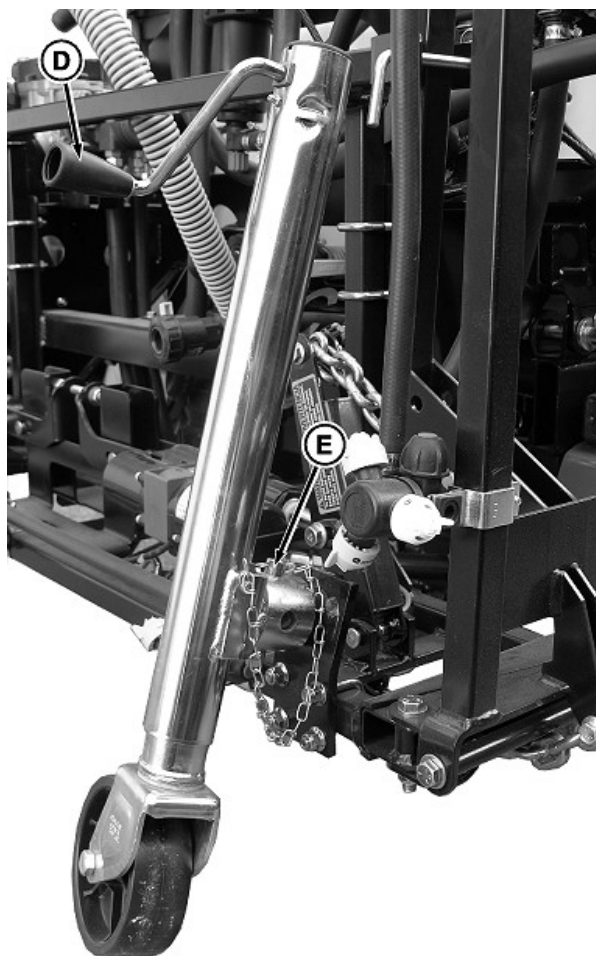
Установка опрыскивателя на машину с опционными опорными стойками.

1. Осторожно подгоните машину задом под опрыскиватель и припаркуйте безопасным образом (См. "Парковка с соблюдением требований безопасности" в разделе "БЕЗОПАСНОСТЬ").



TCT006022—UN—19NOV12

2. Снимите быстрозажимные штифты (A), пальцы заднего шарнира (B) и палец цилиндра (C).
3. Расположите опрыскиватель так, чтобы монтажные точки рамы располагались прямо над задними шарнирами машины ProGator.



TCT006023—UN—19NOV12

4. Поверните рукоятки задних подъемных опор (D) так, чтобы отверстия рамы совпали с отверстиями задних шарниров ProGator.

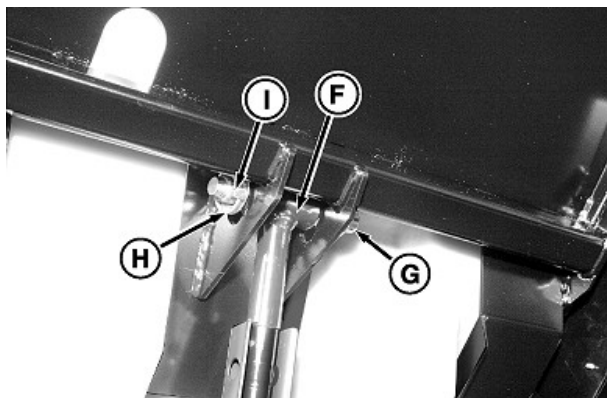


TCT006024—UN—19NOV12

5. Установите задние шарнирные пальцы (B) и зафиксируйте их быстрозажимными штифтами.
6. Продолжайте вращать рукоятки задних подъемных опор до полного втягивания обеих опор, извлеките пальцы опор (E) и снимите опоры. Задние подъемные опоры используются

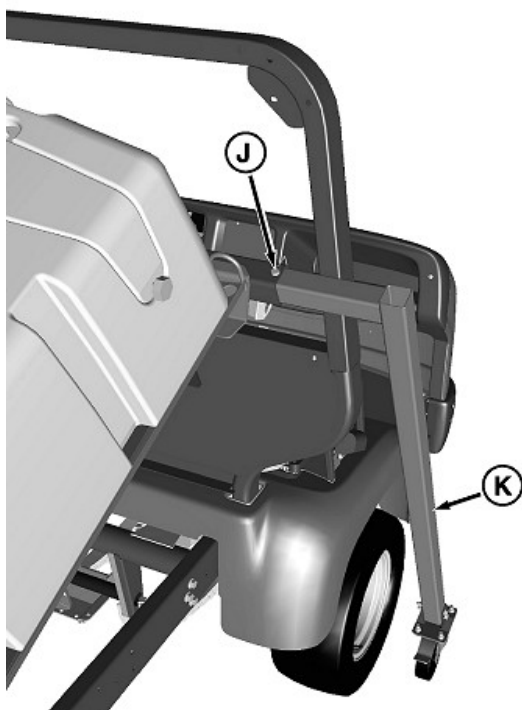
только для хранения и не устанавливаются в процессе опрыскивания.

7. Запустите двигатель, потяните назад рычаг подъемного цилиндра машины так, чтобы цилиндр выдвинулся на 25–30 см (10–12 дюйм.).
8. Выключите двигатель, вынуть ключ из зажигания и включить стояночный тормоз.



ТСТ006025—UN—19NOV12

9. Установите конец цилиндра (F) в нужное положение на раме опрыскивателя и зафиксируйте при помощи пальца (G), шайбы (H) и быстрозажимного штифта (I).



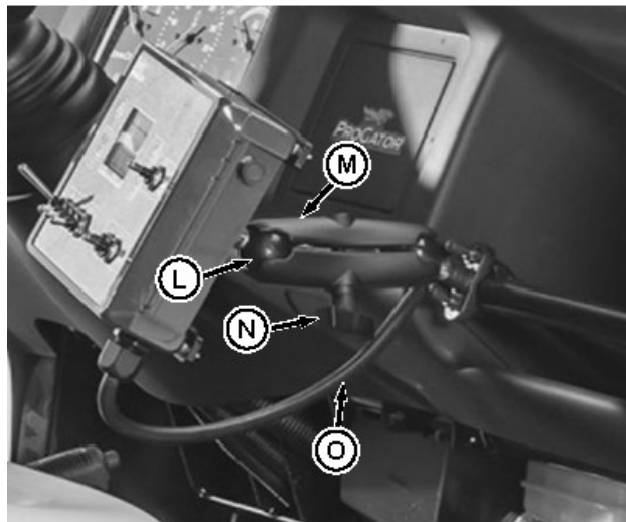
ТСТ006026—UN—19NOV12

10. Извлеките быстрозажимные штифты (J,) фиксирующие передние опорные стойки (K), и снимите передние опорные стойки. Передние опорные стойки используются только для хранения и не устанавливаются в процессе опрыскивания.

11. Нажмите вниз рычаг подъемного цилиндра

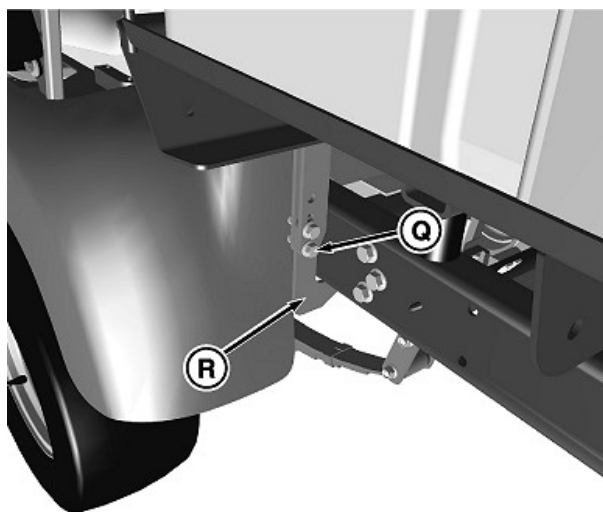
машины так, чтобы опрыскиватель опустился на раму (двигатель заглушен, ключ в положении "Выкл").

12. Подсоедините гидравлические линии.
13. Подключите задние электроразъемы.



ТС101313—UN—30OCT19

14. Прикрепите кронштейн крепления шарового типа (L) к гнезду рычага (M), установите требуемую ориентацию и затяните ручку (N).
15. Проведите жгут (O) через J-образные хомуты к правой части органов управления оператора.



ТСТ006028—UN—19NOV12

16. Снимите стопорные гайки M10 и болты M10x35 (Q) и поверните обе скобы рамы (R) вниз под балку рамы. Установите на место болты и гайки.

MX00654,000024E-59-30OCT19

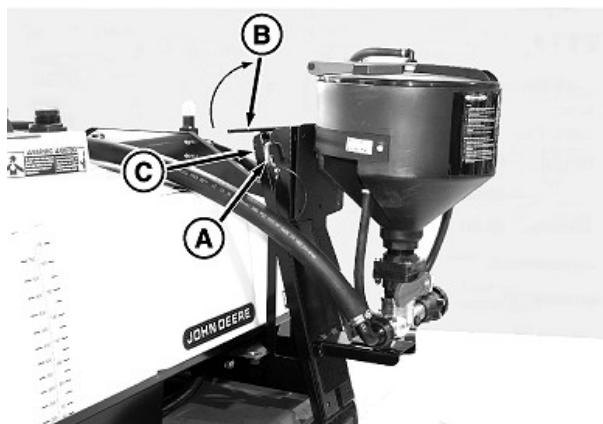
Дополнительное оборудование и комплекты

Использование эжектора

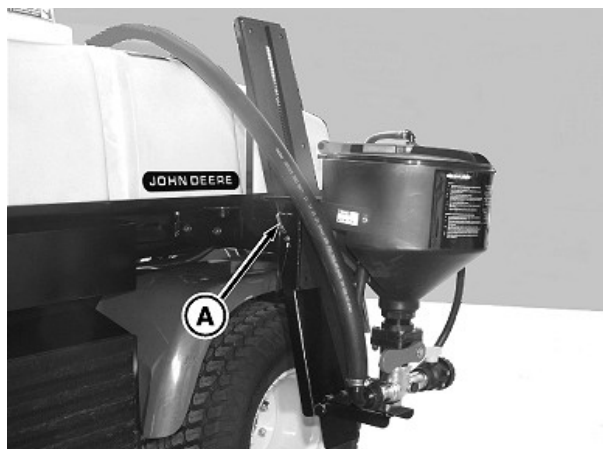
Рабочее и транспортное положения

ВАЖНО: Избегайте повреждений! Перед загрузкой химикатов установите эжектор в рабочее положение.

Перед подъемом эжектора в транспортное положение удалите из него химикаты.



1. Чтобы установить бункер в рабочее положение, поверните и снимите стопорный штифт защелки (A).
2. Потяните защелку (B) в сторону бункера, чтобы отвести подъемную платформу от кронштейна (C), затем опустите платформу в рабочее положение для загрузки бункера.



3. Закрепите стопорный штифт защелки (A) в положении хранения.
4. При перемещении или транспортировке машины верните подъемную платформу в верхнее (транспортное) положение, установите защелку на кронштейн и зафиксируйте ее в поднятом положении при помощи стопорного штифта.

Запуск

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом работ необходимо закрыть все клапаны: входной клапан (C), ручку клапана бункера (D) и клапан бака с чистой водой (A).



1. Откройте крышку бака (A) и проверьте наличие посторонних предметов, которые могут вызвать сбой в работе или загрязнение системы.
2. Закройте и зафиксируйте крышку, повернув ее по часовой стрелке.
3. Отведите поток насоса на входную линию, повернув ручку входного клапана (C) в горизонтальное положение. Используемое давление: минимум 2,1 бар (30 psi), максимум 10,4 бар (150 psi).
4. Откройте клапан бункера, повернув ручку (D) вниз в вертикальное положение.
5. Осторожно откройте крышку, повернув ее против часовой стрелки.

Загрузка химикатов в бункер



TCT002189—UN—18DEC12

⚠ ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь травм!
Химикаты могут представлять опасность.

Чтобы избежать получения химических травм оператором или находящимися рядом людьми:

- Изучите инструкции на табличке контейнера с химикатом. Паспорт безопасности материала (MSDS), содержащий информацию по безопасному обращению, предоставляется поставщиком химикатов.
 - В процессе распыления химикатов используйте защитную одежду и другое защитное оборудование.
 - Надевайте полностью закрытую одежду, а также защитные очки и резиновые перчатки.
 - В непосредственной близости от химикатов запрещается курить, а также принимать пищу или пить.
 - При заполнении бака не допускайте контакта водяного шланга с химической смесью.
1. Откройте крышку бака. Слив должен быть оборудован сетчатым фильтром (A). Залейте в бункер необходимое количество химиката. Избегайте выплескивания или высыпания химиката из бункера.



TCT006069—UN—20NOV12

2. Промойте пустые контейнеры из-под химикатов (при наличии). Установите контейнер открытым отверстием на промывочный клапан (A) и надавите вниз. Промывочный клапан будет активирован и промоет контейнер.
3. Промойте бункер. Закройте и зафиксируйте крышку, повернув ее по часовой стрелке. Освободите фиксирующую ленту на клапане промывочного бака бункера (красная ручка) и откройте клапан на 20 секунд. Закройте шаровой клапан и закрепите ленту в закрытом положении клапана.
4. Откройте крышку и проверьте наличие остатков химикатов. Повторяйте эту операцию по мере необходимости.
5. Закройте клапан бункера.

Загрузка химикатов с помощью всасывающей трубки (опция)

ПРИМЕЧАНИЕ: Эффективность всасывания зависит от давления в эжекторе и производительности. Для получения оптимального результата используйте давление макс. 150 фунтов на кв. дюйм.

1. Вставьте корпус трубки с уплотнительным кольцом в эжектор так, чтобы кольцо было плотно прижато.
2. Другой конец трубки вставьте в мешок или контейнер с порошкообразным или жидким химикатом.
3. Промойте трубку. Поместите конец трубки в емкость с чистой водой, чтобы промыть весь узел с сборе.
4. Извлеките корпус трубки из эжектора и слейте оставшуюся жидкость в бункер.
5. Закройте ножевую задвижку бункера. Закройте входной шаровой клапан.

Выключение

1. Убедитесь в следующем:

- Все клапаны закрыты. В первую очередь следует закрыть клапан бункера.
- Остатки химикатов удалены.
- Крышка бункера закрыта и зафиксирована поворотом по часовой стрелке.

2. Переведите поток насоса в нормальный рабочий режим.

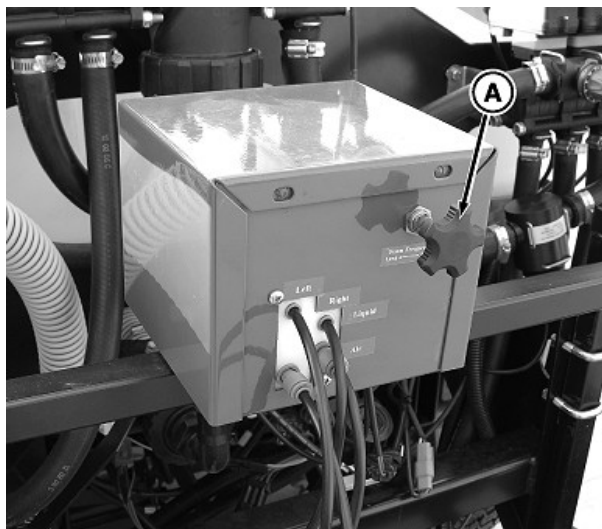
MX00654,000027D-59-18DEC12

Использование пенного маркера

Эксплуатация пенного маркера

1. Приготовьте раствор для бака пенного маркера.
2. Опустите левое и правое крыло штанги вместе с удлинителями (при наличии).
3. При работающем двигателе поставьте переключатель пенного маркера на блоке управления в LEFT (ЛЕВОЕ) или RIGHT (ПРАВОЕ) положение. Из пенной форсунки на выбранной стороне начнет вытекать пена.
4. По окончании маркировки поставьте переключатель пенного маркера в положение OFF (ВЫКЛ).

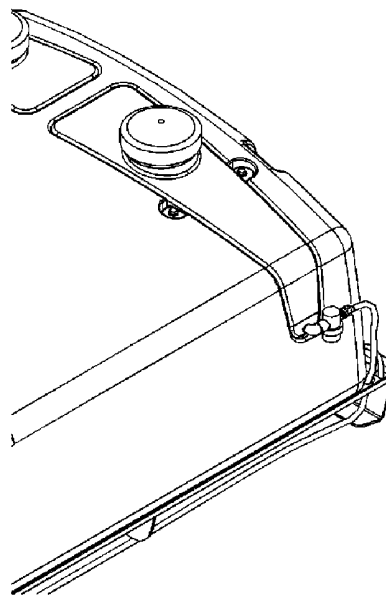
Регулировка пенного маркера



TCT006070—UN—20NOV12

Используя ручку (A), отрегулируйте состав воздушно-жидкостной смеси (пенный концентрат). Состав смеси определяет размер пенной отметки.

Подготовка раствора пенного маркера



TCT006071—UN—27NOV12

Выбор концентрата

Обязательно используйте только высококачественный пенный концентрат. Учтите, что в продаже имеется множество подделок низкого качества. Концентраты могут по-разному работать в различных условиях. Обратитесь за рекомендациями к вашему дилеру John Deere.

Смешивание раствора

ПРИМЕЧАНИЕ: Чрезмерная концентрация смеси может дать слишком вязкую пену. Даже при хорошем качестве пены маркер может быстро заблокироваться. Если это случилось, разбавьте смесь водой.

При смешивании раствора соблюдайте следующие правила:

- Всегда следуйте инструкциям на этикетке продукта.
- Используйте только чистую воду. Если вода слишком жесткая, добавьте смягчающее средство.
- Добавляйте концентрат в воду, но не воду в концентрат.
- При дозаправке бака пенного маркера из водяного шланга опускайте конец шланга ниже поверхности жидкости, чтобы предотвратить перемешивание и взбивание пены в баке.
- Если пена слишком водянистая, может потребоваться дополнительная добавка

концентрата или кондиционирующего средства. Определите экспериментальным путем необходимое качество смеси.

OUC02005,0000179-59-20NOV12

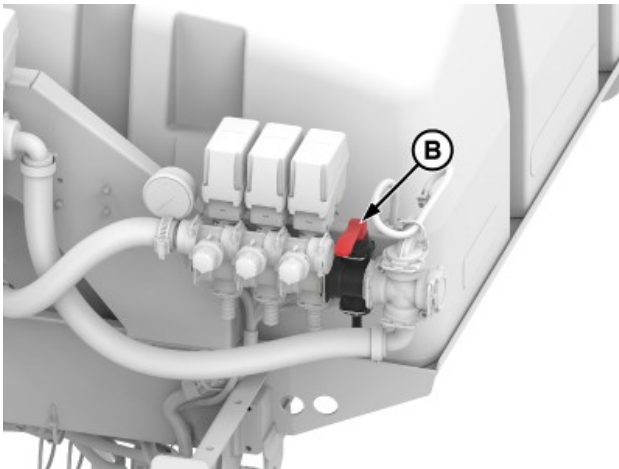
Использование ручных и электрических шланговых барабанов

1. Припаркуйте машину безопасным образом и поставьте нейтральную передачу.
2. Поставьте главный барабанный выключатель в положение "ВЫКЛ".



TCT004583—UN—07AUG12

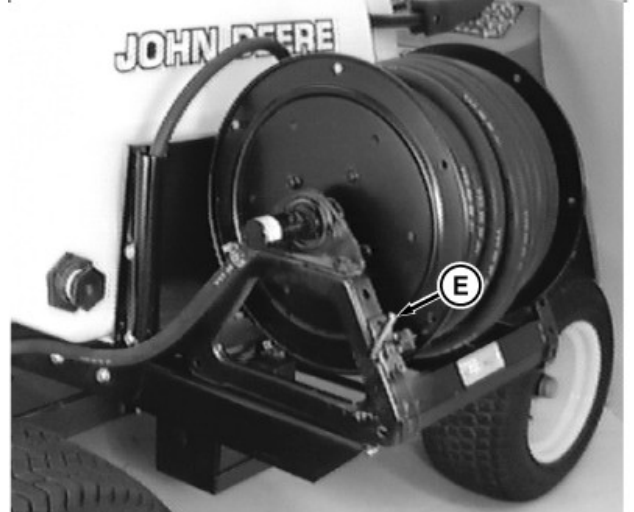
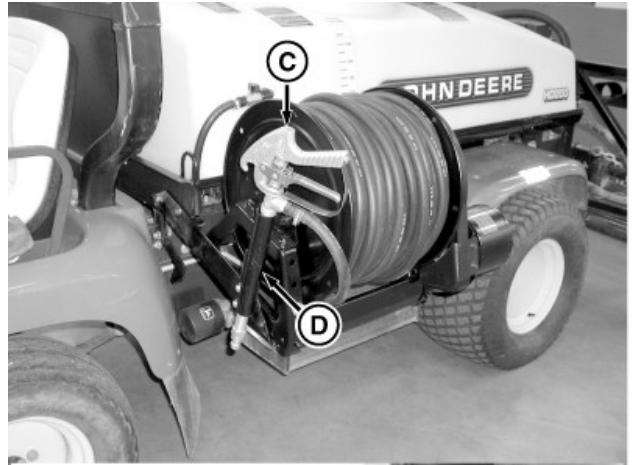
3. Включите рычаг управления BOM (A) машины для запуска распылительного насоса.
4. Установите машину на нужные обороты, используя опционный дроссель/регулятор (при наличии). При необходимости отрегулируйте давление в системе, используя переключатель давления на панели управления.
5. Оставьте двигатель работать и сойдите с машины.



TC699134—UN—24DEC25

6. Поставьте рычаг управления клапаном барабана (B) назад в положение "ВКЛ".

- Положение "ВКЛ" — когда рычаг поднят, жидкость подается на шланговый барабан.
- Положение "ВЫКЛ" (на рисунке) — когда рычаг опущен, подача жидкости на шланговый барабан отключается.



TCT004585—UN—07AUG12

На верхнем рисунке показан электрический шланговый барабан, на нижнем — ручной шланговый барабан.

7. Извлеките пистолет (C) из держателя (D).
8. Отмотайте шланг на требуемую длину.
 - Ручное управление бухтой шланга: Потяните замок (E) и поставьте в открытое положение, чтобы барабан мог вращаться свободно. Снимите шланг с мотовила.
 - Электрическое управление бухтой шланга: Снимите шланг с мотовила.

YCWRHFR,1766986073642-59-30DEC25

Обслуживание

Интервалы техобслуживания – стандартное оборудование

Перед каждым использованием

- Проверить и очистить входной сетчатый фильтр.
- Проверить и очистить сетчатый фильтр на линии всасывания (при наличии).
- Проверить гидравлические жидкости машины.
- Проверить распылительный бак на отсутствие повреждений и внутренних загрязнений.
- Проверить соединения на отсутствие утечек.
- Проверить содержимое распылительного бака.

После каждого использования

- Слить и промыть бак, линии штанги, форсунки и шланговую катушку (при наличии).

По мере необходимости

- Проверить натяжение пружины гибкого соединения крыла.
- Проверить и очистить вентилируемую крышку гигиенического бачка.

Ежегодно

- Смазать шарнирные соединения крыльев штанги.
- Диафрагменный насос: заменить диафрагмы и масло.
- Проверить и заменить форсунки.

MX00654,0000238-59-24NOV12

Интервалы техобслуживания – опциональное оборудование

После каждого использования

- Слить и промыть эдуктор.

По мере необходимости

- Очистить выходной сетчатый фильтр бака пенного маркера.
- Проверить и очистить вентилируемую крышку бака пенного маркера.
- Смазать зону натяжного тормоза ручной шланговой катушки.
- Смазать подъемные опоры.

25 часов

- Смазать ходовые колеса.

50 часов

- Очистить корпус пенного маркера сжатым воздухом.

- Смазать поворотные фитинги шланговой катушки.

Ежегодно

- Заменить трубку/шланг насоса пенного маркера.

MX00654,0000239-59-24NOV12

Детали

Мы рекомендуем использовать качественные детали и смазки John Deere, которые можно приобрести у дилера John Deere.

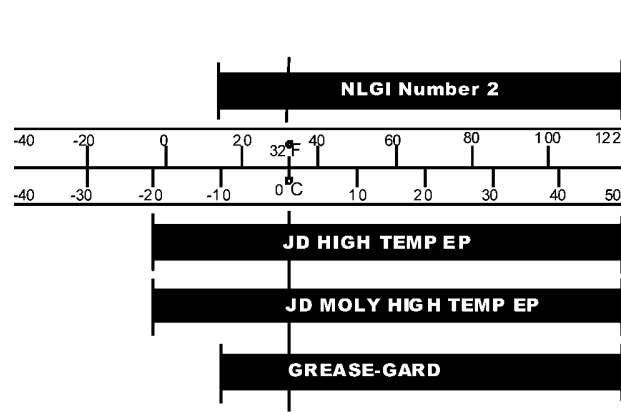
При заказе деталей для дилера John Deere требуется указать серийный номер или идентификационный номер изделия (PIN) для вашей машины или навесного орудия. Это те номера, которые вы записали в разделе "Идентификация изделия" данного руководства.

Заказ сервисных деталей онлайн

Посетите веб-сайт <https://partscatalog.deere.com/jdrc/> для заказа запчастей и получения дополнительной информации.

TC00531,00000E9-59-04AUG25

Смазка



TCT006076—UN—07DEC12

Используйте консистентную смазку, выбранную на основании числа консистенции по данным Национального института смазочных материалов (NLGI) и диапазона ожидаемых на протяжении рабочего периода колебаний температуры воздуха.

Предпочтительно применять консистентные смазки следующих марок:

- Высокотемпературная смазка John Deere MOLY HIGH TEMPERATURE EP GREASE
- Высокотемпературная смазка John Deere HIGH TEMPERATURE EP GREASE
- John Deere GREASE-GARD .

Можно использовать и другие консистентные смазки, если они удовлетворяют требованиям следующего стандарта:

- SAE Multipurpose EP Grease с включением от 3 до 5 процентов молибденового дисульфида.
- Универсальная консистентная смазка с противозадирными присадками (SAE)
- В качестве зимней смазки могут использоваться смазки, отвечающие военным требованиям MIL-G-10924C.

MX00654,000024E-59-25NOV12

Очистка опрыскивателя

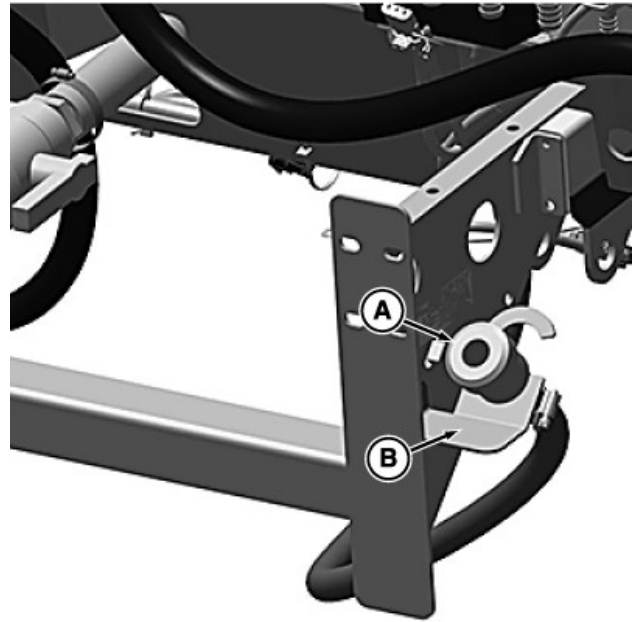
После каждого использования опрыскивателя выполняйте следующие процедуры.

ВАЖНО: Не допускайте повреждений! После каждого использования немедленно опорожните и очистите опрыскиватель. Невыполнение данной процедуры может привести к засыханию и затвердеванию химикатов в рабочих линиях, а также к блокировке насоса и прочих компонентов.

1. Остановите машину, выключите главный переключатель стрелы и все переключатели управления стрелой. Установите стояночный тормоз, переведите рычаг трансмиссии в нейтральное положение и выключите двигатель.

⚠ ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь травм! Химикаты могут представлять опасность. Чтобы избежать получения химических травм оператором или находящимися рядом людьми:

- Изучите инструкции на табличке контейнера с химикатом. Паспорт безопасности материала (MSDS), содержащий информацию по безопасному обращению, предоставляется поставщиком химикатов.
- При работе с химикатами и в процессе распыления используйте защитную одежду и другое защитное оборудование.
- Надевайте полностью закрытую одежду, а также защитные очки и резиновые перчатки.
- В непосредственной близости от химикатов запрещается курить, а также принимать пищу или пить.
- При заполнении бака не допускайте контакта водяного шланга с химической смесью.



TC102037—UN—16JUL21

2. Извлеките сливной клапан (A) из держателя (B) и поместите в подходящую емкость. Откройте сливной клапан, повернув желтую рукоятку, так чтобы она располагалась вдоль шланга. Извлеките из бака все неиспользованные материалы и утилизируйте их в соответствии с требованиями местного законодательства и указаниями производителя материалов.
3. Закройте сливной клапан и установите его в держатель открытым концом в сторону от оператора.
4. Для промывки бака залейте в него 70 л (18,5 галлона) чистой пресной воды.

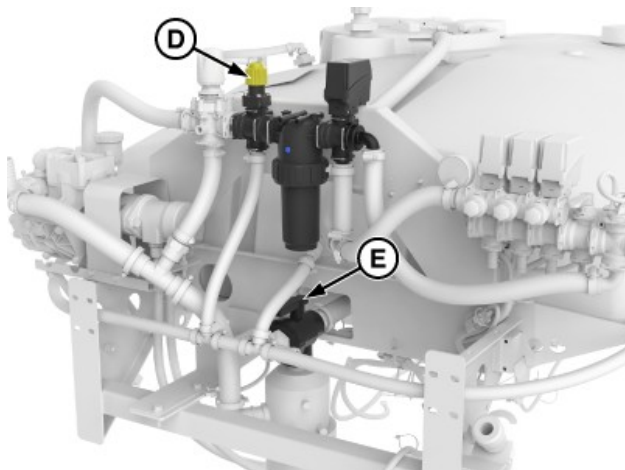
ПРИМЕЧАНИЕ: При необходимости химической очистки можно использовать очиститель распылительного бака John Deere SprayMaster™ Spray Tank Cleaner #N306631. Для промывки бака пенного маркера используйте очиститель бака пенного маркера John Deere SprayMaster™ Foam Tank Cleaner #N305630. Окончательную промывку осуществляйте только чистой водой.

5. Запустите двигатель.



TC699481—UN—24DEC25

6. Откройте клапан бака с чистой водой (C).
7. Оставив рычаг переключения передач в нейтральном положении, включите BOM и установите нормальные обороты двигателя.



TC699482—UN—24DEC25

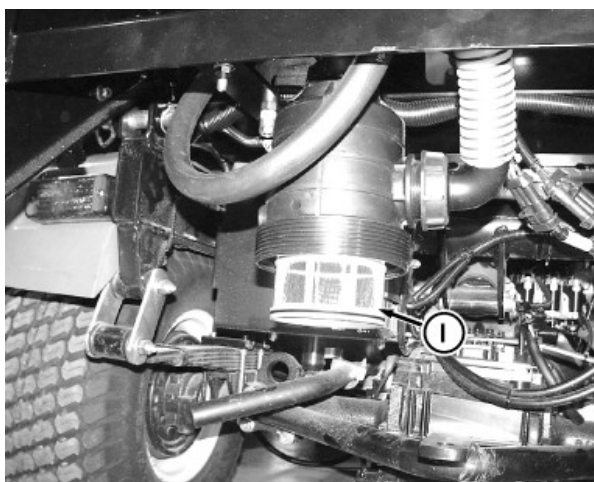
8. Закройте клапан смесителя, повернув желтую ручку (D) по часовой стрелке.
9. Переключите трехходовой клапан (E) на всасывание из бака с чистой водой.
10. После опустошения бака с чистой водой переключите трехходовой клапан на всасывание из главного бака.
11. Откройте клапан смесителя, чтобы промыть нижнюю часть бака.
12. Промывайте бак в течение 10 минут.
13. Чтобы начать опрыскивание включите главный переключатель стрелы и все переключатели управления стрелой.

ВАЖНО: Не допускайте повреждений!
Распыление следует осуществлять на открытом месте, либо на обработанном ранее участке.

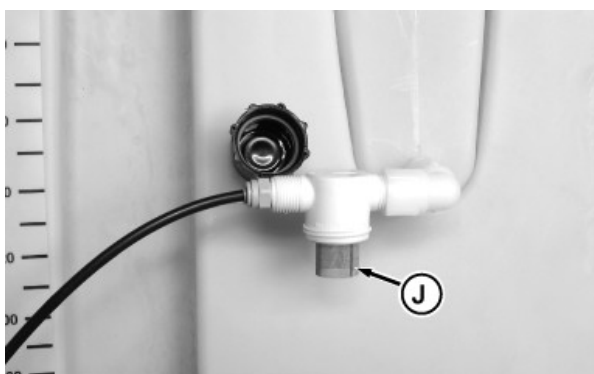
14. Распылите через форсунки всю воду, имеющуюся в баке.
15. Убедитесь, что все форсунки распыляют нормально.
16. Выключите главный переключатель стрелы, отключите BOM и заглушите двигатель.
17. Повторите шаги 4 - 15 еще как минимум дважды, чтобы система опрыскивателя полностью очистилась.



TCT012917—UN—29JUL15



TCT012918—UN—29JUL15



TCT012919—UN—29JUL15

18. Снимите и очистите встроенный сетчатый

фильтр (H), впускной сетчатый фильтр (I) (при наличии) и сетчатый фильтр пенного маркера (J) (при наличии).

ВАЖНО: Не допускайте повреждений! Если вы использовали смачивающиеся порошковые химикаты, очищайте впускной сетчатый фильтр (при наличии) после каждого опорожнения бака.

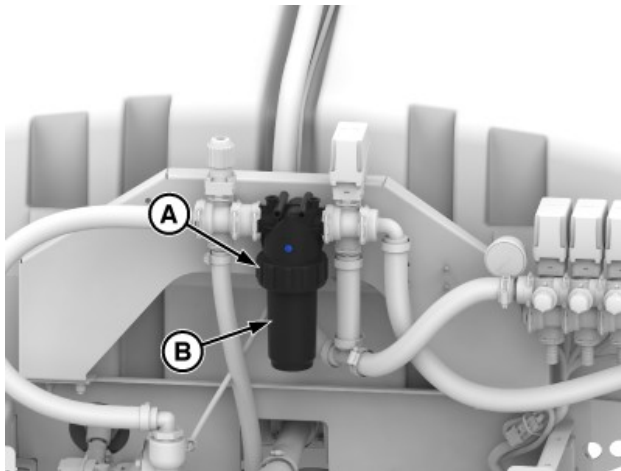
19. Снимите распылительные форсунки и очистите их вручную. Замените поврежденные или изношенные форсунки.
20. Проверьте обратные клапаны и при необходимости замените.
21. Снимите и очистите сетчатые фильтры распылительных наконечников (при наличии).

ВАЖНО: Не допускайте повреждений! По окончании сезона опрыскиватель необходимо правильно подготовить к зиме.

22. Используя садовый шланг, помойте опрыскиватель снаружи чистой водой.

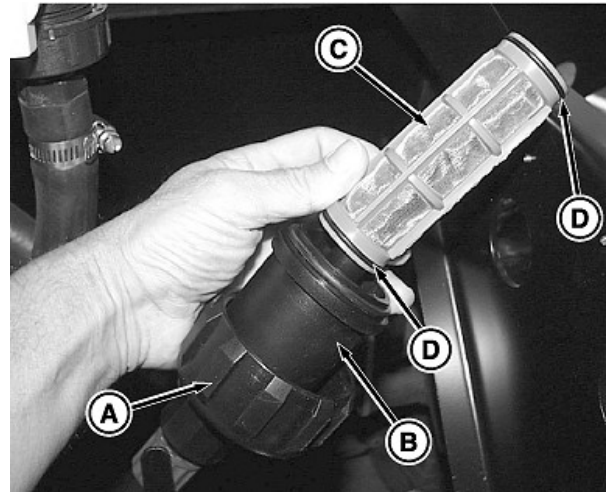
YCWRHFR,1766992156856-59-30DEC25

Обслуживание встроенного сетчатого фильтра



TC699136—UN—24DEC25

1. Открутите большую гайку (A) и снимите бачок (B) в задней части опрыскивателя, чтобы получить доступ к сетчатому фильтру.



TCT006084—UN—26NOV12

2. Извлеките фильтр (C) из бачка (B).
3. Очистите или замените фильтр и уплотнительные кольца (D).
4. Установите фильтр с бачком и зафиксируйте большой гайкой (A).

YCWRHFR,1766986268010-59-28DEC25

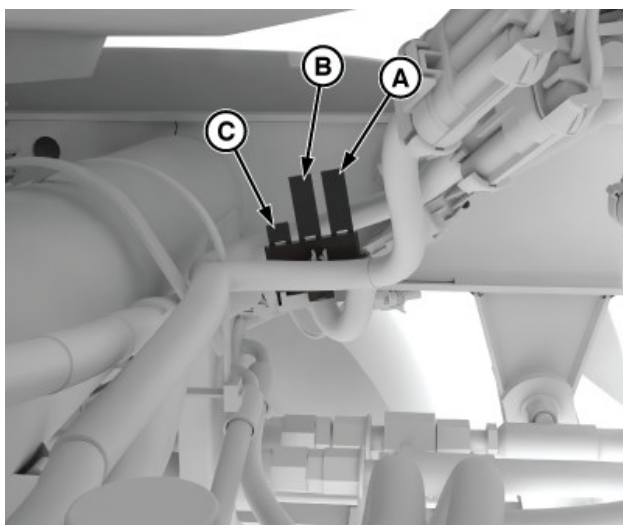
Проверка выхода опрыскивателя

В рабочем режиме опрыскивателя соберите жидкость на выходе как минимум двух распылительных наконечников и сравните фактический выход с номинальными значениями (г/мин).

- Если отклонение составляет 10% и более, замените наконечники.

MX00654,000023E-59-25NOV12

Проверка серийных номеров силового плавкого предохранителя и автоматических выключателей силового привода штанги



APY597542—UN—20OCT23

Передний жгут проводов оснащен держателем плавкого предохранителя, который содержит:

- (A) автоматический выключатель, 14 В пост. тока, 20 А (автоматический выключатель силового привода штанги)
- (B) автоматический выключатель, 14 В пост. тока, 20 А (автоматический выключатель силового привода штанги)
- (C) 20 А (главный силовой плавкий предохранитель)

В случае перегрузки электросистемы главный силовой плавкий предохранитель перегорит. Система не перезагрузится автоматически, и для восстановления питания опрыскивателя необходимо будет заменить перегоревшие плавкие предохранители.

Если питание не восстанавливается после замены плавких предохранителей, возможно, перегорел главный плавкий предохранитель системы, расположенный рядом с электромагнитом стартера. См. раздел "Проверка главного плавкого предохранителя системы".

YCWRHFR,1766992386031-59-31DEC25

Проверка плавкого предохранителя главной системы



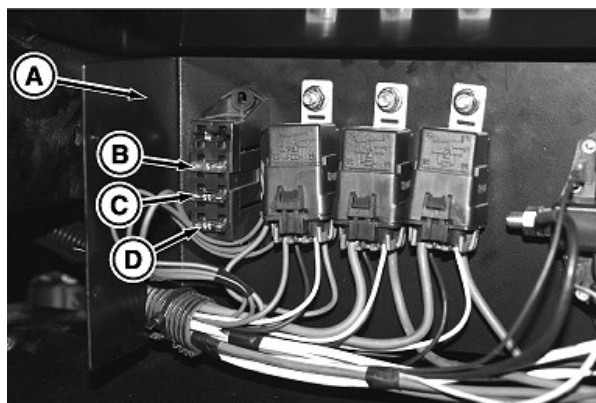
APY603630—UN—19DEC23

Главный жгут проводов оснащен 80-амперным плавким предохранителем (A) для защиты электросистемы опрыскивателя. Он расположен рядом с электромагнитом стартера. В случае перегрузки плавкий предохранитель перегорает, и питание компонентов опрыскивателя прекращается. Чтобы восстановить подачу питания на опрыскиватель, необходимо заменить плавкий предохранитель.

Если после замены плавких предохранителей питание не восстановилось, значит, в главном жгуте проводов имеется короткое замыкание. Обратитесь к дилеру компании John Deere.

YCWRHFR,1766992401662-59-30DEC25

Проверка плавких предохранителей опрыскивателя и плавких предохранителей, входящих в комплект



TCT006086—UN—26NOV12

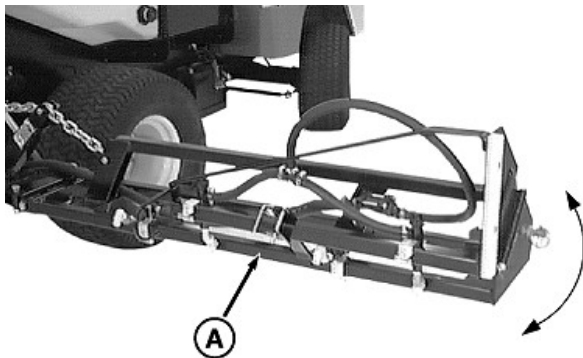
1. Снимите заднюю крышку коммутационной панели (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы не потерять предохранители/автоматический выключатель в процессе проверки, закрепите блок предохранителей изолентой или аналогичным материалом.

- Найдите блок предохранителей рядом с панелью управления опрыскивателем.
 - (B) 15 A (клапаны)
 - (C) 15 A (главный, штанга)
 - (D) 5 A (питание панели управления)
- Проверьте и при необходимости замените предохранители или автоматический выключатель новыми элементами того же номинала. Если сгорает новый предохранитель или срабатывает новый автоматический выключатель, ищите короткое замыкание в проводке опрыскивателя. Обратитесь к дилеру John Deere, обслуживающему вашу организацию.

gvg6119,1696940214342-59-10OCT23

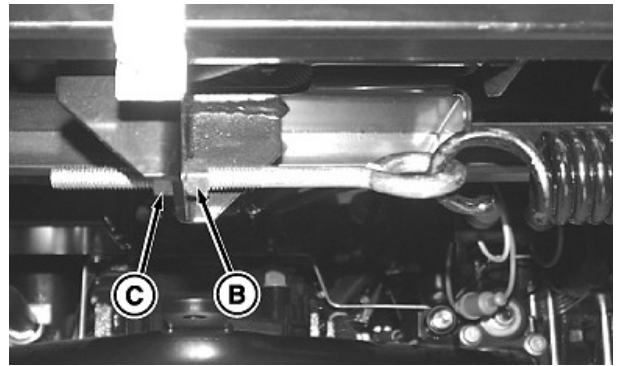
Регулировка натяжения пружины крыла штанги



TCT006087—UN—26NOV12

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании опционных копирующих колес требуется большее натяжение пружины.

- Убедитесь, что шарнирные соединения крыльев штанги смазаны.
- Установите крылья штанги (A) в опущенное положение.
- Сместите правое крыло вперед или назад, имитируя столкновение с посторонним объектом. Крыло должно вернуться в нормальное рабочее положение.

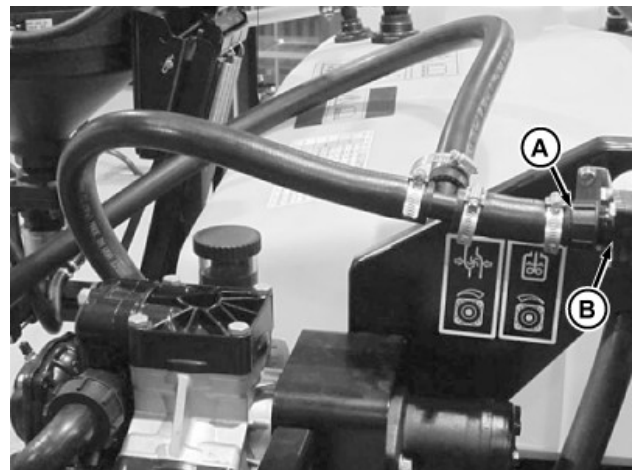


TCT006088—UN—26NOV12

- Затяните шестигранную гайку (C) так, чтобы витки пружины начали разъединяться, создавая натяжение. Затем затяните гайку (B). Это должно создать нужное натяжение пружины на гибком соединении крыла. При чрезмерном натяжении возврат штанги после смещения будет затруднен. При недостаточном натяжении штанга будет вибрировать в процессе работы. Чтобы увеличить или уменьшить натяжение:
 - Чтобы увеличить натяжение – ослабьте гайку (B), затем полностью затяните гайку (C).
 - Чтобы уменьшить натяжение – ослабьте гайку (C), затем полностью затяните гайку (B).
- Повторите процедуру для второго крыла.

MX00654,0000241-59-07DEC12

Проверка эффективности насоса



TCT012912—UN—20JUL15

- Отсоедините шланг диафрагменного насоса (A) от резьбового фитинга на блоке клапанов (B).
- Подсоедините манометр, установив его между шлангом и блоком клапанов.

OUMX068,0000CE9-59-20JUL15

Обслуживание диафрагменного насоса

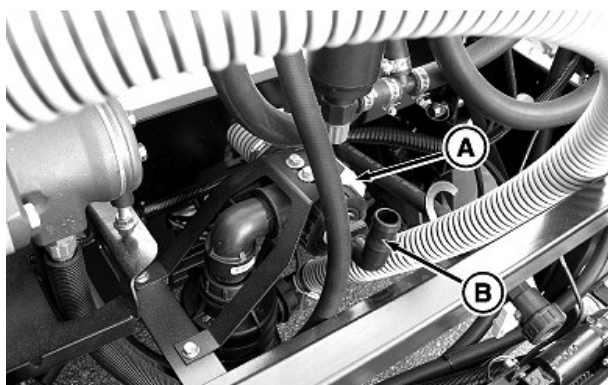
Установите машину на твердой ровной поверхности вдали от дренажных стоков, канав или ручьев.

⚠ ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь травм!
Испарения растворов взрыво- и огнеопасны. Для безопасного использования растворов соблюдайте инструкции на этикетке контейнера:

- Работать на хорошо проветриваемом участке.
- При работе с растворами надевать защитную одежду.
- Не курить при работе с растворами.
- Беречь растворы от источников пламени или искр.

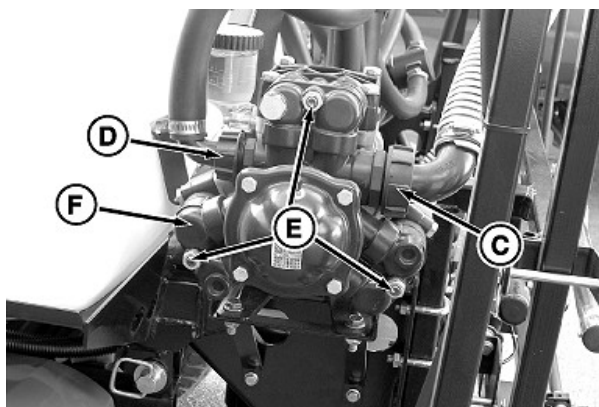
ПРИМЕЧАНИЕ: Для насоса необходимо высококачественное масло без моющих присадок SAE 30W. Чтобы получить это масло, обратитесь к дилеру компании John Deere.

Проверка и замена клапана



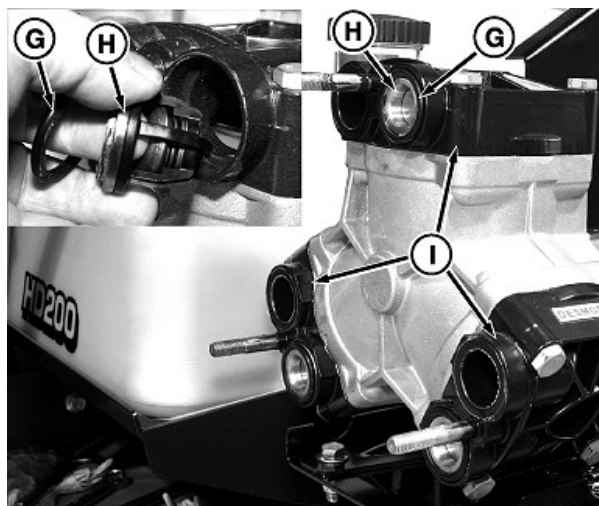
TCT006094—UN—26NOV12

1. Закройте клапан бака (A), если в баке остается продукт. Поверните ручку клапана на 180 градусов, так чтобы она указывала на вспомогательный вход (B).
2. Промойте насос чистой водой через вспомогательный вход. Слейте воду в надлежащим образом маркированную емкость.



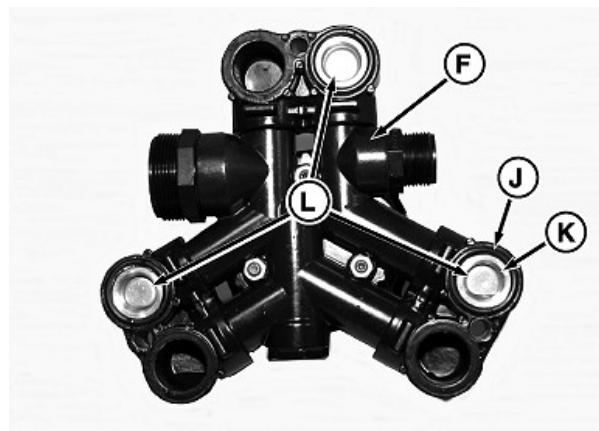
TCT006095—UN—26NOV12

3. Отпустите гайки входного (C) и выходного (D) колена и снимите шланговые и коленные узлы с насоса. Отложите шланги в сторону.
4. Снимите три шестигранные гайки M10 (E), крепящие узел обвязки (F) к головкам насоса. Снимите узел обвязки.



TCT006096—UN—26NOV12

5. Снимите уплотнительные кольца (G) и узлы обратных клапанов (H) с трех головок насоса (I).

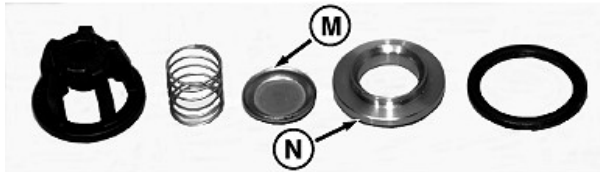


TCT006097—UN—26NOV12

6. Снимите уплотнительные кольца (J) и узлы запорных клапанов (K) с трех участков (L) обвязки насоса (F).

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед разборкой запомните точное расположение деталей.

- Разберите клапанные узлы и проверьте на отсутствие повреждений или загрязнений.



TCT006098—UN—26NOV12

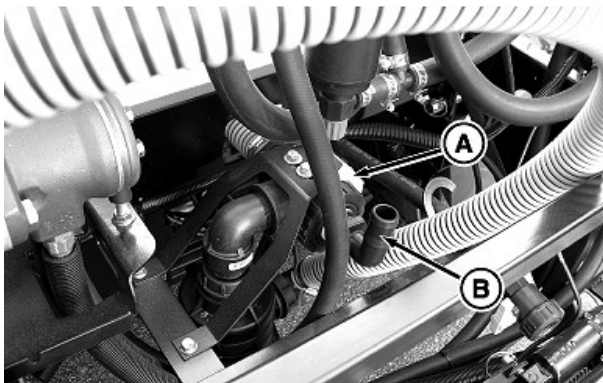
- Очистите компоненты клапанов. Проверьте фаски клапана (M) и седло клапана (N) на отсутствие износа или повреждений.
- Соберите компоненты клапанов. Убедитесь, что седло пружины клапана направлено на пружину, а фаска седла клапана на клапан.
- Нанесите на уплотнительные кольца клапанов смазку, чтобы кольца держались в процессе сборки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если насос будет разбираться дальше, отложите клапанные узлы в сторону для последующей установки.

- Установите клапанные узлы на обвязку и головки.
- Установите обвязку на головки насоса и зафиксируйте тремя шестигранными гайками M10. Равномерно затяните крепеж.

Замена коллекторной диафрагмы

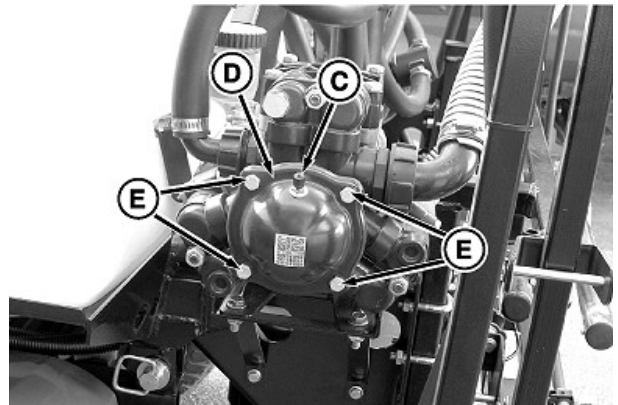
Коллекторная диафрагма должна заменяться в случае выхода из строя или согласно графику техобслуживания. Выход из строя коллекторной диафрагмы определяется по пульсации выходного давления насоса. Замена диафрагмы может проводиться без снятия насоса.



TCT006094—UN—26NOV12

- Закройте клапан бака (A), если в баке остается продукт. Поверните ручку клапана на 180 градусов, так чтобы она указывала на вспомогательный вход (B).

- Промойте насос чистой водой через вспомогательный вход. Слейте воду в надлежащим образом маркированную емкость.



TCT006099—UN—26NOV12

- Снимите колпачок воздушного клапана (C) и полностью сбросьте давление в колпаке воздушной камеры (D).
- Открутите и снимите четыре шестигранных болта M8 (E), крепящих колпак воздушной камеры к базе коллектора.



TCT006100—UN—26NOV12

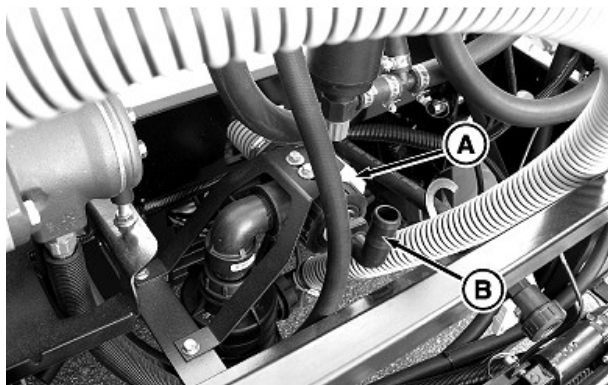
- Снимите колпак и диафрагму (F) с базы коллектора.
- Убедитесь, что поверхности (G) примыкания диафрагмы к базе воздушной камеры и колпаку чистые.
- Установите новую диафрагму в корпус обвязки. Проверьте плотность примыкания краев диафрагмы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установите колпак воздушной камеры на базу и воздушный клапан сверху колпака.

- Установите колпак воздушной камеры на обвязку и зафиксируйте четырьмя шестигранными болтами.
- Равномерно затяните болты.
- Подайте в воздушную камеру коллектора 20 процентов предполагаемого рабочего давления насоса.

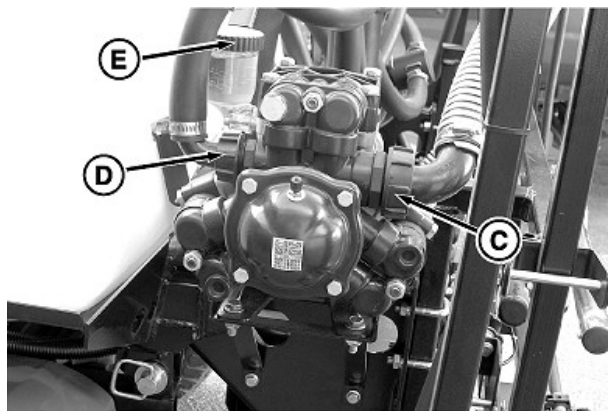
Замена диафрагмы насоса

Диафрагма насоса должна заменяться в случае выхода из строя или согласно графику техобслуживания. На выход диафрагмы из строя может указывать появление масла на выходе насоса или молочный вид смазочного масла насоса. Замена диафрагмы может проводиться без снятия насоса.



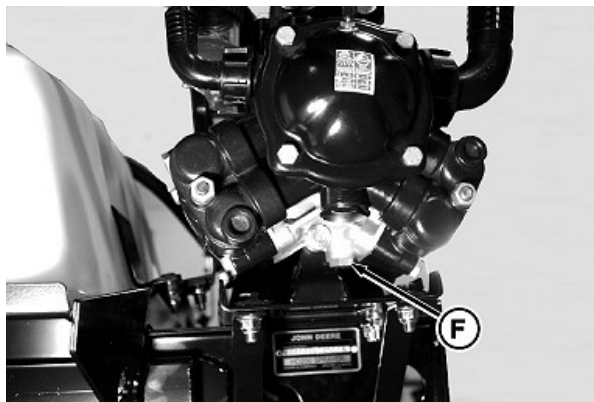
TCT006094—UN—26NOV12

1. Закройте клапан бака (A), если в баке остается продукт. Поверните ручку клапана на 180 градусов, так чтобы она указывала на вспомогательный вход (B).
2. Промойте насос чистой водой через вспомогательный вход. Слейте воду в надлежащим образом маркированную емкость.



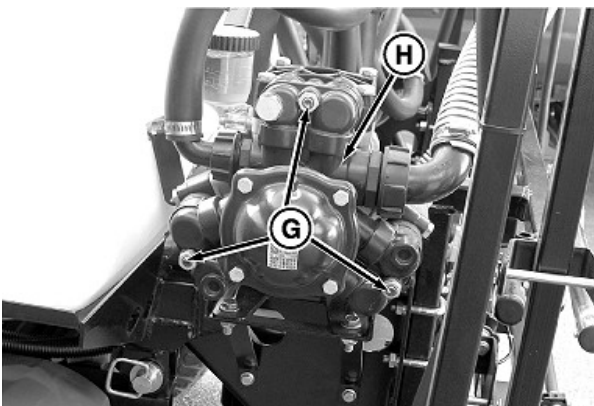
TCT006101—UN—26NOV12

3. Отпустите гайки входного (C) и выходного (D) колена и снимите шланговые и коленные узлы с насоса. Отложите шланги в сторону.
4. Снимите колпачок масляного резервуара (E).



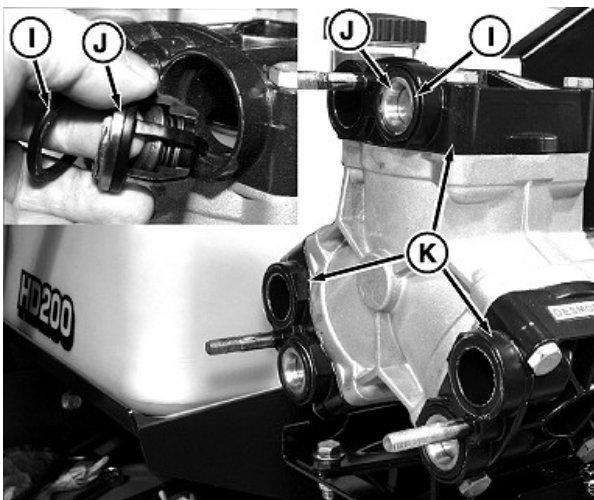
TCT006102—UN—26NOV12

5. Снимите пробку (F) картера насоса и слейте масло в подходящую емкость. Прокрутите коленвал для облегчения слива.



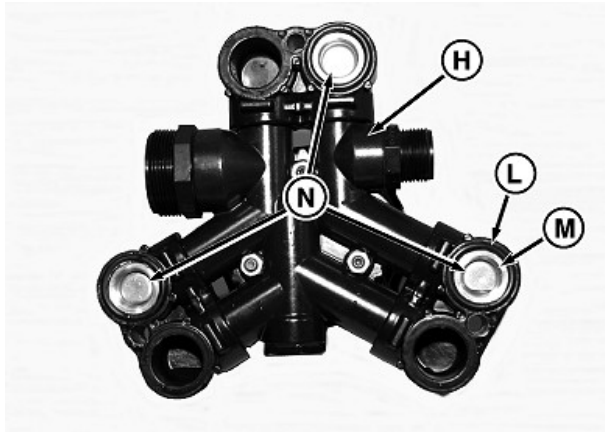
TCT006103—UN—26NOV12

6. Снимите три шестигранные гайки M10 (G), крепящие обвязку (H) к головкам насоса. Снимите обвязку с насоса.



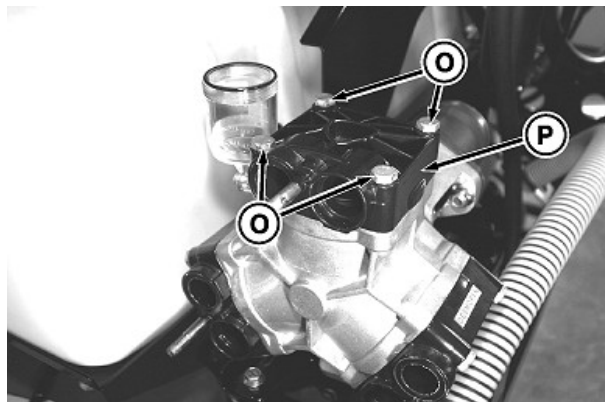
TCT006104—UN—26NOV12

7. Снимите уплотнительные кольца (I) и узлы запорных клапанов (J) с трех головок насоса. Отложите детали в сторону, в чистое место.



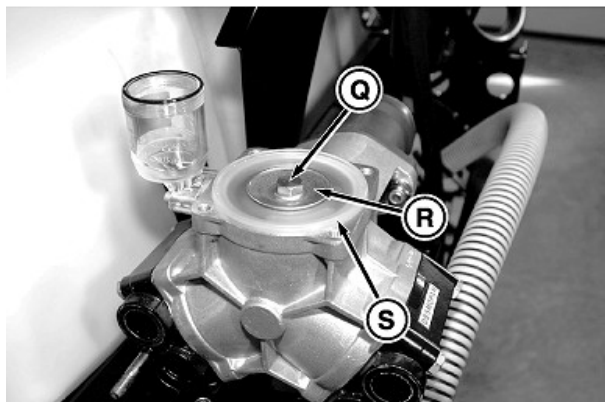
TCT006105—UN—26NOV12

8. Снимите уплотнительные кольца (L) и узлы запорных клапанов (M) с трех участков (N) обвязки насоса (H). Отложите детали в сторону, в чистое место.



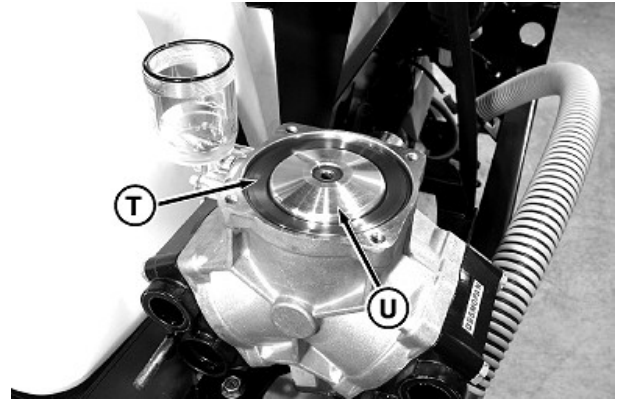
TCT006106—UN—26NOV12

9. Выкрутите четыре шестигранных болта M10x55 (O), крепящие головки (P) к корпусу насоса. Снимите головки и отложите в сторону, в чистое место.



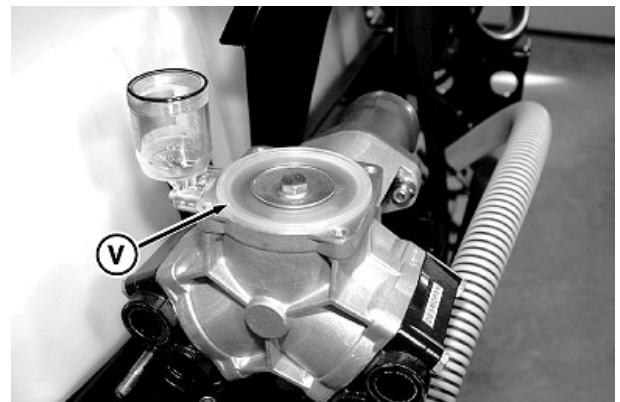
TCT006107—UN—26NOV12

10. Выкрутите болт M12 (Q), удерживающий диафрагму, снимите опорную шайбу (R) и диафрагму (S) с плунжера насоса. Отложите болт и опорную шайбу.



TCT006108—UN—26NOV12

11. Убедитесь, что седловое углубление (Т) диафрагмы на корпусе насоса чистое.
12. Проверните коленвал насоса так, чтобы верхний плунжер (U) вышел максимально вверх.
13. Установите на плунжер новую диафрагму, опорную шайбу и шестигранный болт.
14. Проверните коленвал так, чтобы выступ диафрагмы сел в углубление на корпусе насоса. Затяните болт диафрагмы.



TCT006109—UN—26NOV12

15. Установите головку, так чтобы уплотнительный выступ (V) диафрагмы вошел в углубление головки.
16. Прикрепите головку к корпусу при помощи четырех шестигранных болтов. Затяните болты.
17. Проверните коленвал так, чтобы следующий плунжер вышел максимально вверх.
18. Снимите диафрагму, установите новую диафрагму и остальные детали.
19. Проверните коленвал до плотной посадки диафрагмы. Затяните болт.
20. Установите головку так, чтобы выступ диафрагмы вошел в углубление головки.
21. Прикрепите головку к насосу.
22. Повторите процедуру установки диафрагмы для остальных цилиндров насоса.

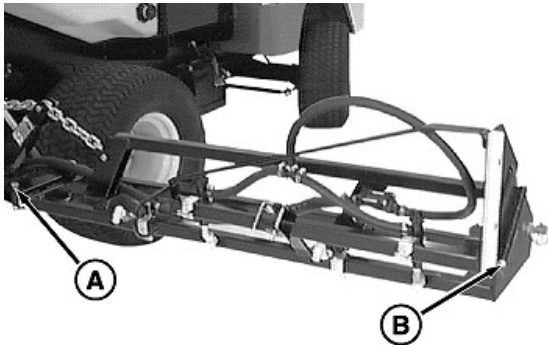
23. Установите обвязку на головки, закрепив тремя шестигранными болтами. Затяните болты.
24. Медленно проворачивайте насос в обоих направлениях, заполняя картер маслом через масляный бачок со смотровым стеклом. Залейте в картер необходимое количество рекомендованного масла. Установите на место крышку масляного бачка.
25. Подайте в воздушную камеру коллектора 20% рабочего давления насоса.

Подготовка к зиме

Перед установкой на хранение или перед наступлением холодов насос необходимо промыть автомобильным антифризом. Этот процесс промывки удалит из насоса все водные растворы, которые могут вызвать повреждения при замерзании.

MX00654.0000243-59-07DEC12

Смазка шарниров крыльев штанги



TCT006110—UN—26NOV12

1. Опустите крылья штанги и установите на подъемные опоры или блоки.
2. Выкрутите болты шарниров крыльев штанги (A) и болты удлинений крыльев штанги (B) (при наличии).
3. Смажьте болты консистентной смазкой и установите на место.
4. Сместите крыло вперед или назад, имитируя столкновение с посторонним объектом. Крыло должно вернуться в нормальное рабочее положение.

MX00654.0000244-59-25NOV12

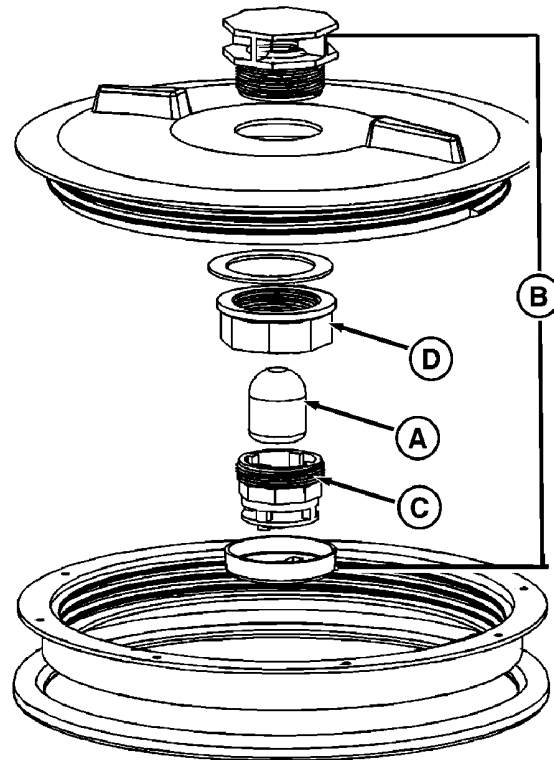
Проверка и очистка вентилируемых крышек заправочных отверстий

Гигиенический бачок и бак пенного маркера оборудованы вентилируемыми крышками заправочных отверстий. Вентилируемые крышки

должны быть чистыми и находиться в рабочем состоянии для обеспечения беспрепятственного слива.

Крышка заправочного отверстия бака опрыскивателя

1. Снимите крышку заправочного отверстия бака опрыскивателя.

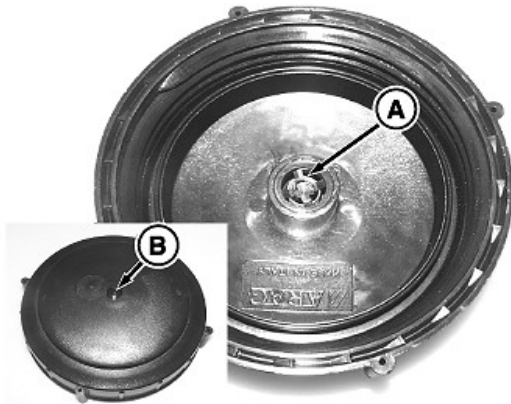


TCT006111—UN—27NOV12

2. Несколько раз переверните крышку и убедитесь, что поплавок (A) свободно перемещается внутри узла сапуна (B). Если поплавок не перемещается, это может означать, что детали сапуна загрязнены или повреждены.
3. Ослабьте крепление и снимите направляющую поплавка (C) с гайки перегородки (D).
4. Извлеките поплавок из направляющей.
5. Промойте узел сапуна мягким моющим средством. Тщательно ополосните.
6. Проверьте детали сапуна на отсутствие повреждений или износа. При необходимости замените узел сапуна.
7. Вставьте поплавок в направляющую закругленным концом вверх.
8. Закрепите направляющую на гайке перегородки.
9. Установите крышку заправочного отверстия на бак опрыскивателя.

Гигиенический бачок и бак пенного маркера

1. Снимите крышку заправочного отверстия с бака.



TCT006112—UN—26NOV12

2. Промойте область вокруг вентиляционной пружины (A) мягким моющим средством. Тщательно ополосните.
3. Убедитесь, что вентиляционный колпачок (B) устанавливается на вентиляционное отверстие крышки без перекоса.
4. Нажмите пальцем на вентиляционный колпачок. Убедитесь, что колпачок смещается вниз, сжимая пружину, а затем возвращается вверх.
5. При необходимости замените крышку заправочного отверстия.
6. Установите крышку заправочного отверстия на бак.

OUMX068,0000CF3-59-30JUL15

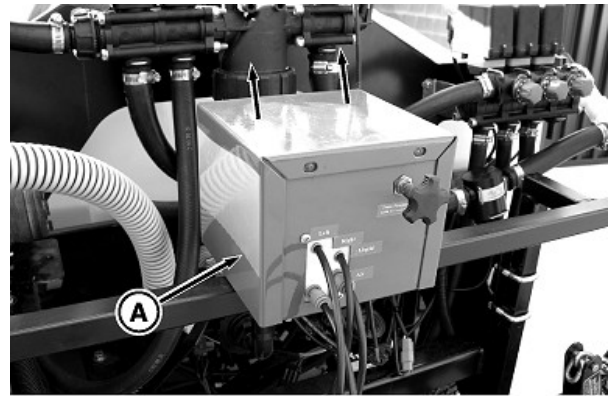
Обслуживание комплекта пенного маркера

⚠ ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь травм!
Испарения растворов взрыво- и огнеопасны. Для безопасного использования растворов соблюдайте инструкции на этикетке контейнера:

- Работать на хорошо проветриваемом участке.
- При работе с растворами надевать защитную одежду.
- Не курить при работе с растворами.
- Беречь растворы от источников пламени или искр.

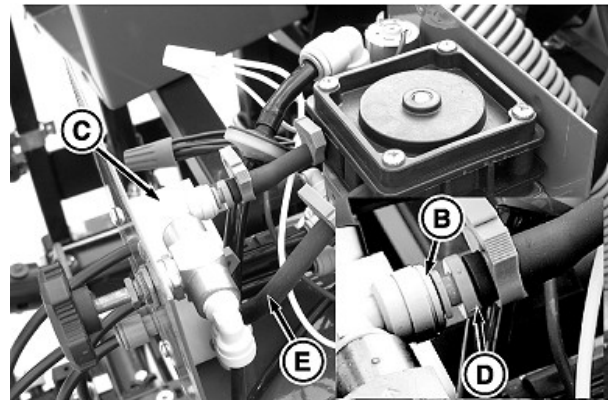
ПРИМЕЧАНИЕ: Для насоса необходимо высококачественное масло без моющих присадок SAE 30W. Чтобы получить это масло, обратитесь к дилеру компании John Deere.

Насос подачи пенообразующего раствора



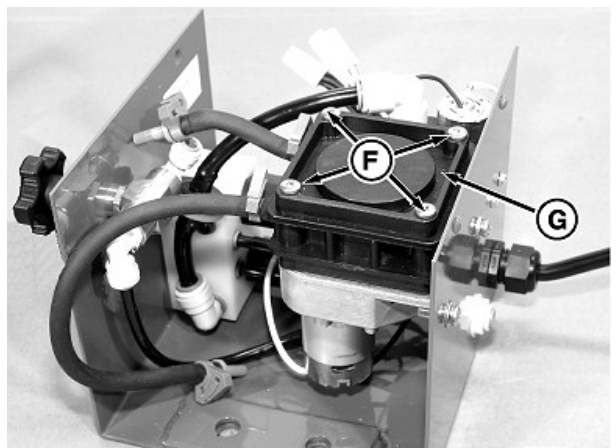
TCT006113—UN—26NOV12

1. Снимите крышку (A) ящика насоса для получения доступа к насосу пенного маркера.



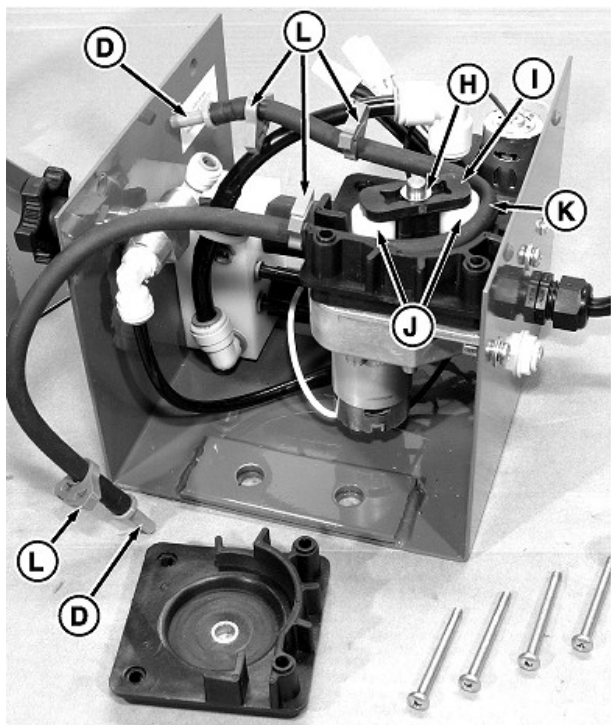
TCT006114—UN—26NOV12

2. Потяните стопорное кольцо (B) с сторону колена (C) и снимите хвостовик шланга (D) с колена. Повторите процедуру с выходным шлангом насоса (E).



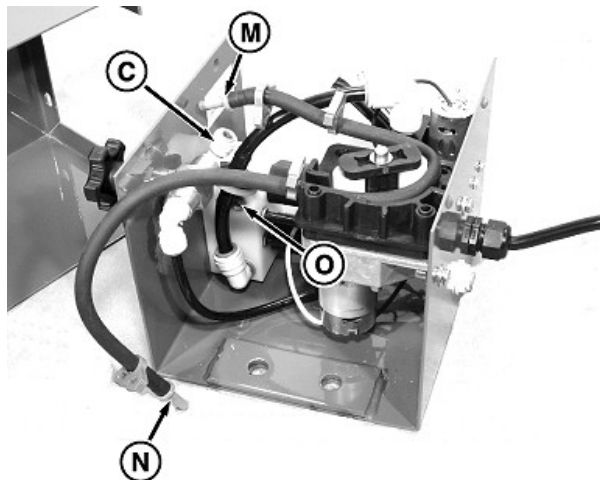
TCT006115—UN—26NOV12

3. Выкрутите четыре винта 10x3 дюйма (F), крепящие крышку валков (G) к корпусу пенного насоса. Снимите крышку и отложите вместе с винтами в сторону.



TCT006116—UN—26NOV12

4. Снимите и отложите в сторону регулировочную прокладку (H), установленную на верхушке валкового узла (I).
5. Снимите и проверьте валковый узел, чтобы убедиться, что валки (J) чистые и не имеют повреждений. Убедитесь, что валки вращаются свободно.
6. Отсоедините шланг (K) от корпуса насоса.
7. Отпустите хомуты (L) на входном и выходном хвостовиках шланга (D) и на самом шланге возле корпуса насоса. Снимите и отложите в сторону хомуты и хвостовики.
8. Если валки были сняты, установите их на роторе насоса и вставьте узел в корпус насоса.
9. Поставьте регулировочную прокладку на ротор в верхней части валкового узла.
10. Установите хвостовики выходного шланга. Зафиксируйте хвостовики при помощи хомутов.

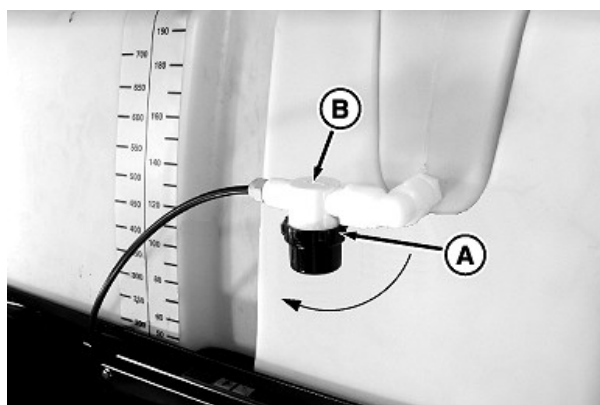


TCT006117—UN—26NOV12

11. Вставьте хвостовик шланга (M) в колено (C).
12. Вставьте хвостовик шланга (N) в фитинг клапана (O).
13. Вставьте шланг в корпус насоса, так чтобы шланг не был зажат и располагался в канале корпуса.
14. Установите крышку корпуса насоса, так чтобы шланг не был зажат и располагался в канале крышки корпуса.
15. Прикрепите крышку валков к корпусу насоса четырьмя болтами 10x3 дюйма. Равномерно вверните и плотно затяните болты.
16. Установите оставшиеся шланговые хомуты на входе и выходе насоса для фиксации шланга.

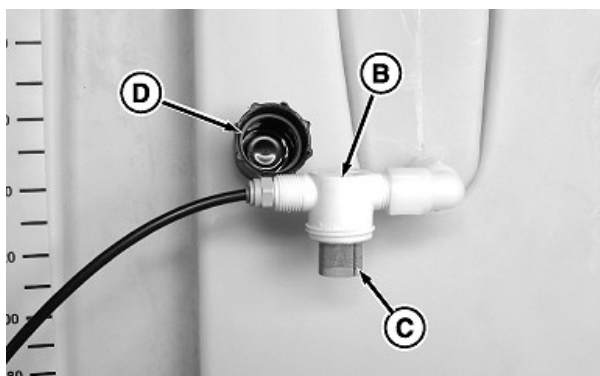
Сетчатый фильтр пенного раствора

ПРИМЕЧАНИЕ: Снятие бачка фильтра пенного раствора для проверки или очистки приведет к сливу раствора из бака.



TCT006118—UN—26NOV12

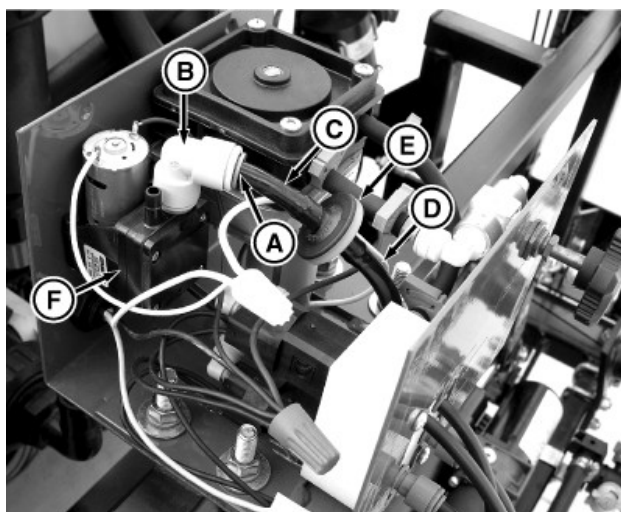
1. Отверните бачок (A) и снимите его с корпуса фильтра (B).
2. Слейте остатки пенного раствора в подходящую емкость.



TCT006119—UN—26NOV12

3. Извлеките фильтр (C) из корпуса (B).
4. Снимите уплотнение (D) отстойника фильтра.
5. Промойте фильтр и отстойник в теплой воде для удаления отложений. Тщательно очистите, стараясь не повредить сетчатый фильтр.
6. Проверьте фильтр и уплотнение на отсутствие повреждений. При необходимости замените.
7. Вставьте фильтр в корпус.
8. Замените уплотнение в отстойнике фильтра.
9. Соедините отстойник с корпусом фильтра.

Обратный клапан воздушной линии



TCT004597—UN—20AUG12

1. Прижмите стопорные кольца (A) к колену (B) и снимите узел шланга подачи воздуха (C) с колена. Повторите процедуру для другого конца шланга (D).
2. Проверьте обратный клапан (E) на шланге подачи воздуха и убедитесь, что поток идет только в направлении от компрессора (F).
3. Если клапан поврежден, или поток идет в обоих направлениях, замените клапан.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установив обратный клапан на место, убедитесь, что буквы «VAC» (G) на клапане находятся на противоположной от компрессора (F) стороне.

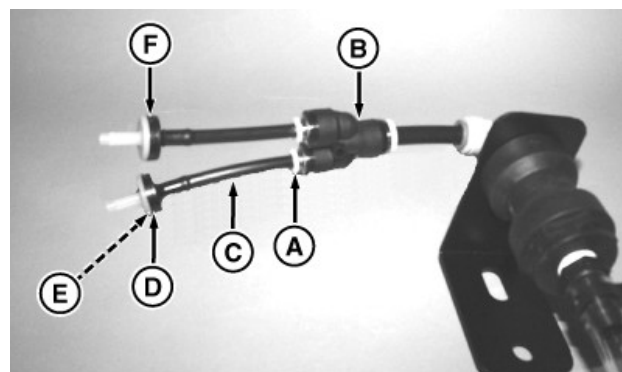


TCT004598—UN—07AUG12

4. Установите обратный клапан на шланг подачи воздуха.
5. Подключите узел шланга подачи воздуха к компрессору и клапанным коленам.

Обратные клапаны пенной головки

⚠ ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь травм! Не сдувайте губами пыль и грязь с наконечников или других распылительных деталей. Используйте сжатый воздух или чистую воду.



TCT004599—UN—20AUG12

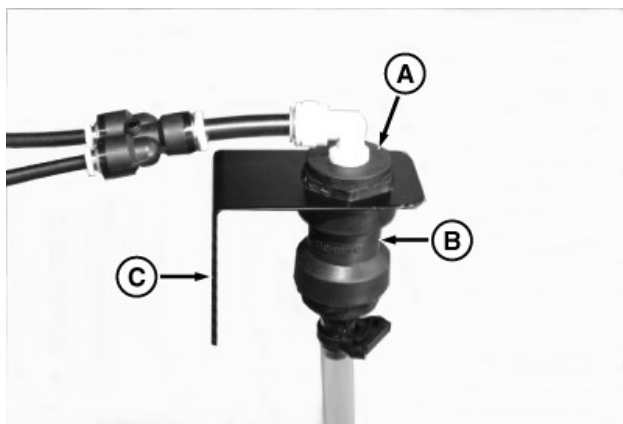
1. Прижмите стопорное кольцо (A) к штуцеру (B), чтобы снять шланг подачи воздуха (C) со штуцера (B) пенной головки.
2. Снимите запорный клапан (D) с подающего шланга.

ПРИМЕЧАНИЕ: Буквы «VAC» (E) должны располагаться на выходной стороне корпуса клапана (по направлению к пенной головке).

3. Проверьте обратный клапан и убедитесь, что поток идет только в одном направлении.
4. Если клапан поврежден, или поток идет в обоих направлениях, замените клапан.

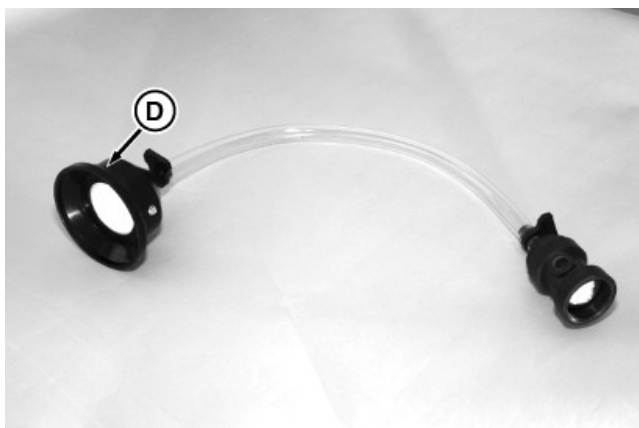
- Установите обратный клапан на шланг так, чтобы буквы «VAC» на корпусе смотрели на пенную головку.
- Повторите процедуру проверки и замены для второго клапана (F).
- Повторите процедуру для противоположного конца штанги.

Очистка пенной головки



TCT004600—UN—07AUG12

- Придержите изолирующий колпачок (A). Поверните головку (B) и снимите ее с кронштейна (C) на конце штанги.
- Снимите головку, шланг и узел коллектора с противоположного конца штанги.



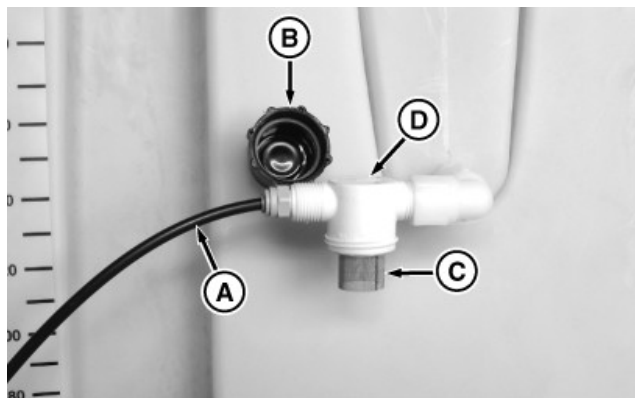
TCT004601—UN—07AUG12

- Осуществите промывку и обратную промывку головки, шланга и коллекторного узла (D) с использованием теплой воды.
- Наложите уплотняющую ленту на резьбу изолирующего колпачка. Установите пенные головки в кронштейны на концах штанги и закрепите изолирующими колпачками. Затяните колпачки.

Подготовка к зиме

Перед установкой на хранение или в преддверии низких температур следует полностью слить бак пенного раствора, а также осушить все клапаны и

шланги. Замерзший раствор может повредить компоненты.

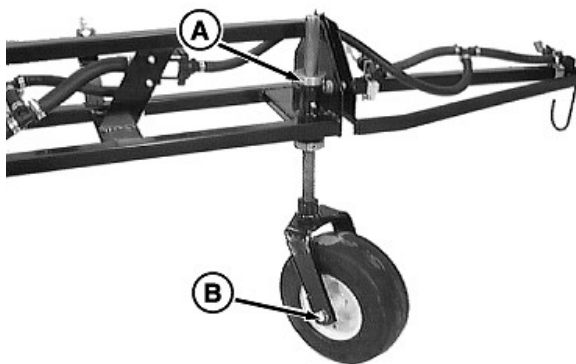


TCT004602—UN—07AUG12

- Отсоедините шланг пенного раствора (A) и слейте раствор в подходящую емкость.
- Снимите отстойник (B) и фильтр (C) с корпуса фильтра (D) на выходе бака.
- Очистите сетчатый фильтр.
- Промойте бак пенного раствора теплой водой и слейте воду.
- Установите на место фильтр и отстойник.
- Включите систему подачи пены и дайте ей поработать до прекращения выхода пены.
- Добавьте в бак антифриз (например, незамерзающую жидкость для стеклоомывателя).
- Включите систему подачи пены и дайте ей поработать до тех пор, пока антифриз не достигнет пенных головок.

MX00654,0000246-59-14DEC12

Смазка ходовых колес

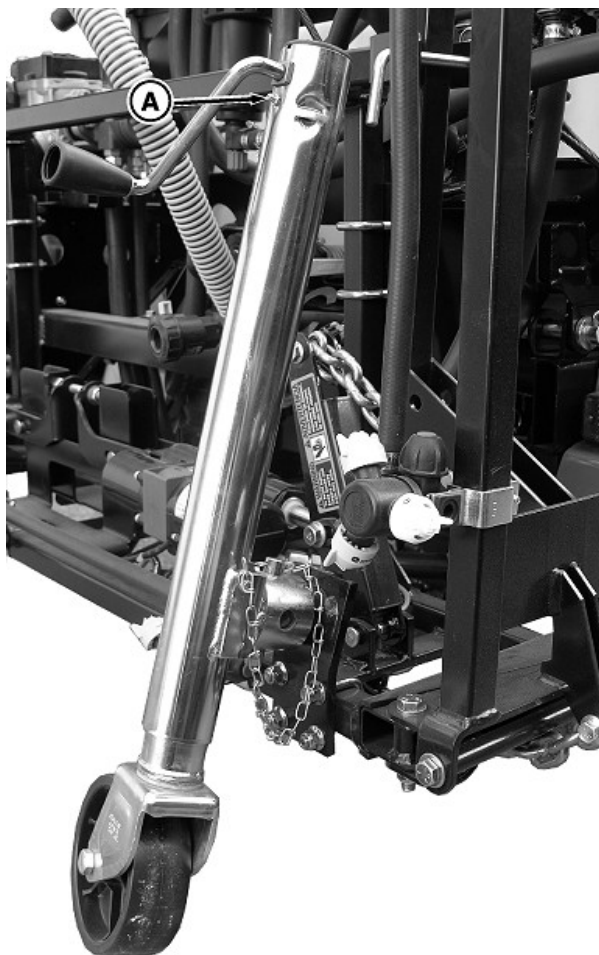


TCT006126—UN—26NOV12

- Смажьте шарнир (A) ходового колеса.
- Смажьте ось (B) ходового колеса.

MX00654,0000247-59-25NOV12

Смазка подъемных опор



TCT006127—UN—26NOV12

Правая сторона показана в опертном положении.

Смажьте фитинг (A) рекомендованной консистентной смазкой.

MX00654,0000248-59-25NOV12

Обслуживание шланговых катушек

ВАЖНО: Не допускайте повреждений! Не наносите излишнюю смазку на зону натяжения катушки. На смазанных деталях собирается пыль и грязь, что может привести к их преждевременному износу.

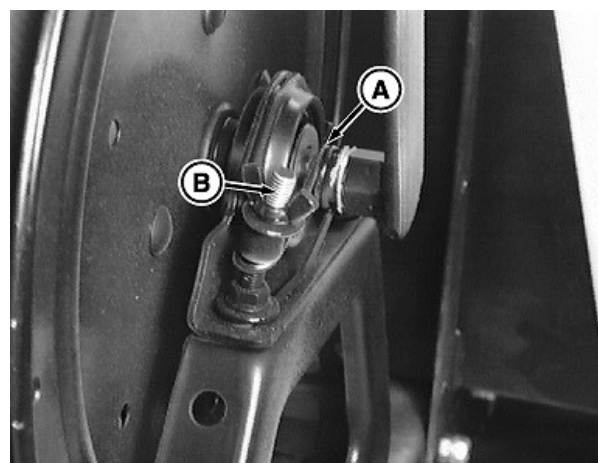
Смазка электрического шланговой катушки



TCT006128—UN—26NOV12

1. Нанесите небольшое количество рекомендованной смазки на поворотный фитинг (A).
2. Удалите остатки смазки вокруг фитинга.

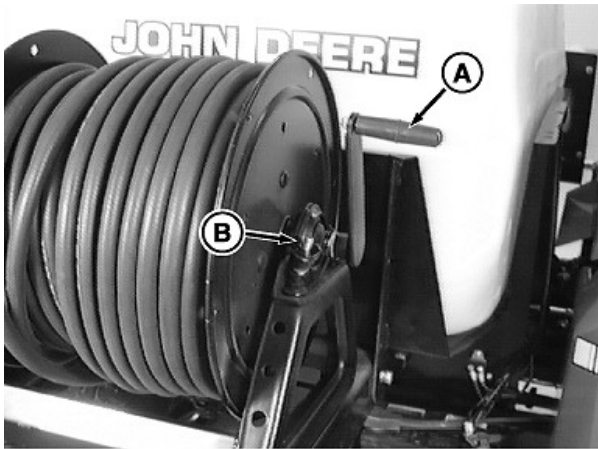
Смазка ручной шланговой катушки



TCT006129—UN—26NOV12

1. Нанесите небольшое количество рекомендованной смазки на зону регулировки натяжного тормоза (A).
2. Нанесите небольшое количество рекомендованной смазки или масла на регулировочный болт натяжного тормоза (B) для предотвращения коррозии и схватывания.

Регулировка натяжного тормоза



TCT006130—UN—26NOV12

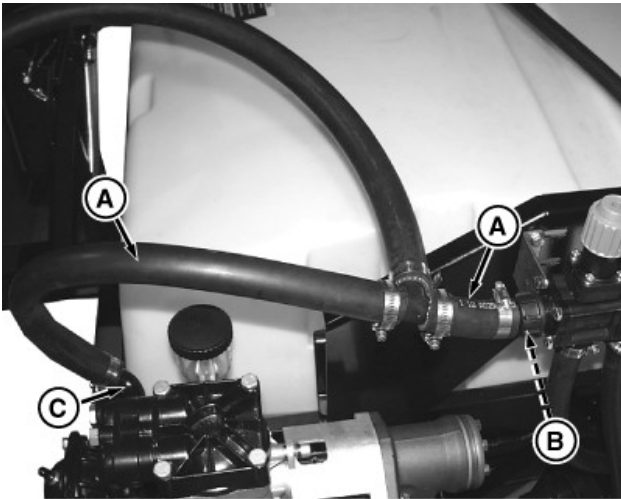
1. Перед регулировкой натяжения смажьте шланговую катушку во всех указанных точках.
2. Отмотайте шланг и наматывайте его обратно вращением рукоятки (А). Тяга (натяжение катушки) регулируется барашковой гайкой (В).
3. Отрегулируйте натяжной тормоз катушки.
 - Для увеличения натяжения подтяните барашковую гайку (В).
 - Для уменьшения натяжения отпустите барашковую гайку (В).

MX00654.0000249-59-25NOV12

3. Установите угловой штуцер для шланга (С) на диафрагменный насос.
4. Установите расходомер между фитингами (В) и (С).
5. По завершении проверки снимите фитинги и расходомер, затем установите на место шланги (А).

MX00654.0000280-59-18DEC12

Установка расходомера для проверки расхода



TCT002193—UN—18DEC12

1. Ослабьте хомуты и снимите шланги (А).
2. Установите поставляемый с машиной штуцер для шланга на резьбовой штуцер на конце (В) коллектора контроля давления.

Поиск неисправностей

Работа с таблицей поиска неисправностей

Если вы столкнулись с проблемой, отсутствующей в данной таблице, следует обратиться к руководству по техническому обслуживанию, к дилеру или к другому поставщику услуг для проведения обслуживания.

MP47322,00F467B-59-17OCT25

Опрыскиватель SelectSpray HD200

Проблема	Проверка
Насос не включается	Разъединение гидравлических линий распылительного насоса Проблема вспомогательной гидравлической системы
Насос включен – нет потока жидкости	Пустой бак Выключен трехходовой шаровой клапан Забит входной сетчатый фильтр Проблема клапана регулировки давления Проблема электромагнитного клапана Перегорел предохранитель в проводке опрыскивателя
Неправильные показания манометра или скачки давления	Отсутствие или низкий уровень жидкости в баке Воздух в напорной трубке – прокачайте систему Проблемы электрической цепи
Смеситель не включается	Шаровой клапан не находится в открытом положении Перекрытый или поврежденный шланг
Смеситель не выключается	Шаровой клапан не находится в закрытом положении Шаровой клапан вышел из строя
Ничего не работает	Неправильное подключение аккумуляторной батареи Срабатывание автоматического выключателя (короткое замыкание в электросистеме)
Переключатели стрелы не работают	Проверьте предохранитель 15 А
Приводы крыльев стрелы не работают	Проверка трех плавких предохранителей на жгуте проводов питания опрыскивателя
Стрела/крылья не выдерживают уровень	Детали поддержки уровня ослабли или отсутствуют
Крылья стрелы не сгибаются	Гибкие соединения требуют смазки Чрезмерное натяжение пружины гибкого соединения
Недостаточное/неравномерное распыление	Неподходящие форсунки Не выставлен уровень стрелы Не выставлен уровень крыльев стрелы Неправильная высота стрелы для форсунок данного типа Неодинаковые форсунки Неправильная установка давления
Секции стрелы не реагируют на команды панели управления	Шланги стрелы не подключены к соответствующим электромагнитным клапанам Электрические разъемы стрелы не подключены к соответствующим электромагнитным клапанам
Гигиенический бачок не сливается или сливается медленно	Засорился кран бачка Засорился шланг Засорился вентиляционный колпачок
Маркер не включается	Штекер проводки не подключен Срабатывание автоматического выключателя (короткое замыкание в электросистеме) Проверьте предохранитель 15 А
Воздушный насос работает – нет подачи	Жидкостный насос выключен или не заправлен Трубка жидкостного насоса вышла из строя Деформированная или поврежденная трубка Двигатель жидкостного насоса вышел из строя
Нет подачи	Заблокирована вентиляционная крышка бака Деформированная или поврежденная трубка Выходной сетчатый фильтр бака загрязнен или заблокирован Игольчатый клапан засорен или закрыт

Поиск неисправностей

Проблема	Проверка
Выходит только вода	Деформированная или поврежденная трубка Не работает воздушный насос
Водянистая пена	Слабый пенный концентрат Деформированная или поврежденная трубка Слишком жесткая вода Чрезмерное давление жидкости Воздушный насос не работает или заблокирован
Хорошая пена – в недостаточном количестве	Отрегулируйте игольчатый клапан
Пена идет не в ту сторону	Левый/правый шланги перепутаны или нет подачи питания на клапан Заблокирован или поврежден электромагнит
Пена идет в обе стороны	Заблокирован или поврежден электромагнит
Крылья стрелы не «плавают»	Ослабли запорные кольца колеса
Колеса не самоориентируются	Требуется смазка
Крылья стрелы не выдерживают уровень	Ослабли запорные кольца колеса
Шланговый барабан слишком легко проворачивается	Отрегулируйте натяжной тормоз
Шланговый барабан слишком тяжело проворачивается	Отрегулируйте натяжной тормоз
Шланг не помещается на барабане	Равномерно намотайте шланг
Шланговый барабан не вращается	Заблокирован тормоз
Шланг разматывается при транспортировке	Не заблокирован тормоз
Барабан не вращается на намотку	Срабатывание автоматического выключателя (короткое замыкание в электросистеме) Проблема электромагнита Неисправности в электросистеме
Приводы крыльев стрелы не работают	Проверка трех плавких предохранителей на жгуте проводов питания опрыскивателя

YCWRHFR, 1766992506169-59-30DEC25

Спецификация

HD200

Емкость бака опрыскивателя	757 л (200 галл.)
Транспортировочный вес (брутто)	261 кг (576 фнт)
Вес опрыскивателя (нетто)	175 кг (386 фнт)
Материал бака опрыскивателя	полиэтилен

MX00654,0000265-59-13DEC19

Ширина опрыскивания штанги 5,5 м (18 футов)

Вес стрелы	95 кг (210 фнт)
Физическая высота штанги (с поднятыми крыльями)	239 см (94 дюйм.)
Физическая ширина штанги (с поднятыми крыльями)	180 см (71 дюйм.)
Физическая ширина штанги (с опущенными крыльями)	514 см (203 дюйм.)
Физическая ширина штанги (от внешней форсунки к внешней форсунке)	509 см (200 дюйм.)

MX00654,000026A-59-13DEC19

Выдвижная штанга 4,6/6,4 м (15/21 футов), ширина опрыскивания

Вес стрелы	110 кг (243 фнт)
Физическая высота штанги (с поднятыми крыльями и сложенными удлинителями)	178 см (70 дюйм.)
Физическая высота штанги (с поднятыми крыльями и выдвинутыми удлинителями)	252 см (99 дюйм.)
Физическая ширина штанги (с поднятыми крыльями)	252 см (99 дюйм.)
Физическая ширина штанги (с опущенными крыльями и сложенными удлинителями)	478 см (188 дюйм.)
Физическая ширина штанги (с опущенными крыльями и выдвинутыми удлинителями)	615 см (242 дюйм.)
Физическая ширина штанги 4,6 м (15 футов) (от внешней форсунки к внешней форсунке)	400 см (157 дюйм.)
Физическая ширина штанги 6,4 м (21 фут) (от внешней форсунки к внешней форсунке)	600 см (236 дюйм.)

MX00654,000026B-59-13DEC19

Диафрагменный насос

Изготовитель	Pentair 9910-D115
Максимальный расход	108 л/мин. (28,6 галл/мин.)
Максимальное давление насоса	1–2 МПа (10–20 бар) (145–290 фунтов на кв. дюйм)
Рабочее давление	1 МПа (10 бар) (145 фунтов на кв. дюйм) с предохранительным клапаном давления
Регулятор насоса	3-портовый пропорциональный клапан регулирования расхода с байпасом
Бортовое масло	SAE 30W, не обладающее поверх. активностью

MX00654,000026D-59-13DEC19

Гигиенический бачок

Емкость бункера	15 л (4 галл.)
---------------------------	----------------

MX00654,000026E-59-13DEC19

Дополнительное оборудование

Остаточные объемы бака

Объем остатка жидкости в баке:

Горизонтальное положение, со смесителем и рециркуляцией	10,59 л (2,8 галл.)
Горизонтальное положение, без смесителя и рециркуляции	9,83 л (2,6 галл.)
Общий наклон 8,5 градуса (направление движения влево)	11,58 л (3,06 галл.)
Общий наклон 8,5 градуса (направление движения вправо)	11,46 л (3,03 галл.)
Общий наклон 8,5 градуса (направление движения вверх по склону)	10,01 л (2,64 галл.)
Общий наклон 5 градусов (направление движения под уклон)	15,21 л (4,0 галл.)
Допустимый общий объем остатка жидкости в баке	16,5 л (4,36 галл.)

Бак с чистой водой

Объем бака с чистой водой	75 л (20 галл.)
---------------------------	-----------------

Пенный маркер

Емкость бака	15 л (4 галл.)
Средний выход пены	12,1 л/мин (3,2 гал/мин)
Средний расход раствора	18,1 л/ч (4,8 гал/ч)
Средний интервал между импульсами	7,7 секунды
Среднее расстояние между отметками на скорости 16 км/ч (10 миль/ч)	34,1 м (112 футов)

Колесо

Давление в шинах	206 кПа (2,06 бар) (30 фнт/кв. дюйм)
------------------	--------------------------------------

Бухта шланга

Диаметр шланга	13 мм (1/2 дюйма)
Длина шланга	61 м (200 футов)

OUMX068,0000CEB-59-20JUL15

Расход форсунки

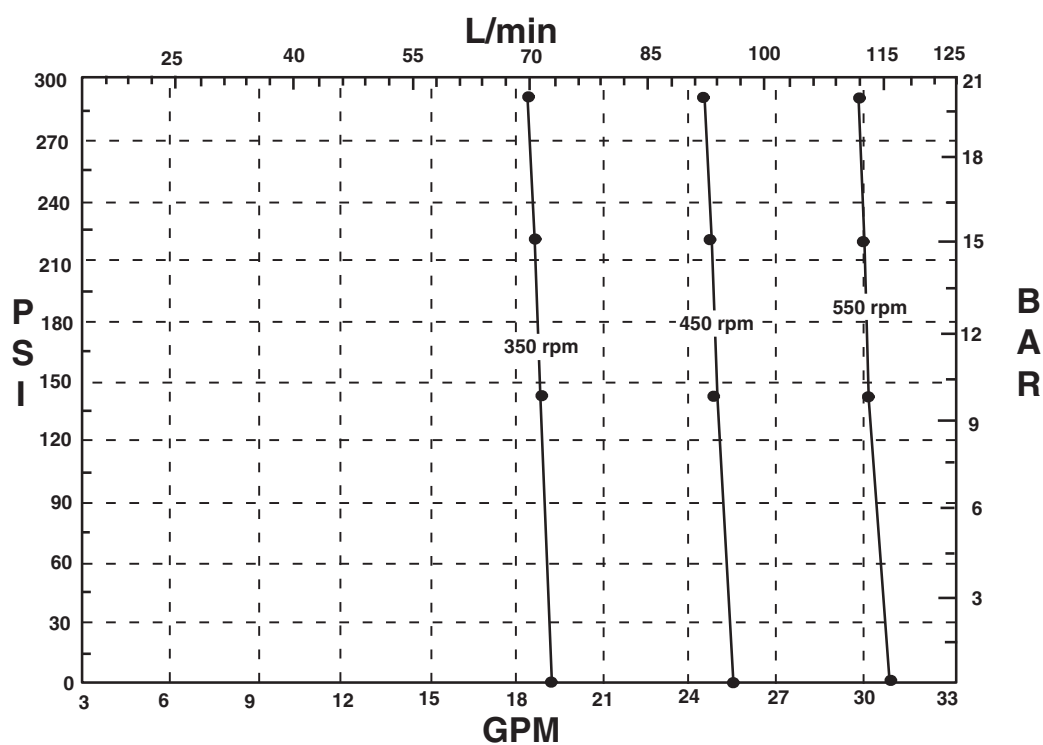
Литров на гектар при км/ч										
Цвет наконечника	Артикулы	Давление (бар)	Расход (л/мин)	8 км/ч	10 км/ч	12 км/ч	14 км/ч	16 км/ч	18 км/ч	Рейтинг LERAP
Синий	Наконечник - PSULA2003 Крышка заливной горловины - PS90003 Сетчатый фильтр - PS310	2,0	0,980	147	118	98	84	73	65	***
		3,0	1,200	180	144	120	103	90	80	***
		4,0	1,386	208	166	139	119	104	92	
		5,0	1,550	232	186	155	133	116	103	
		6,0	1,697	255	204	170	145	127	113	
Красные	Наконечник - PSULA2004 Крышка заливной горловины - PS90004 Сетчатый фильтр - PS310	2,0	1,306	196	157	131	112	98	87	***
		3,0	1,600	240	192	160	137	120	107	***
		4,0	1,848	277	222	185	158	139	123	
		5,0	2,066	310	248	207	177	155	138	
		6,0	2,263	339	272	226	194	170	151	
Коричневый	Наконечник - PSULA2005 Крышка заливной горловины -	2,0	1,633	245	196	163	140	122	109	***
		3,0	2,000	300	240	200	171	150	133	***

Спецификация

Литров на гектар при км/ч										
Цвет наконечни- ка	Артикулы	Давление (бар)	Расход (л/ мин)	8 км/ ч	10 км/ ч	12 км/ч	14 км/ ч	16 км/ч	18 км/ ч	Рейтинг LERAP
	PS90005 Сетчатый фильтр - PS310	4,0	2,309	346	277	231	198	173	154	***
		5,0	2,582	387	310	258	221	194	172	***
		6,0	2,828	424	339	283	242	212	189	***

MX00654.0000281-59-18DEC12

Таблица производительности диафрагменного насоса



TCT004414—UN—07AUG12
MX00654.0000308-59-26APR13

Получение качественного обслуживания

Документация по обслуживанию

Если вы хотите приобрести копию каталога запасных частей или руководства по техническому обслуживанию для данной машины, посетите магазин технической документации John Deere на сайте:

<https://techpubs.deere.com/>

или позвоните:

- **США и Канада:** 1-800-522-7448.
- **Все остальные регионы:** Ваш дилер John Deere.

TH84124,0000199-59-04AUG25

предоставьте серийный номер изделия и номер модели.

MX00654,0000313-59-28MAY13

Детали

Мы рекомендуем использовать качественные детали и смазки John Deere, которые можно приобрести у дилера John Deere.

При заказе деталей для дилера John Deere требуется указать серийный номер или идентификационный номер изделия (PIN) для вашей машины или навесного орудия. Это те номера, которые вы записали в разделе "Идентификация изделия" данного руководства.

Заказ сервисных деталей онлайн

Посетите веб-сайт <https://partscatalog.deere.com/jdrc/> для заказа запчастей и получения дополнительной информации.

TC00531,00000E9-59-04AUG25

Качественная работа компании John Deere включает в себя качественное обслуживание

Компания John Deere предлагает процедуру решения возникших у клиента вопросов или проблем для того, чтобы качественная продукция дополнялась соответствующими запасными частями и техническим обслуживанием, предоставляемым дилерами компании John Deere.

Выполните следующие действия, чтобы получить ответы на любые вопросы о том или ином изделии.

1. См. соответствующие руководства оператора навесного орудия, машины или оборудования.
2. Если вопросы остались без ответов, обратитесь к дилеру компании John Deere.
3. В Северной Америке, в т. ч. Канаде, звоните в центр телефонного обслуживания клиентов компании John Deere.
 - Позвоните по телефону 1-800-537-8233 и

Декларация соответствия

Декларация соответствия нормативам ЕС

Deere & Company
Moline, Illinois, U.S.A.

Мы, нижеподписавшиеся, настоящим заявляем следующее:

Тип машины: Опрыскиватель

Модель: HD200

Серийные номера: См. паспорт изделия

соответствует всем положениям и основным требованиям следующих директив:

ДИРЕКТИВА	НОМЕР	МЕТОД СЕРТИФИКАЦИИ
Директива по машиностроению	2006/42/EC	Самостоятельная сертификация
Директива по электромагнитной совместимости	2014/30/EC	Самостоятельная сертификация

ФИО и адрес лица в Европейском сообществе, уполномоченного для составления комплекта технической документации:

John Deere Walldorf GmbH & Co. KG
Техническая поддержка клиентов
Impexstraße 3
D-69190 Walldorf
EUConformity@JohnDeere.com

Место составления декларации: Фукей-Варина, Северная
Каролина (США)

Дата составления декларации: 1 декабря 2020 г.

Производственное подразделение: John Deere Turf Care



DXCE01—UN—28APR09

TC101784—UN—24FEB21

Имя: Jamie Kovalaske

Должность: Product Engineering Manager, Golf & Turf

VS70618,0000D96-59-11AUG21

Декларация соответствия нормам Великобритании

Deere & Company
Moline, Illinois, U.S.A.

Мы, нижеподписавшиеся, настоящим заявляем следующее:

Тип машины: Опрыскиватель

Модель: HD200

Серийные номера: См. паспорт изделия

Соответствует всем положениям и основным требованиям перечисленных ниже регламентов Великобритании:

ДИРЕКТИВА	НОМЕР	МЕТОД СЕРТИФИКАЦИИ
Правила поставки техники (техника безопасности) — 2008 г.	Законодательный акт 2008/1597	Самостоятельная сертификация
Регламент по электромагнитной совместимости технических средств 2016 г.	Законодательный акт 2016/1091	Самостоятельная сертификация

Имя и адрес лица, имеющего право составлять комплект технической документации:

John Deere Walldorf GmbH & Co. KG
Техническая поддержка клиентов
Impexstraße 3
D-69190 Walldorf
EUConformity@JohnDeere.com

Всю ответственность за сведения, указанные в данной декларации соответствия, несет производитель.

Место составления декларации: Фукей-Варина, Северная
Каролина (США)

Дата составления декларации: 1 октября 2021 г.

Производственное подразделение: John Deere Turf Care

Импортер садово-паркового оборудования: John Deere Ltd — Harby Road, Langar, Nottinghamshire, NG13 9HT

Импортер лесозаготовительной техники: John Deere Forestry Ltd- Carlisle Airport Industrial Estate, Carlisle, Cumbria, CA6 4NW



TC101783—UN—21FEB21

TC101784—UN—24FEB21

Имя: Jamie Kovalaske

Должность: Product Engineering Manager, Golf & Turf

VS70618,0000D95-59-11AUG21

Индекс

А	Э
Автоматическая регулировка нормы внесения	Эффективность насоса, проверка..... 50-6
Калибровка 40-10	
Б	
Блок управления, установка..... 15-3	
В	
Визуальный указатель, калибровка 40-19	
Встроенный сетчатый фильтр, обслуживание 50-4	
Высота стрелы, регулировка 40-20	
Д	
Детали 50-1, GQS-1	
Документация по обслуживанию GQS-1	
Ж	
Жгут проводов	
Задняя часть, отключение 25-1	
З	
Заказ сервисных деталей онлайн 50-1, GQS-1	
И	
Идентификационные номера, запись..... 00-1	
К	
Компоненты бака 15-1	
Компоненты бака с чистой водой..... 15-1	
Крылья стрелы, использование..... 40-19	
О	
Опрыскиватель, очистка..... 50-2	
С	
Система автоматической регулировки нормы	
внесения	
Настройка..... 40-6	
Программирование нормы внесения 40-11	
Т	
Таблица по поиску и устранению неисправностей .	
55-1	
Таблички по технике безопасности, не содержащие	
текста..... 05-2	
Техника безопасности 10-4	
Технические данные	
Стандартное оборудование 60-1	
Технические характеристики	
Оборудование, устанавливаемое по заказу 60-2	

